




(USA) TOP-MOUNT REFRIGERATOR

| | |
|---|----------|
| General Features | } ii |
| Table of Contents | } iii |
| Your New Refrigerator  | } 4 ~ 8 |
| Kitchen Layout Installation | } 9 ~ 11 |


(D) VERTIKALE KÜHL- UND TIEFKÜHLKOMBINATION

| | |
|---|----------|
| Allgemeine Merkmale | } ii |
| Inhaltsverzeichnis | } iii |
| Ihr neuer Kühlschrank  | } 4 ~ 8 |
| Installation nach Küchenlayout | } 9 ~ 11 |


(E) NEVERA CON CONGELADOR EN LA PARTE SUPERIOR

| | |
|---|----------|
| Características generales | } ii |
| Tabla de materias | } iii |
| Su nevera nueva  | } 4 ~ 8 |
| Instalación del plan de la cocina | } 9 ~ 11 |


(F) REFRIGERATEUR A COMPARTIMENTS SUPERPOSES

| | |
|---|----------|
| Caractéristiques générales | } ii |
| Table des matières | } 1 |
| Votre nouveau réfrigérateur  | } 4 ~ 8 |
| Installation en configuration de cuisine | } 9 ~ 11 |


(I) FRIGORIFERO A MONTAGGIO SUPERIORE

| | |
|---|----------|
| Caratteristiche generali | } ii |
| Indice | } 1 |
| Il vostro nuovo frigorifero  | } 5 ~ 8 |
| Installazione del disegno della cucina | } 9 ~ 11 |


(GR) ΨΥΓΕΙΟ ΜΕ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΣΤΟ ΕΠΙΘΕΤΟ ΜΕΡΟΣ

| | |
|--|----------|
| Γενικά Χαρακτηριστικά | } ii |
| Πίνακας Περιεχομένων | } 1 |
| Το Καινούργιο Σας Ψυγείο  | } 5 ~ 8 |
| Σχεδιάγραμμα Εγκατάστασης Κουζίνας | } 9 ~ 11 |

(DK) SØJLE-MONTERET KØLESKAB OG FRYSER

| | |
|--|----------|
| Almindeligt udstyr/tilbehør | } ii |
| Indholdsfortegnelse | } i |
| Dit Nye Køleskab  | } 5 ~ 8 |
| Installation efter køkkenlayout | } 9 ~ 11 |

(BR) GELADEIRA DE MONTAGEM SOBRE SUPERFÍCIE

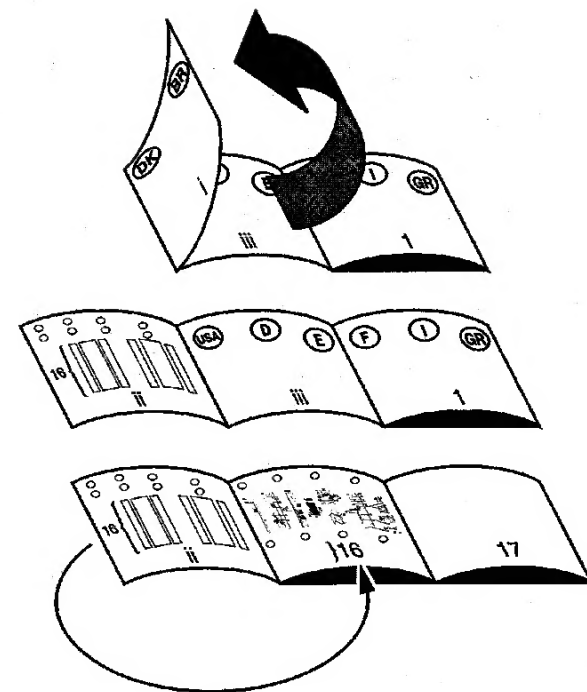
| | |
|--|----------|
| Características Gerais | } ii |
| Sumário | } i |
| Sua Nova Geladeira  | } 5 ~ 8 |
| Layout Para Instalação em Cozinha | } 9 ~ 11 |

DK Indholdsfortegnelse

| | | | |
|---|--|----------------------------------|---|
| 39 | 40 | Typebetegnelse-Information | 3 |
| ADVARSEL: Sikkerhedsinformation om dit nye køleskab ... } 5 ~ 8 | | | |
| Information om installering } 9 ~ 11 | | | |
| 1 | Stilleskruer / 2 Fodrist } 12 | | |
| Brugsanvisning } 12 | | | |
| 3a | Kontroller til fryser / 3b til køleskab (3 slags) } 13 | | |
| * * * * * | | | |
| Køleafdelingens indretning A B } 14 ~ 15 | | | |
| 4 | Udtrækshylde (fryse- eller køleafdeling) } | | |
| 5 | Indstillelige frithængende hylder (tråd, glas eller forseglet, spildesikkert glas) } | | |
| 6 | Elevatorhylde (6a Brug; 6b Udtagning & indsætning) } | | |
| 7 | Temperaturkontrolleret kødskuffe / 8 Kontrol } | | |
| 9 | Fugtighedskontrolleret grøntsagsskuffe / 10 Kontroller } | | |
| 11 | Universalskuffe (grøntsager, kød) / 12 Universalskuffens tildækning } | | |
| 13 | Universallhyde } | | |
| 14 | Dåsehylde } | | |
| 15 | Vandfilter } | | |
| Dørens indretning : C D fryser & køleskab E F } 16 | | | |
| 16 | Mejerifag } | | |
| 17 | Holdere til høje flasker } | | |
| 18 | Æggebakke } | | |
| 19 | Skillevæg / indstillelig støtte } | | |
| 20 | Indstillelige dørskuffer i køleskabet } | | |
| 21 | Universalskuffe (medicin) / 22 Lås } | | |
| 23 | Lynafkølet opbevaringsfag ChillKeeper™ / Tildækning / 24 kontrol } | | |
| 25 | Magnetiske dørtætninger } | | |
| 26 | Vippeskuffe } | | |
| 27 | Vippekurv } | | |
| 28 | Faste dørhwylder } | | |
| 29 | Disperserens isskakt } | | |
| Fryseafdelingens indretning G H } 17 | | | |
| 30 | Frysekurve } | | |
| 31 | Fryserens underste opbevaringsskuffer } | | |
| 32 | Isbakkeservice } | | |
| 33 | Plads til automatisk ismaskine } | | |
| 34 | Isdispenserskuffe } | | |
| 33 | Automatisk ismaskine } 18 ~ 19 | | |
| 35 | Fryserdør automatiske is- og vandfontæner } 20 ~ 21 | | |
| 36 | Tastkontrol til fontæner } | | |
| 37 | Skydekontrol til fontæner } | | |
| For at fjerne og genindsætte den automatiske dispenserskuffe ... } 22 | | | |
| 34 | Isdispenserskuffe } | | |
| Vedligeholdelse og rengøring } 23 ~ 25 | | | |
| 38 | Lys } | | |
| Problemløsningsoversigt } 29 | | | |

BR Sumário

| | | | |
|---|---|-------------------------------------|---|
| 39 | 40 | Informações na placa de dados | 3 |
| ADVERTÊNCIA: Informações de segurança da sua nova geladeira } 5 ~ 8 | | | |
| Informações de Instalação } 9 ~ 11 | | | |
| 1 | Niveladores / 2 Grade da base | | |
| Instruções de Operação } 12 | | | |
| 3a | Controles do freezer / 3b Controles da geladeira (3 tipos) | | |
| * *** } 13 | | | |
| Recursos do Compartimento de Alimentos Frescos A B .. } 14 ~ 15 | | | |
| 4 | Prateleira deslizante (freezer ou alimentos frescos) | | |
| 5 | Prateleira suspensa ajustável (metal, vidro ou vidro selado limitador de derramamentos) | | |
| 6 | Prateleira elevadora (6a utilização; 6b remoção e substituição) | | |
| 7 | Bandeja para carnes de temperatura controlada / 8 Controle da bandeja para carnes de temperatura controlada | | |
| 9 | Gaveta para vegetais com controle de umidade / 10 Controles da gaveta para vegetais com controle de umidade | | |
| 11 | Gaveta utilitária (vegetais, carnes) / 12 Tampa da gaveta utilitária (vegetais, carnes) | | |
| 13 | Suporte utilitário | | |
| 14 | Suporte para latas | | |
| 15 | Filtro de água | | |
| Características da Porta : C D Freezer e Geladeira E F .. } 16 | | | |
| 16 | Compartimento de laticínios | | |
| 17 | Retenfores de garrafas altas | | |
| 18 | Bandeja porta-ovos | | |
| 19 | Divisor / Retentor de pacotes | | |
| 20 | Recipientes ajustáveis da porta | | |
| 21 | Gaveta utilitária (para remédios) / 22 Trava da gaveta utilitária | | |
| 23 | Compartimento de refrigeração rápida ChillKeeper™ / Tampa / 24 Controle do Compartimento de refrigeração rápida | | |
| 25 | Vedação magnética das portas | | |
| 26 | Compartimento articulado | | |
| 27 | Cestas articuladas | | |
| 28 | Prateleiras fixas da porta | | |
| 29 | Calha do dispensador de gelo | | |
| Características do Compartimento do Freezer G H } 17 | | | |
| 30 | Cestas do freezer | | |
| 31 | Prateleira inferior de armazenagem do freezer | | |
| 32 | Espaço para bandejas de cubos de gelo | | |
| 33 | Provisões para instalação da máquina de fazer gelo | | |
| 34 | Receptáculo do Dispensador de Gelo | | |
| 35 | Máquina Automática de fazer Gelo } 18 ~ 19 | | |
| 36 | Porta do Freezer Fonte automática de água e gelo } 20 ~ 21 | | |
| 37 | Fonte controlada por teclado | | |
| 37 | Fonte com controle deslizante | | |
| Remoção e Recolocação da Bandeja de Entrega Automática de Cubos de Gelo } 22 | | | |
| 34 | Receptáculo do Dispensador de Gelo | | |
| Manutenção e Limpeza } 23 ~ 25 | | | |
| 38 | Lâmpadas | | |
| Tabela de resolução de problemas } 29 | | | |



USA General Features

The model you have selected will not have all of these features.

D Allgemeine Merkmale

Das von Ihnen gewählte Modell weist nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

E Características generales

El modelo que usted ha elegido no tendrá todas las características que se indican.

F Caractéristiques générales

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

I Caratteristiche generali

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

GR Γενικά Χαρακτηριστικά

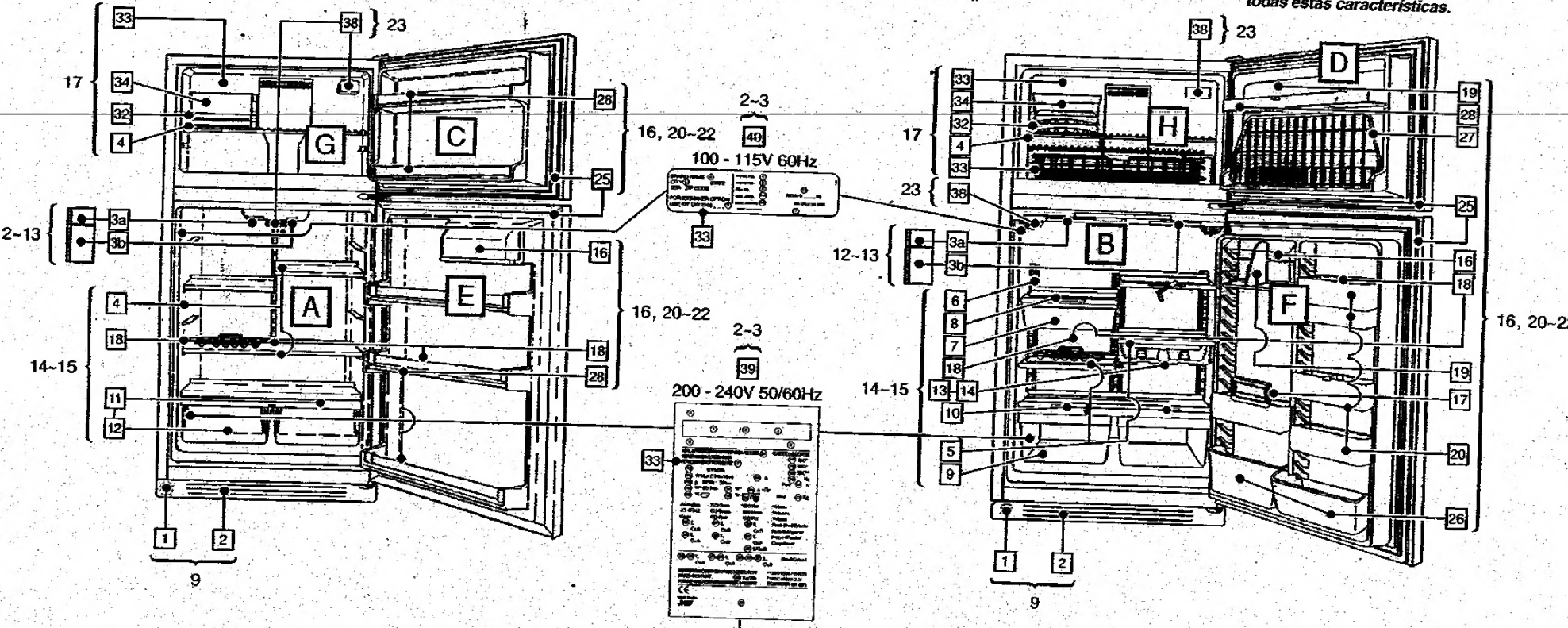
Το μοντέλο που διαλέξατε δεν θα έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

DK Almindeligt udstyr/tilbehør

Din valgte model vil måske ikke have alle dette udstyr.

BR Características Gerais

O modelo que você selecionou não terá todas estas características.



100 - 115V

BRAND NAME (4) MODEL NO. (1)
CITY (5) SERIAL NO. (3)
USA STATE (8)
ZIP CODE (2)
REV. NO. (2)
FOR ICEMAKER OPTION MAX. AMPS. (20)
USE KIT UKI 1000 (7) ELEC. RATING (20)
R134a 0. Kg
PA MAX 30 BAR

220 - 240V

(4) (1) / (2) (3)
(5) (6)
NÜHL-GEFRIERGERÄT/REFRIGERATOR-FREEZER (34) KLASSE/CLASS/CLASSE (17) ISO*
REFRIGERATEUR/CONGELATEUR

- USA** 39 40 **IEC DATA PLATE**
See page 2 for a more complete description of the IEC DATA PLATE.
Record the (1) model number, (2) revision number and (3) serial number.
- D** 39 40 **IEC-TYPENSCHILD**
Notieren Sie (1) die Modellnummer, (2) die Revisionsnummer und (3) die Seriennummer.
- E** 39 40 **PLACA DE DATOS IEC**
Referirse a la página 2 para una descripción más completa de la PLACA DE DATOS.
Anotate (1) el número de modelo, (2) el número de revisión y (3) el número de serie.
- F** 39 40 **PLAQUE SIGNALÉTIQUE IEC**
Voir page 2 pour une description complète de la PLAQUE SIGNALÉTIQUE IEC.
Notez (1) le numéro du modèle, (2) le numéro de la révision et (3) le numéro de série.
- I** 39 40 **TARGHETTA DEI DATI IEC**
Fare riferimento alla pagina 3 per ottenere una descrizione più completa della TARGHETTA DEI DATI IEC.
Annotate (1) il numero di modello, (2) il numero di revisione e (3) il numero di serie.
- GR** 39 40 **ΠΛΑΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ IEC**
Δείτε τη σελίδα 3 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ΠΛΑΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ IEC.
Καταγράψτε (1) τον αριθμό του μοντέλου σας, (2) τον αριθμό επανασκευής του ψυγείου σας, (3) τον αύξοντα αριθμό του ψυγείου σας και.
- DK** 39 40 **IEC TYPEBETEGNELSE**
Se side 3 for nærmere beskrivelse af IEC TYPEBETEGNELSEN.
Nedskriv køleskabets (1) modelnummer, (2) revisionsnummer og (3) serienummer.
- BR** 39 40 **PLACA DE DADOS IEC**
Consulte a página 3 para obter uma descrição completa da PLACA DE DADOS IEC.
Anoto o (1) número do modelo, (2) número de revisão e (3) número de série.

USA Table of Contents

| | |
|--|---------|
| 39 40 Data Plate Information | 2 |
| Warnings: Your New Refrigerator Safety Information | 4 ~ 8 |
| Installation Information | 9 ~ 11 |
| 1 Levelers / 2 Base Grill | |
| Operating Instructions | 12 |
| 3a Freezer / 3b Refrigerator Controls (3 types) | |
| *** | 13 |
| Fresh Food Compartment Features A B | 14 ~ 15 |
| 4 Slide out shelf (Freezer or Fresh Food) | |
| 5 Adjustable Cantilever Shelf (Wire, glass or sealed Spillcatcher glass) | |
| 6 Elevator Shelf (6a Use; 6b removal & replacement) | |
| 7 Temperature controlled Meat Keeper / 8 Control | |
| 9 Humidity controlled Vegetable Crisper / 10 Controls | |
| 11 Utility (Vegetable, Meatkeeper) Drawer / 12 Crisper Cover | |
| 13 Multiuse Rack | |
| 14 Can Rack | |
| 15 Water Filter | |
| Door Features: C D Freezer & Refrigerator E F | 16 |
| 16 Dairy Compartment | |
| 17 Tall Bottle Retainers | |
| 18 Egg Storage Tray | |
| 19 Package Divider / Snugger | |
| 20 Adjustable Refrigerator Door Bins | |
| 21 Utility (Medicine) Drawer / 22 Lock | |
| 23 Quick ChillKeeper™ Compartment / Cover / 24 Control | |
| 25 Magnetic Door seals | |
| 26 Tilt out Bin | |
| 27 Drop Down Basket | |
| 28 Fixed Door Shelves | |
| 29 Dispenser Ice Chute | |
| Freezer Compartment Features G H | 17 |
| 30 Freezer Baskets | |
| 31 Lower Freezer Storage Drawer | |
| 32 Ice Cube Tray Service | |
| 33 Automatic Ice Maker Provisions | |
| 34 Dispenser Ice Bin | |
| 35 Automatic Ice Maker | 18 ~ 19 |
| 36 Freezer Door Automatic Ice and Water Dispenser | 20 ~ 21 |
| 37 Touch Pad Control Fountain | |
| 38 Slide Control Fountain | |
| Removing and Replacing the Automatic Ice Cube Dispenser Bin | 22 |
| 34 Dispenser Ice Bin | |
| Care and Cleaning | 23 ~ 24 |
| 35 Light | |
| Problem Solving Table | 26 |

D Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|---------|
| 39 40 Typenschild | 2 |
| Achtung: Sicherheitsinformationen | 4 ~ 8 |
| Installationsanleitung | 9 ~ 11 |
| 1 Räder / 2 Fußrost | |
| Bedienungsanleitung | 12 |
| 3a Tiefkühlfachregler / 3b Kühlschregler | |
| *** | 13 |
| Merkmale des Kühlschranks A B | 14 ~ 15 |
| 4 Ausziehbare Ablage im Tiefkühlfach / Kühlschrank | |
| 5 Einstellbare Ablagen (aus Draht, Glas oder tropfsicherem Glas) | |
| 6 Freitragende Ablagen (6a Verwendung der freitragenden Ablagen; 6b Entfernen und Wiedereinsetzen der freitragenden Ablagen) | |
| 7 Temperaturregelung für das Fleischwarenfach / 8 Regler für das Fleischwarenfach | |
| 9 Feuchtigkeitsgeregeltes Fleischwarenfach / 10 Steuerungen für das feuchtigkeitsgeregelte Fleischwarenfach | |
| 11 Gemüseschubladen / Fleischwarenfachschubladen / 12 Abdeckung für Frischschubladen | |
| 13 Mehrzweckfach | |
| 14 Dosenhalter | |
| 15 Wasserfilter | |
| Ausstattung der Tiefkühlfachtür: C D | |
| Ausstattung der Kühlschranktür E F | 16 |
| 16 Molkeabfahrfach | |
| 17 Flaschenhalter | |
| 18 Eierfach | |
| 19 Päckchenhalter | |
| 20 Einstellbare Ablagen in der Kühlschranktür | |
| 21 Versorgungsschublade (für Arzneimittel) / 22 Schloß | |
| 23 Schnellkühlfach ChillKeeper™ / Abdeckung / 24 Steuerung für Schnellkühlfach ChillKeeper | |
| 25 Magnetische Türdichtungen | |
| 26 Kippkorb | |
| 27 Kippkörbe | |
| 28 Feste Ablagen in der Tür | |
| 29 Eisspender | |
| Ausstattung des Tiefkühlfachs G H | 17 |
| 30 Ablagen im Tiefkühlfach | |
| 31 Untere Ablage im Tiefkühlfach | |
| 32 Eiwürfelschale | |
| 33 Versorgung für Eismwürfelbereiter | |
| 34 Eisspenderschale | |
| 35 Automatischer Eismwürfelbereiter | 18 ~ 19 |
| 36 Automatischer Eismwürfelbereiter und Wasserspender .. | 20 ~ 21 |
| 37 Spendertaste | |
| 38 Spenderschieberegler | |
| Entfernen und Auswaschen des automatischen Eisspenderschals | 22 |
| 34 Eisspenderschale | |
| Pflege und Reinigung | 23 ~ 24 |
| 38 Lampen | |
| Tabelle zur Störungsbehebung | 26 |

E Tabla de materias

| | |
|---|---------|
| 39 40 Información en la placa de datos | 2 |
| ADVERTENCIAS: Información sobre seguridad de su nueva nevera | 4 ~ 8 |
| Información sobre la instalación | 9 ~ 11 |
| 1 Niveladores / 2 Rejilla de base | |
| Instrucciones para el funcionamiento | 12 |
| 3a Controles del congelador / 3b Controles del refrigerador (3 tipos) | |
| *** | 13 |
| Características del compartimiento para alimento fresco A B | 14 ~ 15 |
| 4 Repisa deslizable (del congelador o compartimiento para alimentos frescos) | |
| 5 Repisa en voladizo regulable (de rejilla, vidrio o vidrio sellado para contener derrames) | |
| 6 Repisa Elevator de altura regulable (6a Uso; 6b Cómo retirarla y reemplazarla) | |
| 7 Compartimiento para carne con control de temperatura / 8 Control | |
| 9 Compartimiento para vegetales con control de humedad / 10 Controles | |
| 11 Cajón para usos diversos (para vegetales, carne) / 12 Cubierta del cajón para usos diversos (para vegetales, carne) | |
| 13 Soporte para usos diversos | |
| 14 Soporte para latas | |
| 15 Filtro de agua | |
| Características de las puertas: C D | |
| congelador y refrigerador E F | 16 |
| 16 Compartimiento para productos lácteos | |
| 17 Sujetabotellas | |
| 18 Bandeja para huevos | |
| 19 Divisores de paquetes / Sujetapaquetes | |
| 20 Repisa regulables de las puertas del refrigerador | |
| 21 Cajón para usos diversos (para medicinas) / 22 Cerradura | |
| 23 Compartimiento de enfriamiento rápido ChillKeeper™ / Cubierta / 24 Control del compartimiento de enfriamiento rápido | |
| 25 Juntas magnéticas de las puertas | |
| 26 Recipiente inclinable | |
| 27 Cestas inclinable | |
| 28 Repisas de la puerta fijas | |
| 29 Conducto del dispensador de hielo | |
| Características del compartimiento congelador G H | 17 |
| 30 Cestas del congelador | |
| 31 Cajón de la parte inferior del congelador | |
| 32 Servicio de bandejas de cubitos de hielo | |
| 33 Conexión para el aparato automático para hacer hielo | |
| 34 Recipiente para hielo del dispensador de hielo | |
| 35 Aparato automático para hacer hielo | 18 ~ 19 |
| 36 Dispensadores automáticos de hielo y agua de la puerta del congelador | 20 ~ 21 |
| 36 Dispensador controlado por botonera | |
| 37 Dispensador con control deslizable | |
| Cómo quitar y reemplazar el depósito del dispensador automático de hielo | 22 |
| 34 Recipiente para hielo del dispensador de hielo | |
| Limpeza y cuidado | 23 ~ 24 |
| 38 Luces | |
| Tabla de resolución de problemas | 27 |

F Table des matières

| | |
|---|---------|
| 39 40 Informations figurant sur la plaque signalétique | 2 |
| MISES EN GARDE : Informations de sécurité sur votre nouveau réfrigérateur | |
| Information d'installation | 9 ~ 11 |
| 1 Mise à niveau / 2 Grille du bas | |
| Fonctionnement et mise en marche | |
| 3a Thermostats du congélateur / 3b Thermostats du réfrigérateur (3 types) | 12 |
| * ** * | 13 |
| Éléments du compartiment réfrigérateur A B | |
| 4 Étagère amovible (congélateur ou réfrigérateur) | 14 ~ 15 |
| 5 Clavettes réglables (métalliques, en verre ou en verre hermétique avec déversoir) | |
| 6 Étagère Elevator (6a: Utilisation; 6b: Retrait et remplacement) | |
| 7 Bac à viande à thermostat / 8 Thermostat | |
| 9 Contrôle de l'humidité pour le bac à légumes / 10 Réglages | |
| 11 tiroir utilitaire (pour légumes, viande) / 12 Couvercle du bac à légumes | |
| 13 Casier utilitaire | |
| 14 Casier à canettes | |
| Éléments de porte : C D | |
| congélateur et réfrigérateur E F | 16 |
| 16 Compartiment pour produits laitiers | |
| 17 Porte-bouteilles grande dimension | |
| 18 Casier à oeufs | |
| 19 Séparateur / ajusteur | |
| 20 Étagères de porte réfrigérateur réglables | |
| 21 Joints de porte magnétiques | |
| 22 Panier basculant | |
| 23 Paniers basculants | |
| 24 Étagères de porte fixes | |
| Éléments du congélateur G H | |
| 31 Tiroir du bas du congélateur | 17 |
| 32 Mécanisme de dégagement des glaçons du bac | |
| 33 Éléments d'installation de la fabrique de glaçons | |
| 33 Fabrique de glace | 18 ~ 19 |
| Mise à niveau, Changement d'orientation d'ouverture des portes | |
| Entretien et nettoyage | 20 ~ 22 |
| 33 Éclairage | 23 ~ 24 |
| Tableau de résolution de problèmes | |
| Ces numéros sont réservés à tout usage ultérieur éventuel | 27 |
| 15 21 22 23 24 29 30 34 35 36 37 | |

I Indice

| | |
|--|---------|
| 39 40 Informazioni sulla targhetta dei dati | 3 |
| AVVERTIMENTI: Informazioni di sicurezza del vostro nuovo frigorifero | |
| Informazioni sull'installazione | 9 ~ 11 |
| 1 Livellatori / 2 Griglia della base | |
| Istruzioni sull'uso | |
| 3a Elementi di controllo del freezer / 3b Frigorifero (3 tipi) | 12 |
| * ** * | 13 |
| Caratteristiche del settore cibi freschi A B | |
| 4 Mensola rimovibile (freezer o cibi freschi) | 14 ~ 15 |
| 5 Mensola con sostegno posteriore rimovibile (bicchiere anti-versamento di filo metallico, di vetro o sigillato) | |
| 6 Mensola dell'Elevatore (6a: Uso; 6b: Rimozione e sostituzione) | |
| 7 Contenitore della carne a temperatura controllata / 8 Elemento di controllo | |
| 9 Salvafreschezza delle verdure ad umidità controllata / 10 Elemento di controllo | |
| 11 Cassetto (verdure, contenitore della carne) pluriuso / 12 Coperchio del salvafreschezza | |
| 13 Rastrelliera multi-uso | |
| 14 Rastrelliera delle lattine | |
| Caratteristiche della porta : C D | |
| Freezer e Frigorifero E F | 16 |
| 16 Comparto latticini | |
| 17 Fermabottiglie alti | |
| 18 Portaovova | |
| 19 Séparateur / ajusteur | |
| 20 Separatore di pacchetti / Raccoglitore | |
| 21 Guarnizioni magnetiche della porta | |
| 22 Cestino reclinabile | |
| 23 Cestini reclinabili | |
| 24 Mensole fisse della porta | |
| Caratteristiche dello scomparto freezer G H | |
| 31 Cassetto inferiore del freezer per la conservazione dei cibi | 17 |
| 32 Servizio vassoio dei cubetti di ghiaccio | |
| 33 Dispositivi opzionali per la produzione automatica di ghiaccio | |
| 33 Dispositivo automatico per la produzione ghiaccio ... | 18 ~ 19 |
| Livellamento, Porte reversibili | |
| Manutenzione e pulizia | 20 ~ 22 |
| 33 Luci | 23 ~ 25 |
| Tabella di risoluzione dei problemi | |
| Questi numeri sono riservati per eventuali usi futuri | 28 |
| 15 21 22 23 24 29 30 34 35 36 37 | |

GR Πίνακας Περιεχομένων

| | |
|---|---------|
| 39 Πληροφορίες σχετικά με την Πλάκα Δεδομένων | 3 |
| ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πληροφορίες Ασφαλείας για το Καινούργιο Ψυγείο Σας | |
| Πληροφορίες Εγκατάστασης | 4 ~ 8 |
| 1 Ισοπεδωτές / 2 Γρίλλια Βάσης | 9 ~ 11 |
| Οδηγίες Χειρισμού | |
| 3a Διακόπτες Κατάψυξης / 3b Διακόπτες Χώρου Συντήρησης (3 τύποι) | 12 |
| * ** * | 13 |
| Χαρακτηριστικά του Θαλάμου του Χώρου Συντήρησης A B | |
| 4 Ράφι που βγαίνει (στην Κατάψυξη ή στο Χώρο Συντήρησης) | 14 ~ 15 |
| 5 Ρυθμιζόμενο Πρόβολο Ράφι (Σχαρωτό, γυάλινο ή ασφαλισμένο γυάλινο που Αποτρέπει τα Εκχειρίσματα) | |
| 6 Ανιψωτικό Ράφι (6a Χρήση, 6b αφαίρεση και αντικατάσταση) | |
| 7 Διακόπτης Ελέγχου Κρέατος υπό ελεγχόμενη θερμοκρασία / 8 Διακόπτης | |
| 9 Διακόπτης Σαρταριού Λαχανικών με Ρυθμιζόμενη Υγρασία / 10 Διακόπτης | |
| 11 Σκέπασμα Βοηθητικού Σαρταριού (Λαχανικών, Διατήρησης Κρέατων) / 12 Σκέπασμα | |
| 13 Ράφι Πολλαπλών Χρήσεων | |
| 14 Ράφι για Ποτά | |
| Χαρακτηριστικά πόρτας : C D | |
| Χώρος Συντήρησης Κατάψυξη και E F | 16 |
| 16 Χώρος Γαλακτομικών | |
| 17 Ράφι για Ψηλά Μπουκάλια | |
| 18 Θήκη Αυγών | |
| 19 Διαχωριστής / Παστρίρας Πακέτων | |
| 20 Ρυθμιζόμενα Καλάθια Πόρτας του Χώρου Συντήρησης | |
| 21 Μαγνητικά Λάστιχα Πόρτας | |
| 22 Καλάθι με Κλίση | |
| 23 Καλάθια που Γέρνουν Προς τα Κάτω | |
| 24 Σταθερά Ράφια Πόρτας | |
| Χαρακτηριστικά του Χώρου Κατάψυξης G H | |
| 31 Ράφι Αποθήκευσης του Κάτω Μέρους Κατάψυξης | 17 |
| 32 Δίσκος Παγοθήκης | |
| 33 Αυτόματα Μέτρα για τον Παροχέα Πάγου | |
| 33 Αυτόματη Παροχή Πάγου | 18 ~ 19 |
| Οριζοντίωση, Αντιστρέφοντας τις Πόρτες | 20 ~ 22 |
| Συντήρηση και Καθαρισμός | 23 ~ 25 |
| 33 Φώτα | |
| Πίνακας Επίλυσης Προβλημάτων | |
| Αυτοί οι αριθμοί έχουν κρατηθεί για πιθανή μελλοντική χρήση | 28 |
| 15 21 22 23 24 29 30 34 35 36 37 | |

} 2

Γ Descrizione delle specifiche della commissione elettrotecnica internazionale **39**

(La targhetta dei dati 220 ~ 240V è situata nello scomparto dei cibi freschi sul lato sinistro del cassetto delle verdure superiore; la targhetta dei dati 100 ~ 115V è situata vicino alla parte superiore dello settore cibi freschi.)
 Per ottenere il servizio manutenzione, avere a portata di mano i numeri ①, ② e ③.

| | | | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| ① Numero del modello | ② numero di revisione | ③ numero di serie | ④ Portata della tensione nominale |
| ⑤ Nome della marca | ⑥ Indirizzo della marca | ⑦ Ampere del fusibile | ⑧ Ampere massime (max. con volt) |
| ⑨ Numero di identificazione del modello (se applicabile) | ⑩ Opzione per la produzione di ghiaccio (se disponibile e non installata) | ⑪ Massa lorda del mobile in chilogrammi | |
| ⑫ ⑨ e ⑩ e ⑪ non vengono usati in questo modello | | | |
| ⑬ Uso medio dell'alimentazione in kWh/24h | | | |
| ⑭ Watt massimi (massimo 3 minuti) | | | |
| ⑮ Carico del refrigerante in grammi di R134A (HFC) | | | |
| ⑯ Watt R134A (soltanto per il sistema di refrigerazione) | | | |
| ⑰ Watt riscaldatore per scongelamento (⑱ (= calcolato) Ampere) | | | |
| ⑲ Se presente, watt del dispositivo per la produzione di ghiaccio (riscaldatore per il meccanismo di rilascio del ghiaccio, massimo 3 minuti) | | | |
| ⑳ Se presente, watt del distributore di ghiaccio/franleo | | | |

Classi di temperatura: SN = dai 10° C ai 32° C (dai 50° F ai 90° F)
 N = dai 16° C ai 32° C (dai 61° F ai 90° F)
 Classi di temp. delle prestazioni ISO, ST = dai 18° C ai 38° C (dai 64° F ai 100° F)
 Temperatura di sicurezza IEC, T = dai 18° C ai 43° C (dai 64° F ai 109° F)

Calcoli del volume in base alle specifiche australiane AS 4474 e ISO 8561. CF = cibi freschi Frz = freezer

| | | |
|--|--|--|
| ②⑥ Volume lordo del CF in litri australiano, Piedi cubi Ft ³ (CF lordo australiano) | ②⑦ Volume lordo del CF in litri ISO, Piedi cubi Ft ³ (CF lordo ISO) | ②⑧ Volume netto del CF in litri ISO, Piedi cubi Ft ³ (CF netto ISO) |
| ②⑨ Volume lordo del Frz in litri australiano, Piedi cubi Ft ³ (Frz lordo australiano) | ②⑩ Volume lordo del Frz in litri ISO, Piedi cubi Ft ³ (Frz lordo ISO) | ②⑪ Volume netto del Frz in litri ISO, Piedi cubi Ft ³ (Frz netto ISO) |
| ②⑫ Volume del Frz in litri/ Ft ³ ISO 2* (se applicabile) | | |
| Totale (= tot) tutto sopra la linea | | |
| ②⑬+②⑭ Tot volume lordo in litri australiano, Piedi cubi Ft ³ (tot volume lordo australiano) | ②⑮+②⑯ Lordo tot ISO in litri, Piedi cubi Ft ³ (Lordo tot ISO) | ②⑰+②⑱+②⑲ Netto tot ISO in litri, Piedi cubi Ft ³ (Netto tot ISO) |

②⑳ Capacità di surgelamento in Kg al giorno, calcolata in base ad ISO 8561
 Contrassegni, quando applicabile:
 ④ 4* simbolo, se applicabile * * * * *

GR Περιγραφή της Πλάκας Δεδομένων IEC **39**

(Η πλάκα δεδομένων 220 - 240 Βολτ βρίσκεται στο δάκτυλο χώρου συντήρησης στην αριστερή πλευρά στο επάνω μέρος του συρταριού λαχανικών, και η πλάκα δεδομένων 100 - 115 Βολτ βρίσκεται κοντά στο πάνω μέρος του χώρου συντήρησης.)
 Για σέρβις θα πρέπει να έχετε πάντα έτοιμα τα ①, ② και ③.

| | | | |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| ① αριθμός μοντέλου | ② επίπεδο επαναθεώρησης | ③ αύξοντας αριθμός | ④ Κλίμακα βαθμολογημένης τάσης |
| ⑤ Μάρκα | ⑥ Διεύθυνση μάρκας | ⑦ Αριθμός Μοντέλου (εάν υπάρχει) | ⑧ Αμπερ Ασφαλείας |
| ⑨ Προαιρετικό κομμάτι Παροχής Πάγου (εάν διατίθεται και δεν έχει εγκατασταθεί) | ⑩ Μέγιστο Αμπερ (Μέγιστο με Βολτ) | ⑪ Μικτή Μάζα Θαλάμου σε Κιλά Τα | |
| ⑫ - ⑯ και ⑰ - ⑱ δεν χρησιμοποιούνται ο αυτό το μοντέλο. | | | |
| ⑲ Μέσος όρος καταναλώσεως Κυκλοβάτ ώρες/24 ώρες | | | |
| ⑳ Μάξιμουμ Βατ (3 λεπτά μάξιμουμ) | | | |
| ㉑ Φορτίο ψύξης σε γραμμάρια από R134A (HFC) | | | |
| ㉒ Βατ R134A (Μόνο για το σύστημα ψύξης) | | | |
| ㉓ Βατ θερμαντήρας απόψυξης (㉔ (=υπολογιζόμενο) Αμπερ) | | | |
| ㉕ Εάν υπάρχει, Βατ παροχής πάγου (θερμαντήρα καλουπιού μηχανισμού που ελευθερώνει τον πάγο, 3 λεπτά μάξιμουμ) | | | |
| ㉖ Εάν υπάρχει, Βατ Διανομή Πάγου/Κόστη | | | |

Κατηγορίες Θερμοκρασίας: SN = 10°C έως 32°C (50°F έως 90°F)
 N = 16°C έως 32°C (61°F έως 90°F)
 Κατηγορίες Αποδοτικότητας Θερμοκρασίας ISO, ST = 18°C έως 38°C (64°F έως 100°F)
 Θερμοκρασία Ασφαλείας IEC, T = 18°C έως 43°C (64°F έως 109°F)

Υπολογισμοί Όγκου σύμφωνα με το Αυστραλέζικο AF 4474 και ISO 8561. FF = φρέσκα τρόφιμα Frz = κατάψυξη

| | | |
|---|---|--|
| ②⑥ Λίτρα Αυστραλέζικος Συνολικός Όγκος FF, Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικα Συνολικά FF) | ②⑦ Λίτρα ISO Συνολικός Όγκος FF, Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικα Συνολικά ISO) | ②⑧ Λίτρα ISO Καθαρός Όγκος FF, Κυβικά Πόδια ISO Καθαρός FF |
| ②⑨ Λίτρα Αυστραλέζικος Συνολικός Όγκος Frz, Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικο Συνολό Frz) | ②⑩ Λίτρα ISO Συνολικός Όγκος Frz, Κυβικά Πόδια (ISO Συνολικός Όγκος Frz) | ②⑪ Λίτρα ISO Καθαρός Όγκος Frz, Κυβικά Πόδια (ISO Καθαρός Όγκος Frz) |
| ②⑫ Λίτρα/Κυβικά Πόδια (ISO 2* όγκος Frz (εάν υπάρχει)) | | |
| Σύνολο (=tot) όλων επάνω από τη γραμμή | | |
| ②⑬+②⑭ Λίτρα tot Αυστραλέζικος Συνολικός Όγκος, Κυβικά Πόδια (tot Αυστραλέζικος Συνολικός Όγκος) | ②⑮+②⑯ Λίτρα tot ISO Συνολικός Όγκος, Κυβικά Πόδια (tot ISO Frz) | ②⑰+②⑱+②⑲ Λίτρα tot Καθαρό ISO, Κυβικά Πόδια (tot Καθαρό ISO) |

Σημειώνεται όπως χρειάζεται:
 ④ 4* σύμβολο εάν ισχύει * * * * *

③ Ασφάλεια και EMC (Ηλεκτρο-Μαγνητική Συμβατότητα)

BR Descrição da placa de dados IEC **39**

(A placa de dados de 220 ~ 240V é localizada do lado esquerdo do compartimento de cima de alimentos frescos; a placa de dados de 100 ~ 115V é localizada perto da parte de cima do compartimento de alimentos frescos.)
 Para obter assistência, tenha ao alcance ①, ② e ③.

| | | | |
|---|--|--|-------------------------------|
| ① O número do modelo | ② O nível de revisão | ③ O número de série | ④ Faixa do Regime da Voltagem |
| ⑤ Nome da Marca | ⑥ Endereço da marca | ⑦ Ampères do Fusível | ⑧ Ampères Máx. (Máx c/Volts) |
| ⑨ ID do Modelo (caso aplicável) | ⑩ Kit Opcional de Máquina de Fazer Gelo, (caso disponível e não instalado) | ⑪ Massa Bruta do Gabinete em Quilogramas | |
| ⑫ a ⑬ e ⑭ a ⑮ não são utilizados para este modelo | | | |
| ⑯ Utilização média de potência kWh/24h | | | |
| ⑰ Watts Máx (máx. de 3 minutos) | | | |
| ⑱ Carga de Refrigerante em gramas do R134A (HFC) | | | |
| ⑲ Watts do R134A (Somente o sistema de refrigeração) | | | |
| ㉑ Watts do aquecedor do descongelador (㉒ (=calculado) Ampères) | | | |
| ㉓ Caso presente, Watts da máquina de fazer gelo (aquecedor da forma de gelo, máx. de 3 minutos) | | | |
| ㉔ Caso presente, Watts do Dispensador/Triturador de gelo | | | |

Classes de Temperatura: SN = 10°C a 32°C (50°F a 90°F)
 N = 16°C a 32°C (61°F a 90°F)
 Classes de Temp. de Desempenho ISO, ST = 18°C a 38°C (64°F a 100°F)
 Temp. de Segurança IEC, T = 18°C a 43°C (64°F a 109°F)

Calculos de Volume conforme AS4474 da Austrália e ISO 8561. AF = Alimentos Frescos Frz = Freezer

| | | |
|---|---|---|
| ②⑥ Litros Austrália Vol Bruto AF, Pés ³ Pés Cúbicos (Aust. Bruto AF) | ②⑦ Litros ISO Vol Bruto AF, Pés ³ Pés Cúbicos (ISO Bruto AF) | ②⑧ Litros ISO líquido AF, Pés ³ Pés Cúbicos (ISO Bruto AF) |
| ②⑨ Litros Austrália Vol Bruto Frz, Pés ³ Pés Cúbicos (Aust. Bruto Frz) | ②⑩ Litros ISO Vol Bruto Frz, Pés ³ Pés Cúbicos (ISO Bruto Frz) | ②⑪ Litros ISO líquido Frz, Pés ³ Pés Cúbicos (ISO Bruto Frz) |
| ②⑫ Litros/Pés ³ ISO 2* vol Frz (caso aplicável) | | |
| Tudo (=tudo) acima da linha | | |
| ②⑬+②⑭ Tud de Litros Aust Vol Bruto, Pés ³ Pés cúbicos (tud Aust Vol Bruto) | ②⑮+②⑯ Tud de Litros ISO Bruto, Pés ³ Pés cúbicos (tud ISO Bruto) | ②⑰+②⑱+②⑲ Tud Litros ISO líquido, Pés ³ Pés cúbicos (tud ISO líquido) |

②⑳ Capacidade máx. de congelamento em quilogramas por dia, calculada conforme ISO 8561
 Marca conforme aplicável:
 ④ Símbolo 4* caso aplicável * * * * *

③ Segurança e EMC (Compatibilidade Eletromagnética)

DK Forklaring af IEC typebetegnelse **39**

(Typebetegnelsen 220 ~ 240V findes i køleafdelingen på den venstre side af den øverste grøntsagsskuffe; typebetegnelsen 100 ~ 115V findes øverst i køleafdelingen.)
 Ved service skal man have ①, ② og ③ ved hånden.

| | | | |
|--|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| ① modelnummer | ② revisionsnummer | ③ serienummer | ④ Mærkespændingsværdier |
| ⑤ Varemærke | ⑥ Nærmeste forhandler | ⑦ Model ID (hvis relevant) | ⑧ Sikringsens amperetal |
| ⑨ Valgfrit ismaskine-samløbsstyr (hvis del fås til vedkommende model og ikke er installeret) | ⑩ Middelkraft-lørborg kWh/24 t | ⑪ Watt max. (3 minutter max.) | ⑫ Skabets bruttovægt i kilogram |
| ⑬ Kølmedeltryk i gram af R134A (HFC) | | | |
| ⑲ Watt R134A (kun kølesystem) | | | |
| ㉑ Watt afrimnings-varmeelemente (㉒ (= beregnede) amp) | | | |
| ㉓ Hvis installeret, ismaskinens watt (isudslæknings-varmeelement, 3 minutter max.) | | | |
| ㉔ Hvis installeret, watt, isdispenser/knuser | | | |

Temperaturklasser: SN = 10°C til 32°C (50°F til 90°F)
 N = 16°C til 32°C (61°F til 90°F)
 ISO funktions-temperaturklasser, ST = 18°C til 38°C (64°F til 100°F)
 IEC sikkerhedstemperaturer, T = 18°C til 43°C (64°F til 109°F)

Volumenberegninger ifølge australske AS 4474 og ISO 8561. KI = køleafg Frs = fryser

| | | |
|---|--|--|
| ②⑥ Liter australsk brutto KI-volumen, Ft ³ kubikfod (Aust. brutto-KI) | ②⑦ Liter ISO brutto KI-volumen, Ft ³ kubikfod (ISO brutto-KI) | ②⑧ Liter ISO netto KI-volumen, Ft ³ kubikfod (ISO netto-KI) |
| ②⑨ Liter australsk brutto Frs-volumen, Ft ³ kubikfod (Aust. brutto-Frs) | ②⑩ Liter ISO Brutto Frs-volumen, Ft ³ kubikfod (ISO brutto-Frs) | ②⑪ Liter ISO netto Frs-volumen, Ft ³ kubikfod (ISO netto-Frs) |
| ②⑫ Liter/Ft ³ ISO 2* Frs-vol. (hvis relevant) | | |
| Total (=tot) gælder for alle over linien | | |
| ②⑬+②⑭ Liter tot australsk bruttovol., Ft ³ kubikfod (tot aust. bruttovol.) | ②⑮+②⑯ Liter tot ISO brutto, Ft ³ kubikfod (tot ISO brutto) | ②⑰+②⑱+②⑲ Liter tot ISO netto, Ft ³ kubikfod (tot ISO netto) |

②⑳ Nedfrysningseffekt i kilogram pr dag, udregnet efter ISO 8561
 Mærker hvor relevante:
 ④ 4* symbol hvis relevant * * * * *

③ Sikkerhed og EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

USA Your New Refrigerator

Proper Disposal of Your Old Scrap Refrigerator
(Not being Resold)

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous... even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

BEFORE YOU THROW AWAY YOUR OLD REFRIGERATOR OR FREEZER:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Cut off Power Cord.

Disposal of the old unit

Indications for the protection of the environment

The older versions of refrigerating and deep freezer units contain chlorofluorocarbons (CFC) both in the cooling circuit and in the insulation. Chlorofluorocarbons (CFC), if set free, can damage the ozone strata in the atmosphere. Entrust the disposal of the old unit to the competence of your local waste disposal service. Please ensure that the pipework of your cooling unit does not get damaged prior to being collected by the relevant service.

Disposal of the new unit packaging

All of the packaging material used in your new unit is of the nonhazardous, disposable type.

The carton may be torn into small pieces and included in the normal household waste paper collection.

The band is made of steel and the padding is made of CFC-free polystyrene (PS). These useful materials can be further treated and recycled if you take them to the appropriate materials collection center (Recycling).

Consult your local council for the addresses of the nearest recycling center and units scrap yard nearest to your home.

D Ihr neuer Kühlschrank

Richtige Entsorgung des alten Kühlschranks
(kein Weiterverkauf)

ACHTUNG: Das versehentliche Einsperren und darauffolgende Ersticken von Kindern sind keine Probleme der Vergangenheit. Weggeworfene und ausgesetzte Kühlschränke sind noch immer gefährlich, selbst wenn sie nur "einige Tage" herumstehen. Wenn Sie Ihren alten Kühlschrank loswerden wollen, befolgen Sie bitte die untenstehenden Anleitungen und helfen Sie bei der Unfallverhütung.

VOR DEM AUSSETZEN DES ALTEN KÜHLSCHRANKS ODER TIEFKÜHLSCHRANKS:

- Nehmen Sie die Türen ab,
- Lassen Sie die Abtagen installiert, damit Kinder nicht leicht hineinkriechen können,
- Schneiden Sie das Stromkabel ab.

Entsorgung des Altgeräts

Hinweise zum Umweltschutz

Der Kühlkreislauf und die Isolierung älterer Kühlschränke- und Tiefkühlmodelle enthalten Fluorchlorkohlenwasserstoffe (FCKW). Freigesetzte Fluorchlorkohlenwasserstoffe (FCKW) können die Ozonschicht in der Erdatmosphäre schädigen. Beauftragen Sie die zuständige Entsorgungsstelle mit der Entsorgung Ihres Altgeräts. Bitte achten Sie darauf, daß die Rohrleitungen Ihres Altgeräts vor dem Abholen durch die zuständige Entsorgungsstelle nicht beschädigt werden.

Entsorgung der Neugeräte-Verpackung

Alle Verpackungsmaterialien des neuen Geräts können gefahrlos entsorgt werden.

Der Karton kann zerkleinert der Altpapiersammlung beigelegt werden.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterstücke aus FCKW-freiem Polystyrol (PS). Diese wertvollen Stoffe können, wenn Sie sie bei einem Wertstoffcenter abgeben, nach Aufbereitung wieder verwendet werden (Recycling).

Die Anschrift des nächstgelegenen Wertstoffcenters für die Entsorgung der Verpackung und von Altgeräten erfragen Sie bitte bei der Gemeindeverwaltung.

E Su nevera nueva

Cómo desechar su nevera antigua inservible
(Cuando no la vaya a vender)

IMPORTANTE: Niños atrapados y solocación no son problemas que se han erradicado. Las neveras abandonadas o desechadas como chatarra siguen siendo peligrosas... inclusive cuando se las vaya a dejar de lado "por unos días". Si usted va a deshacerse de su nevera antigua, por favor observe las instrucciones que se incluyen a continuación para ayudar a evitar accidentes.

ANTES DE DESECHAR SU NEVERA O CONGELADOR ANTIGUO:

- Retire las puertas.
- Deje las repisas en su lugar de manera que los niños no puedan entrar fácilmente.
- Corte el cordón eléctrico.

Cómo desechar la unidad antigua

Indicaciones para protección del medio ambiente

Las versiones antiguas de las neveras y congeladores contienen clorofluorocarbonos (CFC) en el circuito de refrigeración y en el aislamiento. Si se expulsan, los clorofluorocarbonos (CFC) pueden perjudicar la capa de ozono de la atmósfera. Confíe la nevera antigua a la competencia del servicio local de recogida de basura. Cerciórese de que las tuberías de su unidad refrigeradora no estén dañadas antes de que se la lleve el servicio apropiado.

Cómo desechar el embalaje de la nevera nueva

El material de embalaje usado para su nevera nueva no supone ningún riesgo y es desechable.

La caja de cartón se puede romper en pedazos pequeños e incluir con la basura doméstica normal de papel.

La banda está hecha de acero y el almohadillado está hecho de poliestireno sin CFC. Estos materiales útiles pueden ser tratados y reciclados si se los lleva al centro apropiado de recolección de materiales para reciclado.

Consulte con su consejo local para obtener la dirección del centro de reciclado más cercano y del centro de desguace de neveras desechadas más cercano a su hogar.

F Votre nouveau réfrigérateur

Mise au rebut des appareils hors d'usage
(appareils n'étant pas destinés à être revendus)

IMPORTANT : Il y a encore des enfants victimes de suffocation à la suite d'accidents dans d'anciens réfrigérateurs. Les appareils mis au rebut ou abandonnés restent dangereux... même si ce n'est que « pour quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre ancien réfrigérateur, vous êtes priés d'observer les consignes suivantes pour prévenir tout accident éventuel.

AVANT DE VOUS DÉBARRASSER DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place pour décourager les enfants à grimper à l'intérieur.
- Coupez le cordon d'alimentation.

Mise au rebut

Protection de l'environnement

Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des chlorofluorocarbones (CFC) dans le circuit de refroidissement et au niveau de l'isolation. Si les CFC sont libérés dans l'atmosphère, ils peuvent provoquer la diminution de la couche d'ozone dans la stratosphère. Confier la mise au rebut de l'ancien réfrigérateur au service d'élimination des ordures local. Veiller à ce que les conduites de liquide frigorigène ne soient pas abîmées avant que l'appareil ne soit pris en charge par ce service.

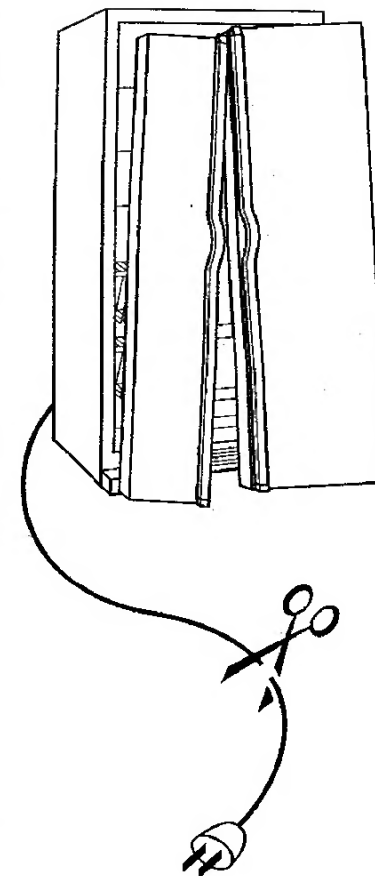
Élimination de l'emballage du nouveau réfrigérateur

Tous les matériaux d'emballage de votre nouveau réfrigérateur sont recyclables et sans danger.

Le carton peut être déchiré en petits morceaux et recyclé avec les vieux papiers recueillis par votre service de recyclage.

La sangle est en acier et la garniture d'emballage en polystyrène (PS) ne contient pas de CFC. Ces matériaux utiles peuvent faire l'objet d'un traitement supplémentaire et être recyclés auprès d'un service de recyclage.

Obtenir l'adresse du centre de recyclage et de la décharge spécialisée les plus proches auprès de la mairie.



I Eliminazione

(Non viene più

IMPORTANT: pericoli, anche per pochi giorni incidenti.

PRIMA DI GETTARE

- Togliere le porte.
- Lasciare le
- Tagliare il

Eliminazione

Indicazioni per i vecchi tipi di clorofluorocarburi all'esperienza che il servizio

Eliminazione

Tutto il materiale

Il cartone può

La fascia è di acciaio per essere utile

Consultare le autorità di rottami.

GR Το

Σωστή Αφαίρεση
(Όταν δεν το

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: επικίνδυνα... αν τις παρακάτω

ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ

- Βγάλτε τις
- Αφήστε τα
- Κόψτε το κα

Απαιτήσεις

Οδηγίες για τα παλιά μοντέλα ψύξης και εις τα Για την απαλλαγή να βεβαιωθείτε

Απαιτήσεις

Όλα τα υλικά τα

Το χαρτόνι μπορεί

Το περιτύλιγμα

(CFC). Εάν μετρήσει να ανακυκλωθεί

Το συμβούλιο της

το σπίτι σας μά

1 Il vostro nuovo frigorifero

Eliminazione Corretta Delle Parti Del Vostro Vecchio Frigorifero
(Non viene più venduto)

IMPORTANTE: l'intrappolamento e il soffocamento dei bambini non sono problemi del passato. I frigoriferi gettati o abbandonati sono ancora pericolosi, anche se rimangono sul posto soltanto "per pochi giorni". Se volete sbarazzarvi del vostro vecchio frigorifero, vi preghiamo di seguire le istruzioni sotto indicate allo scopo di prevenire incidenti.

PRIMA DI GETTARE IL VOSTRO FRIGORIFERO O FREEZER:

- Togliere le porte.
- Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non possano entrare facilmente dentro il frigorifero.
- Tagliare il cavo di alimentazione

Eliminazione del vecchio apparecchio

Indicazioni per la protezione dell'ambiente
I vecchi tipi di frigoriferi e di congelatori contengono clorofluorocarburi (CFC) sia nel circuito di raffreddamento che nell'isolamento. I clorofluorocarburi (CFC), se liberati, possono danneggiare lo strato di ozono dell'atmosfera. Affidare l'eliminazione del vecchio apparecchio all'esperienza del locale servizio raccolta rifiuti. Assicurarsi che le tubature del dispositivo di raffreddamento non vengano danneggiate prima che il servizio competente ritiri l'apparecchio.

Eliminazione dell'imballaggio del nuovo apparecchio

Tutto il materiale usato nell'imballaggio del nuovo frigorifero è di tipo a perdere e non è dannoso.

Il cartone può essere tagliato in piccoli pezzi che possono essere messi tra la carta per la normale raccolta.

La fascia è di acciaio e l'imbottitura è di polistirene (PS) privo di CFC. Questi utili materiali possono essere portati ai centri di raccolta opportuni per essere ulteriormente trattati e riciclati (riciclaggio).

Consultare le organizzazioni locali per informazioni sugli indirizzi dei centri di raccolta e di riciclaggio, nonché più vicini, e dei centri di raccolta di rottami.

GR To Kainourgio Sας Ψυγείο

Σωστή Απαλλαγή του Παλιού Σας Ψυγείου
(Όταν Δεν το Πωλείτε)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παγίδευση παιδιών και η ασφυξία δεν είναι προβλήματα του παρελθόντος. Τα παλιά ή εγκαταλειμμένα ψυγεία είναι ακόμη επικίνδυνα... ακόμη και αν μείνουν στη θέση τους "μερικές μέρες μόνο". Εάν πετύτε το παλιό ψυγείο σας, σας παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποτραπεί δυστυχία.

ΠΡΟΤΟΙ ΠΕΤΑΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΛΙΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΑΣ Ή ΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΣΑΣ.

- Βγάλτε τις πόρτες.
- Αφήστε τα ράφια στη θέση τους για να μην μπορούν να εκραφαλίσουν εύκολα παιδιά μέσα.
- Κόψτε το Καλώδιο Τροφοδοσίας

Απαλλαγή από το παλιό ψυγείο

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος
Τα παλιά μοντέλα των ψυγείων και των καταψύξεων περιέχουν χλωροφθοριοξέο άνθρακα (χλωροφθοροκαρβονος CFC) εις το κύκλωμα της ψύξης και εις την μόνωση. Εάν ο χλωροφθοριοξέος άνθρακας (CFC) ελευθερωθεί, μπορεί να βλάψει το στρώμα του όζοντος της ατμόσφαιρας. Για την απαλλαγή του παλιού σας ψυγείου εμπιστευτείτε την έμπειρη υπηρεσία απαλλαγής σκουπιδιών της περιφέρειάς σας. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι οι σωλίνες της ψύξης του ψυγείου σας δεν έσπασαν πριν να το μαζέψει η ειδική υπηρεσία σκουπιδιών.

Απαλλαγή του πακεταρίσματος του νέου ψυγείου

Όλα τα υλικά του πακεταρίσματος που χρησιμοποιήθηκαν για το νέο σας ψυγείο είναι ακίνδυνα και μπορείτε να τα πετάξετε.

Το χαρτόνι μπορεί να κοπεί σε μικρά κομμάτια και να πεταχτεί με τα υλικά σκουπιδιά του σπιτιού.

Το περιτύλιγμα είναι φτιαγμένο από ατσάλι και το παραγέμισμα είναι φτιαγμένο από πολυστερόλιο (PS) χωρίς χλωροφθοριοξέο άνθρακα (CFC). Εάν μεταφέρετε αυτά τα χρήσιμα υλικά στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης υλικών (Ανακύκλωση), μπορούν να κατεργαστούν και να ανακυκλωθούν.

Το συμβόλιο της περιφέρειας σας μπορεί να σας δώσει τη διεύθυνση για το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης και της πλησιέστερης από το σπίτι σας μάντρας πολιτιστικών.

DK Dit Nye Køleskab

Rigtig bortskaffelse af det kasserede køleskab (Når det ikke sælges igen)

VIGTIGT: Børns der lukkes inde og kvæles (i køleskabe) er et tilbagevendende problem. Kasserede eller efterladte køleskabe er stadig farlige... selv om de "kun står der et par dage." Hvis du kasserer dit gamle køleskab, skal du følge nedenstående instruktioner for at forebygge ulykker.

FØR DU KASSERER DIT GAMLE KØLESKAB ELLER FRYSER SKAL DU:

- Tage dørene af.
- Lade hylderne sidde så det er vanskeligere for børn at kravle ind.
- Skære elkablet af.

Bortskaffelse af det gamle køleskab

Forslag til beskyttelse af miljøet
Ældre modeller køleskabe og frydere indeholder chlorfluorcarbon (CFC) både i kølesystemet og isolationen. Chlorfluorcarbon (CFC) kan skade atmosfærens ozonlag, hvis det slipper ud. Bortskaffning af det gamle køleskab skal overlades til en kvalificeret lokal renovationsservice. Det er vigtigt, at reinstallationen på det gamle apparat ikke beskædiges, før det hentes af den relevante service.

Bortskaffelse af det nye køleskabs emballage

Samtlige pakkematerialer fra det nye apparat er ikke miljøvenlige og kun beregnet til engangsbrug.

Kartonen kan rives i småstykker og kasseres sammen med husholdningens normale papiraffald.

Båndet er lavet af stål, og fyldstoffet består af CFC-fri polystyren (PS). Disse anvendelige materialer kan viderebehandles og genbruges, når de bringes til det lokale genbrugscenter.

Du kan kontakte kommunekontoret for nærmeste genbrugscenter og skrotteplads for hårde hvidevarer.

BR Sua Nova Geladeira

Preparação Apropriada da Geladeira Antiga que Será Descartada
(Não Sendo Revendida)

IMPORTANTE: O perigo de uma criança ficar presa e sufocar-se não é um problema do passado. As geladeiras descartadas ou abandonadas ainda apresentam um perigo... mesmo que fiquem "só alguns dias" desatendidas. Se você for desfazer-se de uma geladeira antiga, por favor siga as instruções a seguir para ajudar a evitar acidentes.

ANTES DE DESCARTAR UMA GELADEIRA OU FREEZER ANTIGO:

- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras instaladas para dificultar a entrada de crianças.
- Corte o cabo de alimentação.

Como descartar uma geladeira antiga

Indicações para a proteção do meio ambiente
As versões mais antigas de geladeiras e freezers contêm clorofluorcarbonetos (CFC) tanto dentro do circuito de refrigeração como no isolamento térmico. Os clorofluorcarbonetos (CFC), caso sejam liberados, podem danificar a camada de ozônio da atmosfera. Confie a disposição da sua unidade antiga à competência do serviço local de tratamento de resíduos. Por favor, não permita que a tubulação da unidade de refrigeração seja danificada antes de entregá-la ao serviço competente.

Como descartar a embalagem de uma nova unidade

Tudo o material de embalagem utilizado para a sua nova unidade é do tipo descartável, não contaminante.

O papelão pode ser rasgado em pequenos pedaços e incluído na coleta normal de lixo doméstico.

A fita é de aço e o enchimento de proteção é de poliestireno (PS) livre de CFC. Estes materiais úteis podem ser tratados e reciclados, levando-os a um centro apropriado de coleta de materiais para reciclagem.

Consulte a agência local apropriada para saber o endereço do centro de reciclagem e de sucata mais próximo.

USA Safety precautions and warning observations

Before you start-up the unit, you should read most attentively the information contained in the manual of operation and installation instructions. These provide very important specifications which should be adhered to when installing, operating or servicing the unit. Keep the instruction manual in a safe place and remember to hand it over to a possible subsequent owner.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

To prevent the possibility of hazard due to electrical shock, never plug refrigerator into a receptacle that has not been grounded adequately and in accordance with local and national electrical codes.

The manufacturer will not be held responsible for any damages resulting from nonobservance of the following:

- Do not start-up a unit showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.
- Connection and installation of the unit are to be carried out in strict compliance with the specifications contained in the manuals of operation and installation. All electrical connections must coincide with the data featured on the identification plates.
- It is imperative that repairs and maintenance of the unit be categorically performed by a qualified technician. Improper repairs carried out by persons lacking the necessary technical competence are a potential source of danger and may have critical consequences for the user of the unit.
- High-proof alcohol must be stored in tightly closed bottles or containers and these always kept in an upright position. Under no circumstances should explosive substances be stored inside the unit. Danger of explosion!
- Do not operate refrigerator in the presence of explosive fumes.
- Do not take ice cubes straight from the deep freezer into your mouth. (Allow to stand for a few minutes to avoid freezer burn.)
- Ensure that the circuit of the refrigerating agent is not damaged, i.e. do not pierce the refrigerant conduits with sharp items, twist or bend the pipework, scrape off coated surfaces etc. Observe that if refrigerant agent spurts out and gets into your eyes it may lead to serious eye injuries.
- Do not cover or block the air relief slots or front base grille of your cooling unit. Keep clean (see Care & Cleaning).
- Do not use any device that will alter the electrical performance of this appliance.

No Defrosting

Your refrigerator is designed to defrost itself automatically. During the automatic defrost cycle, you may notice a red glow/reflection or hear water droplets coming in contact with the heater surface. This is entirely normal during the defrost cycle.

Intended application

- The unit was designed specifically for household use. It is suitable for the refrigeration of food, for the storage of frozen food products and for making ice cubes.
- If used for commercial purposes, please observe the statutory regulations applicable for the corresponding trade sector.
- The unit is interference-screened in accordance with EU regulation 87/398 EEC.
- It adheres to current German regulations of the prevention of accidents caused by refrigerating equipment (VBG 20).
- The cooling circuit has been subjected to the necessary leak tests.
- The unit observes all current safety regulations applicable to electrical appliances.

Follow these safety guidelines:

- Unplug refrigerator before cleaning condenser or replacing a light bulb.
- In case of power failure, minimize door openings. Frozen foods that have thawed completely should not be refrozen.
- Children should not climb, hang or stand on doors or shelves.

D Sicherheitshinweise und Warnungen

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die in der Gebrauchsanleitung und Aufstellungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Geräts. Bewahren Sie diese Anleitungen an einem sicheren Ort auf und übergeben Sie sie dem Nachbesitzer.

ACHTUNG: DIESES GERÄT MUß GEERDET SEIN.

Um Elektroschock zu vermeiden, den Kühlschrank nie in einen Stecker einstecken, der nicht ordnungsgemäß und nach den staatlichen Bestimmungen geerdet ist.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Hinweise nicht beachtet werden.

- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall beim Lieferanten zurücktragen.
- Anschluß und Aufstellung genau nach der Aufstellungsanleitung vornehmen. Elektrische Anschlußbedingungen und Angaben auf dem Typenschild müssen übereinstimmen.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen stellen eine Gefahrenquelle dar und können zu schwerwiegenden Folgen für den Benutzer führen.
- Hochprozentigen Alkohol nur in dicht verschlossenen Flaschen oder Gefäßen aufrecht lagern. Auf keinen Fall explosive Stoffe im Gerät lagern - Explosionsgefahr!
- Das Gerät nicht in der Gegenwart explosiver Dämpfe betreiben.
- Eiswürfel nicht direkt vom Tiefkühlfach in den Mund nehmen (ein paar Minuten warten, um Verbrennungen durch sehr tiefe Temperaturen zu vermeiden).
- Darauf achten, daß der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, d.h. die Kältemittelleitungen nicht mit einem scharfen Gegenstand punktieren, Rohrleitungen verdrehen oder biegen, Ablagerungen abkratzen usw. Falls Kältemittel austritt und in die Augen gelangt, kann es zu schweren Augenverletzungen kommen.
- Die Entlüftungsschlitze nach den Bestimmungen zur Verhütung von Unfällen durch Kühlgeräte (VBG 20).
- Der Kühlkreislauf wurde den erforderlichen Dichtungsprüfungen unterzogen.
- Das Gerät entspricht allen zur Zeit geltenden Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte.

Kein Abtauen

Der Kühlschrank ist mit einem automatischen Abtausystem ausgestattet. Beim automatischen Abtauyklus können rotes Glühen und Reflektionen sichtbar oder auf die Heizplatte fallende Wassertropfen hörbar sein. Dies ist beim Abtauen völlig normal.

Beabsichtigte Verwendung

- Diese Gerät ist vor allem für die Verwendung im Haushalt gedacht. Es eignet sich zum Kühlen von Lebensmitteln, zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Beim Einsatz für kommerzielle Zwecke sind die gesetzlichen Vorschriften für den jeweiligen Gewerbebetrieb zu beachten.
- Das Gerät ist gemäß den EU-Bestimmungen 87/398 EWG erstärkt.
- Es entspricht den derzeitigen deutschen Bestimmungen zur Verhütung von Unfällen durch Kühlgeräte (VBG 20).
- Der Kühlkreislauf wurde den erforderlichen Dichtungsprüfungen unterzogen.
- Das Gerät entspricht allen zur Zeit geltenden Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte.

Folgende Sicherheitshinweise sind zu beachten:

- Den Kühlschrank von der Stromquelle trennen, bevor der Kondensator gereinigt oder die Lampe ausgetauscht wird.
- Bei einem Stromausfall die Türen so wenig wie möglich öffnen. Ganz aufgetaute Lebensmittel nicht erneut einfrieren.
- Kinder dürfen nicht auf das Gerät klettern, an der Tür hängen oder in den Fächern spielen.

E Precauciones de seguridad y advertencias

Antes de poner la nevera en funcionamiento, lea con mucha atención la información contenida en el manual de operación y en las instrucciones de instalación. Estos materiales contienen especificaciones muy importantes a las que hay que atenerse al instalar, operar o reparar la nevera. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y no olvide entregárselo al posible siguiente propietario. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y no olvide entregárselo al posible siguiente propietario.

¡ADVERTENCIA! - ES NECESARIO CONECTAR ESTE ELECTRODOMESTICO A TIERRA.

Para evitar la posibilidad de riesgo debido a sacudida eléctrica, nunca enchufe la nevera en un receptáculo que no se haya conectado a tierra apropiadamente y de acuerdo con los códigos eléctricos locales y nacionales.

El fabricante no será responsable de ningún daño causado como resultado de no haberse observado lo siguiente:

- No encienda la nevera si ésta muestra señales de haber sufrido cualquier daño. En caso de duda, consulte con el vendedor.
- La conexión e instalación de la nevera se deberán hacer estrictamente de acuerdo con las especificaciones contenidas en los manuales de operación e instrucciones de instalación. Las condiciones de conexión tienen que coincidir con los datos contenidos en las placas de identificación.
- Es imperativo que las reparaciones y el mantenimiento de la nevera sean efectuados por un técnico calificado. Las reparaciones incorrectas efectuadas por personas que no tienen la competencia técnica necesaria constituyen una posible fuente de peligro y pueden tener consecuencias críticas para el usuario de la unidad.
- Las bebidas alcohólicas de alto grado tienen que guardarse en botellas u otros envases bien cerrados y siempre colocarse en posición vertical. Bajo ninguna circunstancia deberán guardarse sustancias explosivas en la nevera. ¡Peligro de explosión!
- No haga funcionar la nevera en presencia de gases o vapores explosivos.
- No se lleve cubitos de hielo directamente del congelador o la boca (esperar unos minutos para evitar quemaduras de congelación).
- Ceréiese de que el circuito del agente refrigerante no esté dañado, es decir, no pierda los conductos del refrigerante con objetos afilados, no tuerza ni doble las tuberías, no raspe las superficies recubiertas, etc. Recuerde que si el refrigerante brota con fuerza y la salpica los ojos, esto podría causar lesiones graves a los ojos.
- No tape ni bloquee las ranuras de salida de aire o la rejilla en la parte delantera de la base de la unidad de refrigeración. Manténgalas limpias (refiérase a la sección de limpieza y cuidado).
- No utilice ningún dispositivo que altere el funcionamiento eléctrico de este electrodoméstico.

No hace falta descongelar

Su nevera está fabricada de modo que se descongela automáticamente. Durante el ciclo de descongelamiento automático, es posible que usted observe un resplandor/reflejo rojo o que oiga gotas de agua entrar en contacto con la superficie del calentador. Esto es normal durante el ciclo de descongelamiento.

Aplicación prevista

- La unidad se diseñó específicamente para uso doméstico. Es adecuada para refrigerar alimentos, para guardar productos alimenticios congelados y para hacer cubitos de hielo.
- En caso de usarse para fines comerciales, observe los reglamentos y estatutos aplicables para el sector comercial correspondiente.
- La nevera está examinada contra interferencias de acuerdo con el reglamento de los Estados Unidos 87/398 CEE.
- Cumple con el reglamento alemán actual de prevención de accidentes causado por equipo de refrigeración (VBG 20).
- El circuito de refrigeración ha pasado las pruebas de fugas necesarias.
- La nevera cumple con todos los reglamentos de seguridad aplicables a electrodomésticos.

Observe estas directrices de seguridad:

- Desenchufe la nevera antes de limpiar el condensador o de cambiar una bombilla de luz.
- En caso de una interrupción en el suministro de energía, abra las puertas lo menos posible. Los alimentos congelados que se hayan descongelado totalmente no deberán volver a congelarse.
- Los niños no deberán subir, colgarse o pararse en las puertas o repisas.

F Mesures de sécurité et mises en garde

Avant de mettre la réfrigérateur en marche, lire très soigneusement les renseignements fournis dans le manuel de l'utilisateur et les instructions de service. Ces documents donnent des caractéristiques techniques dont il est essentiel de tenir compte dans l'installation, l'utilisation et la réparation de l'appareil. Conserver ce manuel en lieu sûr et ne pas oublier de le remettre à tout acheteur éventuel.

AVERTISSEMENT - CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS A LA TERRE.

Pour prévenir tout danger d'électrocution, ne jamais brancher l'appareil dans une prise qui n'a pas été correctement mise à la masse et n'étant pas conforme aux codes électriques locaux et nationaux.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages résultant de la non observation des consignes suivantes :

- Ne pas mettre en route un appareil qui semble endommagé. En cas de doute, consulter le magasin où il a été acheté.
- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués en stricte observation des indications fournies dans le manuel de l'utilisateur et les instructions de service. Les conditions de branchement doivent être conformes aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Il est impératif de confier les réparations et le dépannage de l'appareil à un technicien qualifié. Toute réparation effectuée par une personne non compétente représente une source potentielle de danger et peut avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur.
- Les boissons à haut degré d'alcool doivent être conservées debout dans une bouteille ou dans un récipient hermétiquement fermé. Ne placer en aucune circonstance des substances explosives dans l'appareil. Danger d'explosion !
- Ne pas faire fonctionner la réfrigérateur en présence de vapeurs explosives.
- Ne pas mettre dans la bouche des glaçons qui viennent de sortir du congélateur (attendre quelques minutes pour éviter de s'abîmer les muqueuses).
- Veiller à ce que les conduites de liquide frigorigène ne soient pas endommagées : ne pas les percer ni les tordre, ne pas en gratter la revêtement, etc. Noter que si la liquide frigorigène gicle dans les yeux, il peut provoquer de graves lésions oculaires.
- Ne pas couvrir ni bloquer les fentes ni la grille de ventilation de l'appareil. Maintenir propre. (Voir Entretien et nettoyage)
- N'utiliser aucun dispositif pouvant altérer la performance électrique de cet appareil.

Dégivrage

Votre réfrigérateur est à dégivrage automatique. Pendant le cycle de dégivrage automatique, on pourra voir une lueur rouge ou entendre des gouttes d'eau tombant sur la surface de l'évaporateur. Ceci est normal durant le cycle de dégivrage, au de contre-plaqué ou autre matériau de cales.

Usage prévu

- Cet appareil est spécifiquement réservé à un usage ménager : réfrigération d'aliments, conservation de produits surgelés et production de glaçons.
- S'il est utilisé à des fins commerciales, veiller à observer les règlements régissant sont utilisation dans son lieu d'utilisation.
- L'appareil est déparasité conformément aux normes européennes 87/398 de la CEE.
- Il satisfait à la législation actuelle portant sur la prévention d'accidents associés aux appareils de réfrigération en Allemagne (VBG 20).
- Le circuit de réfrigération a été soumis aux tests de fuite requis.
- L'appareil satisfait à tous les règlements de sécurité actuels applicables aux appareils électro-ménagers.

Se conformer aux consignes de sécurité suivantes :

- Débrancher le réfrigérateur avant de nettoyer le condensateur ou de remplacer une ampoule électrique.
- En cas de panne d'électricité, éviter d'ouvrir les portes. Ne pas recongeler les aliments surgelés qui ont été entièrement décongelés.
- Ne pas autoriser les enfants à grimper ou à s'asseoir sur les portes ou sur les étagères.

⚠️ sicurezza e avvertimenti

Prima di avviare l'apparecchio, leggere con molta attenzione le informazioni contenute nel manuale di funzionamento e le istruzioni relative all'installazione. Questo materiale fornisce istruzioni molto importanti che è necessario seguire per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio. Tenere il manuale di istruzione in luogo sicuro e ricordare di passarlo ad un eventuale futuro possessore dell'apparecchio.

ATTENZIONE - QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MUNITO DI IMPIANTO A TERRA.

Per prevenire i rischi connessi alle scariche elettriche, non attaccare mai il frigorifero a presele che non siano munite di adeguato impianto a terra. Seguire inoltre i codici elettrici locali e nazionali.

Il produttore non si ritiene responsabile di eventuali danni provocati dalla mancata applicazione dei seguenti accorgimenti:

- Non avviare l'apparecchio che mostri segni di danno. In caso di dubbio, consultare il rivenditore.
- Il collegamento e l'installazione dell'apparecchio devono essere eseguiti applicando severamente le specifiche tecniche contenute nei manuali di funzionamento e nelle istruzioni per l'installazione. Le condizioni del collegamento devono coincidere con i dati indicati sulla targhetta di identificazione.
- È essenziale che le riparazioni e gli interventi di manutenzione dell'apparecchio vengano eseguiti categoricamente da tecnici qualificati. Riparazioni inadeguate eseguite da persone che non abbiano le necessarie conoscenze tecniche sono fonti di possibili rischi e potrebbero avere serie ripercussioni per coloro che utilizzano l'apparecchio.
- L'alcol ad elevata gradazione deve essere conservato in bottiglie o contenitori ermeticamente chiusi che dovranno sempre essere tenuti in posizione verticale. In nessun caso sostanze esplosive dovranno essere conservate all'interno dell'apparecchio. **Pericolo di esplosione!**
- Non far funzionare il frigorifero in presenza di fumi esplosivi.
- Non portare direttamente alla bocca i cubetti di ghiaccio prelevati dal freezer (lasciarli per qualche minuto a temperatura ambiente per evitare bruciature provocate dal freddo del freezer).
- Assicurarsi che il circuito degli agenti refrigeranti non sia danneggiato, evitare ad esempio di torcere le condotte del refrigerante con oggetti appuntiti, di piegare o torcere le tubature, di scrostare parti verniciate, ecc. Si noti che se l'agente refrigerante dovesse schizzare negli occhi di persone potrebbe causare seri danni agli occhi.
- Evitare di coprire o bloccare le aperture di circolazione dell'aria o la griglia frontale della base dell'apparecchio refrigerante. Mantenere l'apparecchio pulito (leggere "Cura e pulizia").
- Non usare alcun dispositivo che alteri le prestazioni elettriche di questo apparecchio.

Non è necessario sbrinare

Il vostro nuovo frigorifero è stato realizzato in modo che si sbrini automaticamente. Durante il ciclo di sbrinamento automatico, è possibile notare un riflesso/scintillio rosso o udire delle gocce d'acqua che vengono a contatto con la superficie del riscaldatore. Questi fenomeni sono normali durante il ciclo di sbrinamento.

Usi ai quali è destinato l'apparecchio

- L'apparecchio è stato realizzato in modo specifico per uso domestico. È destinato alla refrigerazione di cibi, alla conservazione di cibi surgelati e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Se l'apparecchio viene usato in impieghi commerciali, si prega di osservare le norme di legge applicabili allo specifico settore.
- L'apparecchio è schermato contro le interferenze come da norme CEE EU 87/398.
- È inoltre conforme alle norme attualmente in vigore in Germania riguardanti la prevenzione di incidenti provocati da apparecchiature refrigeranti (VBG 20).
- Il circuito di raffreddamento è stato sottoposto alle necessarie prove di tenuta.
- L'apparecchio applica tutte le norme sulla sicurezza vigenti, applicabili agli apparecchi elettrici.

Seguire queste indicazioni:

- Staccare il frigorifero prima di pulire il condensatore o prima di sostituire una lampadina elettrica.
- In caso di mancanza di elettricità, minimizzare la frequenza dell'apertura della porta. I cibi surgelati che si sono disgelati completamente non dovrebbero essere surgelati di nuovo.
- I bambini non dovrebbero arrampicarsi, attaccarsi o salire su porte o scaffali.

⚠️ παρατηρήσεις προειδοποιήσεων

Πριν να ξεκινήσετε τη συσκευή σας, θα πρέπει να διαβάσετε πολύ προσεκτικά τις πληροφορίες που βρίσκονται στα εγχειρίδια χειρισμού και εγκατάστασης. Αυτές οι οδηγίες σας προσφέρουν πολύ σημαντικές προειδοώσεις τις οποίες πρέπει να ακολουθήσετε όταν θα εγκαταστήσετε, λειτουργήσετε ή επιδιορθώσετε τη συσκευή σας. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος και θυμηθείτε να το δώσετε στον επόμενο ιδιοκτήτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.

Για να αποφευχθεί την πιθανότητα κινδύνου ή αιτίας του ηλεκτρικού σοκ, μην βάζετε ποτέ το φτεγία σε πρίζα η οποία δεν έχει κατάλληλη γείωση και η οποία δεν είναι σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς.

Το εργοστάσιο δεν είναι υπεύθυνο για τις ζημιές που θα προκύψουν εάν δεν ακολουθήσετε τα εξής:

- Μη ξεκινήσετε τη συσκευή εάν παρουσιάζει κάποιο σημείο ζημιάς. Εάν έχετε αμφιβολίες συμβουλευτείτε τον έμπορο-πωλητή σας.
- Η σύνδεση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνουν ακολουθώντας αυστηρά τις ενδείξεις που περιέχουν τα εγχειρίδια των οδηγιών χειρισμού και εγκατάστασης. Ουσυνήθως, η λειτουργία της πρέπει να συμφωνούν με τα δεδομένα που είναι γραμμένα στην πλακέτα της ταυτότητας.
- Οι επιδιορθώσεις και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Η μεγαλύτερη ηγ την κίνηση που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ζημιές σε όποιον χρησιμοποιεί τη συσκευή ή στην ίδια τη συσκευή, είναι οι ακατάλληλες επιδιορθώσεις που γίνονται από άτομα που δεν έχουν τις τεχνικές γνώσεις για αυτή τη συσκευή.
- Ότι περιέχει μεγάλη δόση από οινόπνευμα πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά κλεισμένα μπουκάλια και να φυλάσσεται πάντοτε σε όρθια στάση. Ποτέ δεν πρέπει να αποθηκεύονται εκρηκτικές ύλες μέσα στο φτεγία. Μπορεί να εκραγαστεί!
- Μην λειτουργείτε το φτεγία σε περιοχή όπου υπάρχουν εκρηκτικές αναθυμιάσεις.
- Μη βάζετε στα οτόμα σας παγάκια που μόλις βγάλετε από την κατσίρα. (Αφήστε τα έξη μερικά λεπτά για να μη καείτε).
- Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα της ψύξης δεν έχει πάσει ζημιά, π.χ. προέκυψε να μη τριπτεύει τους σωλήνες της ψύξης με κανένα αιχμηρό αντικείμενο, ή στρωβάστε ή διαλύστε τους σωλήνες, γδαρτέ τις επαλειωμένες επιφάνειες κλπ. Προσέξτε, εάν το υγρό της ψύξης πεταχτεί στο πρόσωπό σας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μη σκεπάζετε και μη βουλώνετε τις σχισμές από τις οποίες φύγει ο αέρας ή την μπουστική σχάρα βάσης του φτεγίου σας. Διατηρήστε τα καθαρά, (βείτε την ενότητα φρεστίδα και καθαρισμός).
- Μη χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε συσκευή ή οποία μπορεί να προσπαθήσει την ηλεκτρική αποδοτικότητα αυτής της συσκευής.

Δεν Χειρισμός

Το φτεγία σας έχει σχεδιαστεί για να ξεπαγώνει μόνο του αυτόματα. Κατά τη διάρκεια του αυτόματου κύκλου απόψυξης, μπορεί να δείτε μια κόκκινη λάμψη/ανάφλεξη ή να ακούσετε τα σταγονίδια του νερού να έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του θερμοστάτη. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό κατά τη διάρκεια του κύκλου απόψυξης.

Προορισμός εφαρμογής

- Η συσκευή σχεδιάστηκε ειδικά για οικιακή χρήση. Είναι κατάλληλη για τη διατήρηση τροφίμων, την αποθήκευση κατεψυγμένων προϊόντων και για την παραγωγή πάγου σε κύβους.
- Εάν τη χρησιμοποιείτε για εμπορικούς σκοπούς, παρακαλείσθε να ακολουθήσετε τους κανονισμούς του νόμου που αναφέρονται στον αντίστοιχο εμπορικό τομέα.
- Η συσκευή έχει εξεταστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στην Γερμανία και οι οποίοι αναφέρονται στην αποφυγή δυστυχημάτων που μπορούν να προεγίνοντο από φτεγία (BG 20).
- Το φυσικό κύκλωμα έχει υποβληθεί σε όλες τις απαραίτητες δοκιμές διαρροής.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πρόδιατους κανονισμούς ασφαλείας που εφαρμόζονται στις ηλεκτρικές συσκευές.

Akoloughvstie ti "parekavti kateuqunthvrie" grammev" asfaieiva":

- Θυμάτε το φτεγία από τη μπρέζα όταν καθαρίζετε τον συμπυκνωτήρα ή όταν αλλάξετε κάποιο από τα λαμπάκια.
- Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος, ελαχιστοποιήστε το άνοιγμα των θυρών. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα τα οποία έχουν ξεπαώσει τελείως δεν πρέπει να ξαναμουν στην κατάψυξη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να σκαρφαλώνουν, να κρέμονται ή να στέκονται επάνω στις πόρτες ή στα ράφια.

⚠️ og advarsler

Før der tændes for køleskabet, skal informationerne om køleskabet i betjenings- og installationsmanualerne læses grundigt. De indeholder vigtig information, som skal følges under køleskabets installation, brug eller service. Instruktioneerne skal opbevares på et sikkert sted og gives videre til den næste ejer.

ADVARSEL - DETTE KØLESKAB SKAL JORDFORBINDES.

For at forhindre ulykker fra elektrisk stød, må køleskabet aldrig sluttet til en stikkåse, der ikke er korrekt jordforbundet og følger gældende regler for elektriske installationer.

Fabrikanten hæfter ikke for skader, hvis følgende anvisninger ikke er overholdt:

- Apparatet må ikke tilsluttes, hvis der er tegn på skede. I tilsvarende skal forhandleren kontaktes.
- Tilslutning og installation skal udføres i streng overensstemmelse med forskrifterne i betjenings- og i installationsmanualerne. De elektriske tilslutningsbetingelser skal svare til informationen på typebetegnelsen.
- Reparation og vedligeholdelse skal kun udføres af kvalificerede fagfolk. Dårlige reparationer af ukvalificeret personale kan indebære farer og have kritiske følger for forbrugeren.
- Spiritus med høj alkoholprocent skal opbevares i tætsluttende flasker eller beholdere og altid stå opret. Brandfarlige stoffer må under ingen omstændigheder opbevares i køleskabet.
- Eksplosionsfare!
- Køleskabet må ikke bruges i nærheden af brandfarlige dampe.
- Isterninger må ikke tages i munden direkte fra dybfrysere. (De skal stå et par minutter for at udgå frostforbrænding.)
- Kølemlidets kredsløb må ikke beskadiges, dvs. kølemlidets kredsløb må ikke perforeres med et skarpt instrument, reinstallationen må ikke drejes eller bøjes, belægning må ikke skræbes af overflader osv. Bemærk: Hvis kølemlidets sprøjler ud og rammer øjet, kan det føre til alvorlig øjenskade.
- Ventilationsåbningerne eller ventilationsristen foran på køleskabets køleelement må ikke dækkes eller blokeres. Køleskabet skal holdes rent (se vedligeholdelse og rengøring).
- Der må ikke bruges nogen anordning, der ændrer apparatets elektriske funktion.

Ingen afrimning

Køleskabet er udstyret med automatisk afrimning. Under den automatiske afrimningscyklus kan redt skær eller genspejling eventuelt ses, eller vanddråber høres, når de drypper på varemeelementet. Dette er normalt under afrimningsprocessen.

Beregnet brug

- Køleskabet er specielt beregnet til husholdninger. Det er egnet til afkøling af madvarer, opbevaring af frosne madprodukter og til at lave isterninger.
- Hvis det bruges kommercielt, skal de gældende levforskrifter for det tilsvarende næringsmiddel følges.
- Køleskabet er interferenssikkert ifølge EU-bestemmelse 87/398 EEC.
- Det opfylder gældende tyske krav om forebyggelse af uheld forårsaget af køleudstyr (VBG 20).
- Kølesystemet har været underkastet de påkrævede tæthedsprøver.
- Dette køleskab er i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler for elektriske apparater.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes:

- Stikket skal trækkes ud, før kondensatoren gøres ren, eller en pære skiftes ud.
- Ved strømsvigt skal døren åbnes så lidt som muligt. Fuldt optøede madvarer må ikke fryses igen.
- Børn må ikke klatre, hænge eller stå på døren eller hylderne.

⚠️ observações de advertência

Antes de ligar a unidade, você deve ler com muita atenção as informações contidas no manual de operações e nas instruções de operação. As mesmas proporcionam especificações muito importantes que devem ser seguidas ao instalar, operar ou reparar a unidade. Guarde o manual de instruções em lugar seguro e em caso de revendê-la, não deixe de entregá-lo ao novo proprietário.

ADVERTÊNCIA - ESTE EQUIPAMENTO PRECISA SER ATERRADO.

Para evitar a possibilidade de perigo de choque elétrico, nunca ligue esta geladeira a uma tomada que não tenha sido adequadamente aterrada de acordo com os códigos elétricos locais e nacionais.

O fabricante não será responsabilizado por danos decorrentes do não cumprimento dos seguintes itens:

- Não ligue uma unidade que apresente quaisquer sinais de danos. Em caso de dúvida, consulte o revendedor.
- A conexão e instalação da unidade devem ser realizadas em estrito cumprimento com as especificações contidas nos manuais de operação e instruções de instalação. As condições das conexões devem coincidir com os dados apresentados nas placas de identificação.
- É imperativo que os reparos e manutenção da unidade por força sejam realizados por um técnico qualificado. Os reparos impróprios, realizados por pessoas tecnicamente não qualificadas são potencialmente fontes de perigo e poderão ter consequências críticas para a utilização da unidade.
- O álcool altamente retificado deve ser guardado em frascos ou recipientes bem fechados e sempre mantidos na posição vertical. De maneira alguma, as substâncias explosivas não devem ser guardadas dentro da unidade. **Perigo de explosão!**
- Não opere a geladeira na presença de vapores explosivos.
- Não leve cubos de gelo diretamente do freezer à boca. (Espere alguns minutos para evitar queimaduras de gelo).
- Tenha o cuidado para não danificar o circuito do agente de refrigeração, i.e., não fure as tubulações de refrigerante com itens pontiagudos, não torça ou dobre os tubos, não raspe superfícies revestidas, etc. Note que se o agente refrigerante escapar e se entrar nos olhos, poderá resultar em sérios danos.
- Não cubra ou tape as aberturas de ventilação ou a grade da frente da sua geladeira. Mantenha limpo. (Consulte Manutenção e Limpeza).
- Não use qualquer dispositivo que altere o desempenho elétrico desta unidade.

Não Requer Descongelamento

A sua geladeira foi projetada para proporcionar um descongelamento automático. Durante o ciclo de descongelamento automático, você talvez note um brilho/reflexo vermelho ou ouça o som do gotejamento de água em superfícies aquecidas. Isto é completamente normal durante o ciclo de descongelamento.

Aplicação Apropriada

- A unidade foi projetada especificamente para utilização doméstica. Ela é apropriada para a refrigeração de alimentos, para o armazenamento de produtos comestíveis congelados e para produzir cubos de gelo.
- Se for utilizada para fins comerciais, por favor observe a regulamentação legal aplicável para o setor correspondente.
- A unidade possui blindagem contra interferência de acordo com a regulamentação 87/398 EEC da EU.
- Ela atende às regulamentações alemãs atuais da prevenção de acidentes causados por equipamentos de refrigeração (VBG 20).
- O circuito de refrigeração passou pelos testes de vazamento necessários.
- A unidade atende a todas as regulamentações de segurança atualmente aplicáveis aos eletrodomésticos.

Siga as seguintes diretrizes de segurança:

- Desligue a geladeira de tomada antes de limpar o condensador ou trocar uma lâmpada.
- No caso de uma queda de força, as portas devem ser abertas o mínimo possível. Os alimentos congelados que tenham sido completamente descongelados não devem ser congelados novamente.
- As crianças não devem subir, pendurar-se ou apoiar-se nas portas ou prateleiras.

USA WARNING:

Electrical Connection.
See Data Plate.

See Data Plate for Electrical Voltage and Frequency to ensure compatibility with your home's power supply. Use with a separate, dedicated grounded (Earthed) circuit protected with a slowblow 10 A fuse or circuit breaker.

If the plug cap does not match the local receptacle, a molded cap and cord can be purchased from your local authorized dealer or service facility. The cord should be installed by a qualified technician. The cap and cord type are shown below. The 78441 base number is the compressor connection type, the dash number (-1 to -10), the plug type.

A power cord example: 78441-1 is a "Schuko Plug" molded onto a power cord for mounting on a early production compressor with 3 male terminals. See Data Plate for Rev. number.

E ADVERTENCIA:

Conexión eléctrica.
Refiérase a la placa de datos.

Refiérase a la placa de datos para obtener el voltaje y la frecuencia y así asegurar la compatibilidad con el suministro de energía de su hogar. Utilice la unidad en un circuito separado dedicado con conexión a tierra, protegido con un fusible de fusión lenta de 10 A o con un disyuntor.

Si la clavija de conexión no corresponde al receptáculo local, usted puede comprar una clavija moldeada y un cordón de su local de servicio o vendedor local autorizado. Un técnico calificado deberá instalar el cordón. La clavija y el cordón se muestran más abajo. El número de base 78441 es el tipo de conexión del compresor; el número precedido por un guión (-1 a -10) es el tipo de clavija.

Ejemplo de un cordón eléctrico: 78441-1 es una "clavija Schuko" moldeada sobre un cordón eléctrico que se instalará en un compresor de producción temprana con 3 terminales macho. Refiérase a la placa de datos para el número de REV.

I ATTENZIONE:

Collegamento elettrico.
Consultare la targhetta con il numero di serie.

Consultare la targhetta con il numero di serie per venire a conoscenza della tensione elettrica e della frequenza, allo scopo di accertarsi della compatibilità dell'apparecchio con la fonte di alimentazione domestica. Usare con un circuito separato dedicato munito di adeguato impianto a terra e protetto da fusibile ad azione lenta 10 A o da interruttore automatico.

Se l'attacco della spina non si adatta alla presa locale, è possibile acquistare un attacco forgiato e un cavo di alimentazione presso l'agente di vendita autorizzato o presso l'officina di servizio. Il cavo dovrebbe essere installato da un tecnico qualificato. Il tipo di cavo e di attacco vengono di seguito mostrati. Il numero della base 78441 rappresenta il tipo di collegamento del compressore, il numero con trattino (da -1 a -10) rappresenta il tipo di spina.

Esempio di cavo di alimentazione: 78441-1 è una spina "Schuko" forgiata dentro un cavo di alimentazione per effettuare il montaggio su un compressore di produzione precedente con tre terminali maschi. Consultare la targhetta con il numero di serie per ottenere il numero di REV.

DK ADVARSEL:

Elektrisk tilslutning.
Se typebetegnelsen.

Oplysningerne på typebetegnelsen skal læses for at sikre at elektrisk spænding og frekvens stemmer overens med bygnings elforsyning. Skal tilsluttes en separat dedikeret jordforbundet stikdåse beskyttet af en 10 ampere sikring eller strømbryder.

Hvis stikket ikke passer til stikdåsen, kan et kabel med stik købes fra autoriseret forhandler eller serviceafdeling. Elkablet skal installeres af en kvalificeret tekniker. Stik- og kabeltype vises nedenfor. Tal der begynder med 78441 betegner kompressorens forbindersykke, mens stregnumrene (-1 til -10) betegner stiktypen.

Eksempel på etiket: 78441-1 er et Schukostik fastgjort til et elkabel beregnet til montering på en tidlig kompressor model med tre hanstik.

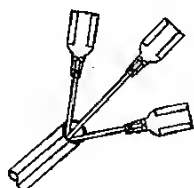
78441

78763

USA Base Number
D Basisnummer
E Numero de base
F Numéro de base

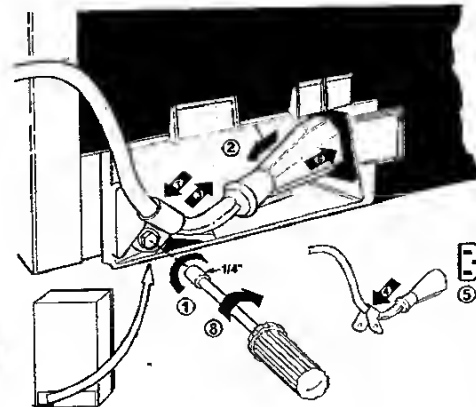
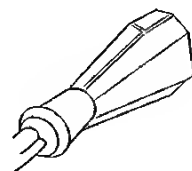
I Numero della base
GR Αριθμός Βάσης
DK Basetal
BR Número de base

USA 3 Female
D 3 Buchsen
E 3 Hembra
F 3 femelles
I 3 Femmina
GR 3 Θηλυκό
DK 3 Hunstik
BR 3 Fêmeas

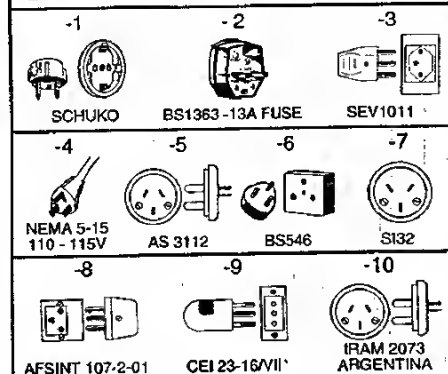


USA Early Production 1998 - August 1999
D Anfängliche Produktion 1998 - August 1999
E Producción temprana 1998 - agosto 1999
F Production antérieure 1998 - août 1999
I Produzione precedente 1998 - Agosto 1999
GR Αρχική παραγωγή 1998 - Αύγουστος 1999
DK Tidlig produktion 1998 - August 1999
BR Produção anterior 1998 - Agosto 1999

USA Later Production February 2000 - on
D Produktion ab Februar 2000
E Producción más reciente febrero 2000 - an adelante
F Production récente - depuis février 2000
I Produzione successiva del Febbraio, 2000 in poi
GR Μεταγενέστερη παραγωγή Φεβρουάριος 2000 - και έπειτα
DK Senere produktion Februar, 2000 - og frem
BR Produção mais recente depois fevereiro de 2000



USA Dash number -1 to -10 Plugs
D Dash-nummern -1 bis -10 Stecker
E Clavijas con los numeros -1 a -10
F Fiches numérotées de -1 à -10
I Spine a numero con trattino (Da -1 a -10)
GR ΒΓΕΜΑΤΑ ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΕ ΠΙΑΤΑΑ -1 ΜΕΧΡΙ -10
DK Stregnumre -1 til -10 Stik
BR Tomadas de números com traço -1 a -10



D WARNUNG:

Elektrische Anschlüsse.
Siehe Typenschild.

Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild und stellen Sie sicher, daß die elektrische Spannung und Frequenz in Ihrem Gebäude übereinstimmen. Das Gerät mittels einer ordnungsgemäß installierten Schukosteckdose anschließen. Die Steckdose muß geerdet sein und durch eine Sicherung mit 10 Ampère oder einem Notausschalter geschützt sein.

Falls der Stecker nicht in die Steckdose paßt, kann ein Kabel mit Stecker vom Fachhandel erworben werden. Das Kabel ist nur von einem qualifizierten Elektriker zu installieren. Stecker- und Kabeltypen sind unten abgebildet. Die mit 78441 beginnenden Base-Nummer bezeichnet die Art der Kompressorverbindung, und die Dash-Nummer (-1 bis -10) die Steckerarten.

Beispiel für ein Stromkabel: 78441-1 ist ein Schukostecker an einem Stromkabel zur Befestigung an einen Kompressor mit drei Buchsen einer späteren anfängliche Produktion. Die Revisionsnummer geht es aus dem Typenschild hervor.

F AVERTISSEMENT:

Branchement électrique.
Voir la plaque signalétique.

Consulter la plaque signalétique où figurent la tension et la fréquence électriques minimales pour s'assurer qu'elles sont compatibles avec l'alimentation électrique. Utiliser un circuit distinct mis à la masse (prise de terre) protégé par un coupe-circuit ou un fusible à action retardée de 10 Ampères.

Si la fiche électrique ne correspond pas à la prise, on peut se procurer un cordon électrique avec prise moulée auprès d'un centre de réparation ou d'un concessionnaire agréé. La mise en place du cordon d'alimentation devra être confiée à un technicien qualifié. Le type de fiche et de cordon d'alimentation est illustré ci-dessous. Le numéro de base 78441 correspond au type de branchement de compresseur et le numéro -1 à -10 au type de fiche.

Exemple de cordon d'alimentation: 78441-1 est une « fiche Schuko » moulée sur un cordon d'alimentation qui se monte sur un compresseur de fabrication antérieure muni de 3 bornes mâles. Voir la plaque signalétique où figure le numéro de révision.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ηλεκτρική Σύνδεση.
Δείτε τη Πλάκα Δεδομένων.

Δείτε τη Πλάκα Δεδομένων σχετικά με την Ηλεκτρική Τάση και την Συχνότητα για να βεβαιώσετε την συμβατότητα με την πηγή τροφοδοσίας του σπιτιού σας. Τη χρησιμοποιείτε με ένα ξεχωριστό γεωμετρικό κύκλωμα το οποίο προστατεύεται με μια οργή προστατευτική ασφάλεια 10 Α ή με ένα διακόπτη Κυκλώματος.

Εάν το καπάκι του βύσματος δεν ταιριάζει με την τοπική πρίζα, μπορείτε να αγοράσετε ένα διαμορφωμένο καπάκι και καλώδιο από τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας ή από την επιχείρηση εξυπηρέτησής. Το καλώδιο πρέπει να εγκατασταθεί από έναν εκπαιδευμένο τεχνικό. Οι τύποι του καπακιού και του καλωδίου απεικονίζονται παρακάτω. Ο αριθμός βάσης 78441 είναι ο τύπος σύνδεσης του συμπιεστή, και ο αριθμός με παύλα (-1 μέχρι -10) είναι ο τύπος βύσματος.

Παράδειγμα καλωδίου τροφοδοσίας: Το 78441-1 είναι ένα βύσμα "Schuko Plug" το οποίο έχει διαμορφωθεί σε καλώδιο τροφοδοσίας για την εγκατάσταση σε προγενέστερο συμπιεστή με 3 αρσενικούς ακροδέκτες. Δείτε την Πλάκα Δεδομένων για να βρείτε τον αριθμό επαναθεώρησης.

BR ADVERTÊNCIA:

Conexão Elétrica.
Consulte a Placa de Dados.

Consulte a Placa de Dados para informações sobre a Tensão e Frequência Elétrica para verificar a compatibilidade com a rede elétrica da sua residência. Use com um circuito separado e dedicado aterrado, e protegido por um fusível de ação retardada ou por disjuntor de 10 A.

Se a tomada do cabo não corresponder ao receptáculo da parede, pode ser comprado um conjunto de cabo moldado junto ao seu revendedor autorizado ou agente de serviço local. O cabo deve ser instalado por um técnico qualificado. O tipo de cabo aparece nas ilustrações abaixo. O número de base 78441 é o tipo de conexão do compressor, o número com traço (-1 a -10) é o tipo de tomada.

Um exemplo de tipo de cabo: 78441-1 seria uma "Tomada Schuko" moldada em um cabo de alimentação para montagem em um compressor de produção anterior com 3 terminais machos. Consulte a Placa de Dados para ver o número de Rev.

USA Installation

Location

When considering where to locate the refrigerator, keep these points in mind:

- Allow for a free flow of air through the **2** front base grille.
- Use caution when installing the unit on linoleum or hardwood floors so as not to mark or otherwise damage the flooring. A piece of plywood, a rug or other material should be used to protect the floor while positioning the unit.

Leveling **1**

- 1 Turn counter clockwise to lower cabinet.
- 2 Turn clockwise to raise cabinet.
- 3 Carpenter's level

If the floor is not level and it is necessary to raise the rear of the cabinet, we suggest rolling the rear wheels onto a piece of plywood or other shim material.

Your new refrigerator was packed carefully for shipment. **5** Remove and discard shelf packing clips (if used) located just above each shelf where they hook onto the frame. To remove plastic clips **1**, wiggle the clips sideways and **2** pull straight out.

D Aufstellung

Aufstellungsort

Bei der Wahl des Aufstellungsorts sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Eine ungehinderte Luftzirkulation durch den vorderen Fußrost **2** ermöglichen.
- Beim Aufstellen auf Linoleum- oder Holzfußböden vorsichtig vorgehen, um den Fußboden nicht zu zerkratzen oder anderweitig zu beschädigen. Ein Stück Sperrholz, Teppich oder anderes Material schützt den Fußboden beim Aufstellen des Geräts.

Ausgleichen **1**

- 1 Zum Senken des Schrankes gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 2 Zum Erhöhen des Schrankes im Uhrzeigersinn drehen.
- 3 Nivelliergerät

Falls der Fußboden nicht eben ist und der hintere Schrankteil erhöht werden muß, empfehlen wir, die hinteren Räder auf ein Stück Sperrholz oder ein anderes Ausgleichsstück zu rollen.

Der Kühlschrank wurde sorgfältig für den Transport verpackt. **5** Die Ablageverpackungsklips (falls vorhanden) abnehmen und wegwerfen. Diese Clips befinden sich unter allen Ablagen und haken in die Rahmen ein. Die Plastikklips **1** durch seitliches Bewegen und **2** gerades Herausziehen abnehmen.

E Instalación

Colocación

Al pensar dónde colocar la nevera, tenga present lo siguiente:

- Permita la circulación libre del aire por la rejilla en la parte delantera de la base **2**.
- Tome las precauciones necesarias cuando vaya a instalar la unidad sobre pisos de madera o cubiertos de linóleo, de manera que no dañe o marque los pisos. Se deberá usar un pedazo de madera contrachapada, una alfombra u otro material para proteger el piso mientras se está colocando la nevera en su lugar.

Nivelación **1**

- 1 Gire en dirección contraria a la de las manecillas del reloj para bajar el gabinete.
- 2 Gire en dirección de las manecillas del reloj para elevar el gabinete.
- 3 Nivel de carpintero

Si el piso no está nivelado y es necesario elevar la parte posterior del gabinete, sugerimos hacer rodar las ruedas posteriores sobre un pedazo de madera u otro material para calzo.

Si su nueva nevera se embalo cuidadosamente para el envío. **5** Retire y deseché las sujetadores de embalaje de las repisas (si se utilizaron) ubicados inmediatamente por encima de cada repisa, donde se enganchan al marco. Para retirar los sujetadores de plástico **1**, mueva los sujetadores de lado a lado y jalelos directamente **2** hacia afuera.

F Installation

Emplacement

Il conviendra de tenir compte des facteurs suivants lors du choix de l'emplacement de l'appareil:

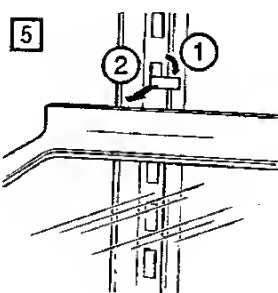
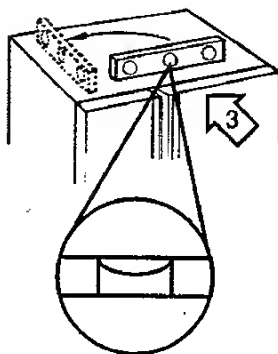
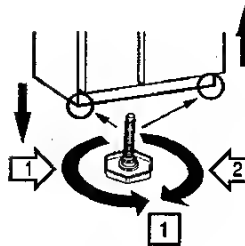
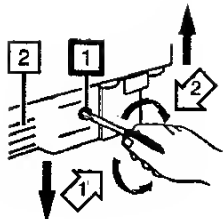
- L'air doit pouvoir circuler librement au niveau de la grille de ventilation **2** située à l'avant et en bas de l'appareil.
- Si l'appareil est installé sur du linoléum ou du plancher, procéder avec précaution pour éviter de rayer ou d'endommager le sol. Utiliser une planchette de contreplaqué ou une couverture ou chiffon pour protéger le sol.

Mise à niveau **1**

- 1 Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le meuble.
- 2 Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le meuble.
- 3 Niveau

Si le sol n'est pas de niveau et qu'il s'avère nécessaire de soulever l'arrière du meuble, il est suggéré de placer les roulettes arrière sur un morce.

Votre nouveau réfrigérateur a été soigneusement emballé en vue de son transport. **5** Retirer et jeter toutes les pinces de retenue des étagères situées au-dessus de celles-ci à leur point de rattachement sur le cadre de l'appareil. Pour retirer les pinces en plastique **1**, les déloger et **2** les tirer à soi.



I Installazione

Posizione

Quando si considera dove collocare il frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Consentire il libero passaggio di aria attraverso la griglia anteriore della base **2**.
- Usare cautela quando si installa l'apparecchio su linoleum o su parquet, per evitare di trafficare o danneggiare il pavimento. Un pezzetto di legno, un tappeto o altro materiale dovrebbe essere usato per proteggere il pavimento quando si posiziona l'apparecchio.

Livellamento **1**

- 1 Girare in senso antiorario per abbassare il mobile.
- 2 Girare in senso orario per sollevare il mobile.
- 3 Strumento di livellamento del falegname

Se il pavimento non è in piano e si rende necessario alzare la parte posteriore del mobile, si suggerisce di mettere sotto alle ruote un pezzo di legno o di altro materiale che faccia da spessore.

Il vostro nuovo frigorifero è stato imballato attentamente al momento della spedizione. **5** Rimuovere e scartare gli agganci di imballaggio delle mensole (se usati) situati sopra ciascuna mensola nel punto in cui si agganciano alla struttura. Per rimuovere gli agganci di plastica **1**, muovere gli agganci lateralmente e **2** tirare verso l'esterno.

GR Εγκατάσταση

Τοποθεσία

Όταν θα τοποθετήσετε τη νέα σας συσκευή, πρέπει να έχετε υπόψη σας τα ακόλουθα:

- Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος για να περνά ελεύθερα ο αέρας μέσα από τη μπροστινή **2** γρίλια της βάσης.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εγκαταστήσετε τη συσκευή σε πλαστικό ή ξύλινο πάτωμα ούτως ώστε να μην μαρκιαριστεί ή διαφορετικά καταστραφεί το πάτωμα. Όταν εγκαταστήσετε τη συσκευή σε τέτοιο πάτωμα θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κομμάτι contraplaqué, ένα χαλί ή κάτι άλλο για να προστατεύσετε το πάτωμα.

Οριζόντιωση **1**

- 1 Γυρίστε αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε το θάλαμο.
- 2 Γυρίστε δεξιόστροφα για να σηκώσετε το θάλαμο.
- 3 Αλφάδι Μαραγκών

Εάν το πάτωμα δεν είναι επίπεδο και χρειάζεται να σηκώσετε το πίσω μέρος του θαλάμου, αντιστοιχίστε να κυλήσετε τα πίσω ροδάκια σε ένα κομμάτι ξύλου ή σε άλλο υλικό προσθήκης.

Το καινούργιο ψυγείο σας πακεταρίστηκε με προσοχή για να μεταφερθεί. **5** Αφαιρέστε και πετάξτε τα κλιπς πακεταρίσματος (εάν υπάρχουν), και τα οποία βρίσκονται στο επάνω μέρος του κάθε ραφιά στα μέρη όπου τα ράφια ενώνονται με το πλαίσιο. Για να αφαιρέσετε τα πλαστικά κλιπς **1**, κουνήστε τα κλιπς πέρα δώδε πλευρικά και **2** τραβήξτε τα ευθεία προς τα έξω.

DK Opstilling

Opstillingssted

Før køleskabet stilles op, skal følgende punkter tages i betragtning:

- Der skal sikres fri luftcirkulation gennem den forreste ventilationsrist **2**.
- Der skal udvises forsigtighed, når køleskabet installeres på linoleum eller trægulve for ikke at ridse eller på anden måde beskadige gulvbelægningen. Et stykke krydsfiner, tæppe eller andet materiale skal bruges for at beskytte gulvet, når apparatet stilles op.

Plan opstilling **1**

- 1 Drej mod uret for et sænke skabet.
- 2 Drej med uret for et hæve skabet.
- 3 Vaterpas

Hvis gulvet ikke er plant, og det er nødvendigt at hæve bagsiden af skabet, foreslår vi et stykke krydsfiner eller andet underlag til de bagerste hjul.

Det nye køleskab var omhyggeligt pakket til transport. **5** Pakkklips til hylderne (hvis brugt) skal fjernes og smides væk. Disse klips sidder lige over hver hyld og er festgjort til rammen. De fjernes ved at vrikkes fra side til side og **2** trækkes lige ud.

BR Instalação

Localização

Ao considerar onde deve ser instalada a geladeira, considere os seguintes pontos:

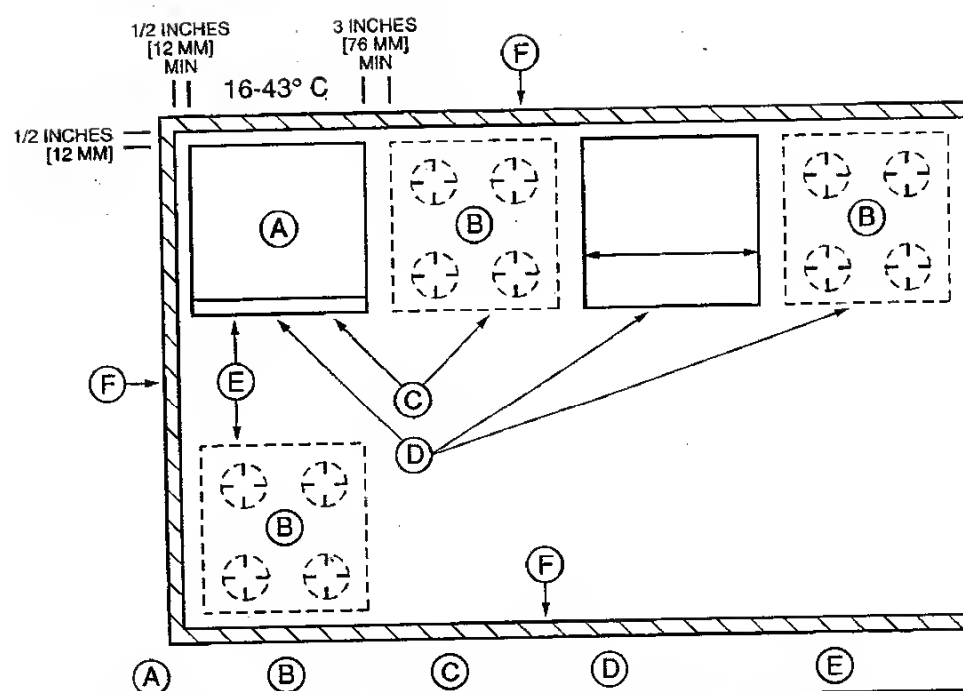
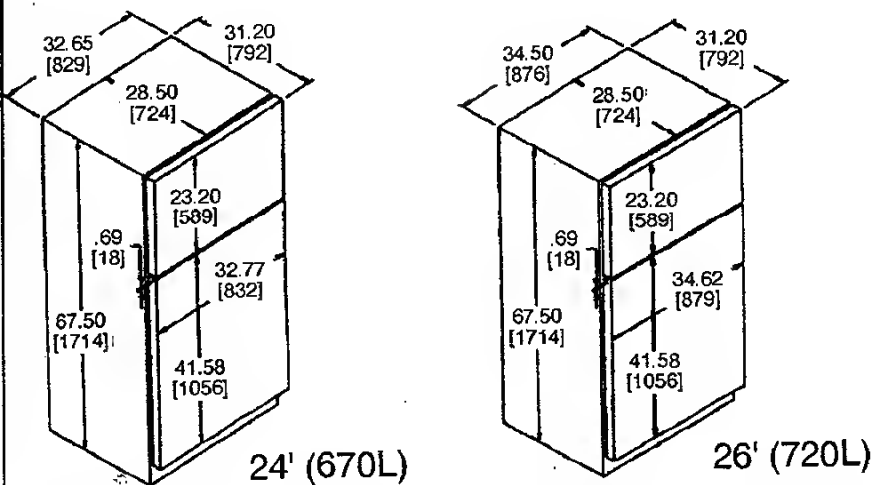
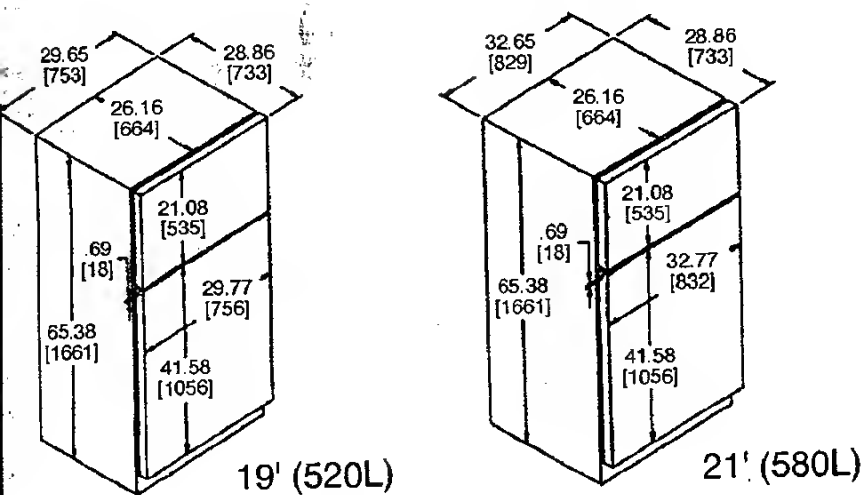
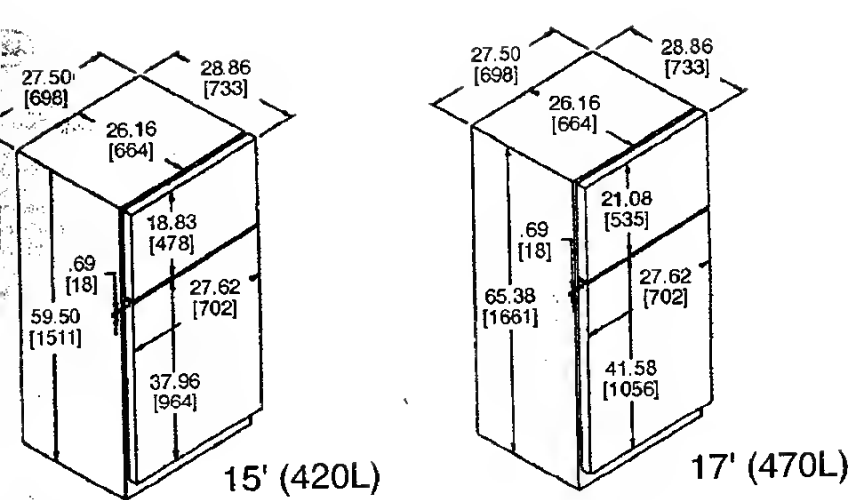
- Assegure o fluxo livre de ar através da grade da base anterior **2**.
- Tenha cuidado ao instalar a unidade em pisos de linóleo ou de madeira para que o piso não seja marcado ou danificado. Um pedaço de compensado, ou um tapete ou outro material deve ser utilizado para proteger o piso durante o posicionamento de unidade.

Nivelamento **1**

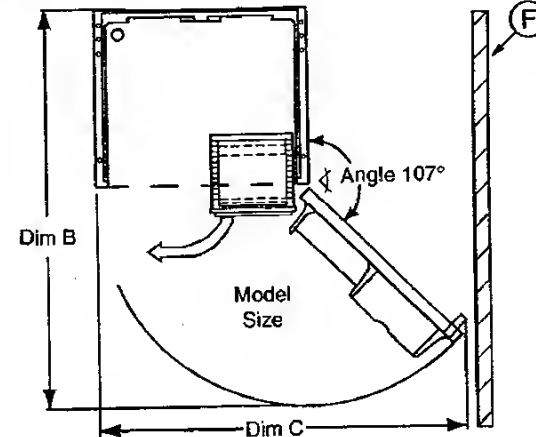
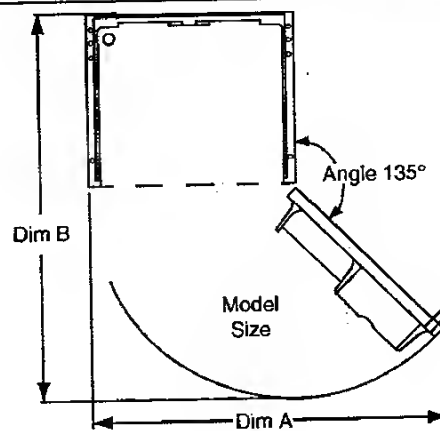
- 1 Gire no sentido anti-horário para baixar o gabinete.
- 2 Gire no sentido horário para levantar o gabinete.
- 3 Nivel de carpinteiro

Se o piso não estiver nivelado e se for necessário elevar a parte de trás da geladeira, sugerimos colocar os rodízios traseiros em cima de um pedaço de compensado ou outro calço.

A sua nova geladeira foi embalada cuidadosamente para o transporte. **5** Remova e descarte as presilhas de embalagem das prateleiras (caso existam) localizadas logo acima de cada prateleira onde se prendem à armação. Para remover as presilhas de plástico **1**, puxe-as para fora, movendo-as de um **2** lado a outro.



| | (A) | (B) | (C) | (D) | (E) | (F) |
|--------------|---------------|------------|------------------|------------|---|--------|
| (USA) | Refrigerator | Stove | NOT RECOMMENDED | Better | Best (on opposite side of room) | Wall |
| (D) | Kühlschrank | Herd | NICHT EMPFOHLEN | Besser | Best (auf der gegenüberliegenden Seite der Küche) | Wand |
| (E) | Nevera | Cocina | NO SE RECOMIENDA | Mejor | La mejor (en el lado opuesto de la habitación) | Pared |
| (F) | Réfrigérateur | Cuisinière | PAS RECOMMANDÉ | Préférable | Optimum (du côté opposé de la pièce) | Mur |
| (I) | Frigorifero | Cucina | NON CONSIGLIATO | Migliore | Ideale (sul lato opposto della stanza) | Muro |
| (GR) | Ψυγείο | Κουζίνα | Δε συνιστάται | Καλύτερη | Κάλλιστη (στο αντίθετο μέρος του Δωματίου) | Τοίχος |
| (DK) | Køleskab | Komfur | IKKE ANBEFALET | Bedre | Bedst (på modsatte side af rummet) | Væg |
| (BR) | Geladeira | Fogão | NÃO RECOMMENDADO | Melhor | O melhor (do outro lado da peça) | Parede |



| | VOLUME BRUTO TOTAL ISO | COM RODÍZIOS | CONSULTE A NOTA No. 4 | CONSULTE A NOTA No. 3 | DIM B CONSULTE A NOTA No. 5 | TAMANHO DO MODELO |
|-----|-------------------------------|--|---|---|------------------------------------|--------------------|
| BR | | | | | | |
| DK | ISO TOTALBRUTTOKAPACITET | SKABSHØJDE MED HJUL TOMMER [mm] | 135° YINKEL MÅL A SE HENVISNING #4 TOMMER [mm] | 107° YINKEL MÅL C SE HENVISNING #3 TOMMER [mm] | MÅL B SE HENVISNING #5 | MODELSTØRRELSE |
| GR | ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΟΛΙΚΟΣ ΟΦΚΟΣ ISO | ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΜΕ ΡΟΔΑΚΙΑ ΣΕ ΙΝΤΕΞ ΣΕ ΧΙΑΙΟΕΤΑ | ΓΩΝΙΑ 135° ΔΙΑΣΤΑΣΗ A ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ #4 ΣΕ ΙΝΤΕΞ ΣΕ ΧΙΑΙΟΕΤΑ | ΓΩΝΙΑ 107° ΔΙΑΣΤΑΣΗ C ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ #3 ΣΕ ΙΝΤΕΞ ΣΕ ΧΙΑΙΟΕΤΑ | ΔΙΑΣΤΑΣΗ B ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ #5 | ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ |
| I | VOLUME ISO TOTALE LORDO LITRI | ALTEZZA DEL MOBILE CON LE RUOTE POLLICI [mm] | ANGOLO DI 135° DIM A VECIERE NOTA N. 4 POLLICI [mm] | ANGOLO DI 107° DIM C VECIERE NOTA N. 3 POLLICI [mm] | DIM B VEDERE NOTA N. 5 | MISURA DEL MODELLO |
| F | VOLUME BRUT TOTAL ISO | HAUTEUR DU MEUBLES AVEC LES ROULETTES POUCES [mm] | ANGLE DE 135° DIM A VOIR REMARQUE #4 POUCES [mm] | ANGLE DE 107° DIM C VOIR REMARQUE #3 POUCES [mm] | DIM B VOIR REMARQUE #5 | DIM DU MEUBLE |
| E | VOLUMEN BRUTO TOTAL DE LA ISO | ALTURA DEL GAB. CON RUEDAS PULGADAS [mm] | ANGULO A 135° DIM A REFIERASE A LA NOTA #4 PULGADAS [mm] | ANGULO A 107° DIM C REFIERASE A LA NOTA #3 PULGADAS [mm] | DIM B REFIERASE A LA NOTA #5 | TAMAÑO DEL MODELO |
| D | ISO GESAMTBRUTTOVOLUMEN | SCHRANKHÖHE MIT RAOERN ZOLL [mm] | 135° ÖFFNUNG ABM. A SIEHE HINWEIS #4 ZOLL [mm] | 107° ÖFFNUNG ABM. C SIEHE HINWEIS #3 ZOLL [mm] | ABM. B SIEHE HINWEIS #5 | MODELLGRÖSSE |
| USA | TOTAL GROSS ISO VOLUME | CABINET HEIGHT WITH WHEELS INCHES [mm] | ANGLE @ 135° DIM A SEE NOTE #4 INCHES [mm] | ANGLE @ 107° DIM C SEE NOTE #3 INCHES [mm] | DIM B SEE NOTE #5 | MODEL SIZE |
| | 420 LITERS | 60.12 [1527] | 53.05 [1348] | 47.30 [1201] | 55.34 [1406] | 15' |
| | 470 LITERS | 66.00 [1676] | 53.05 [1348] | 47.30 [1201] | 55.34 [1406] | 17' |
| | 520 LITERS | 66.00 [1676] | 56.72 [1441] | 50.97 [1295] | 57.49 [1460] | 19' |
| | 580 LITERS | 66.00 [1676] | 61.84 [1571] | 56.09 [1425] | 60.48 [1536] | 21' |
| | 680 LITERS | 68.12 [1730] | 61.84 [1571] | 56.09 [1425] | 62.82 [1596] | 24' |
| | 720 LITERS | 68.12 [1730] | 65.00 [1651] | 59.25 [1505] | 64.67 [1643] | 26' |

USA

NOTES:

1. TOP OF FREEZER DOOR PANEL IS .200 [5mm] ABOVE TOP OF CABINET SHELL.
2. CABINET HEIGHT IS .625 [16mm] HIGHER THAN SHELL HEIGHT DUE TO WHEELS.
3. 107° DOOR SWING IS MINIMUM TO REMOVE CRISPER PAN NEAREST TO DOOR.
4. 135° DOOR SWING IS DOOR OPENED TO DOOR STOP.
5. DIM "B" IS MAXIMUM DIMENSION FROM CABINET BACK TO DOOR TIP (OF OPEN DOOR).

D

HINWEISE:

1. DAS OBERTEIL DER TIEFKÜHLFACHTÜR LIEGT 0,200 ZOLL [5mm] ÜBER DEM OBERTEIL DER SCHRANKHÜLLE.
2. SCHRANKHÖHE IST WEGEN DER RÄDER UM 0,625 ZOLL [16mm] HÖHER ALS DIE HÜLLE.
3. EINE TÜROFFNUNG UM 107° IST MINDESTENS ZUM ENTFERNEN DER TÜR NÄCHSTGELEGENEN FRISCHHALTESCHUBLADE ERFORDERLICH.
4. EINE TÜROFFNUNG UM 135° BIS ZUM TÜRSTOPP.
5. DIE ABMESSUNG "B" IST DIE GRÖßTE ENTFERNUNG VON DER SCHRANKRÜCKSEITE ZUM TÜRRAND DER OFFENEN TÜR.

E

NOTAS:

1. LA PARTE SUPERIOR DEL PANEL DE LA PUERTA DEL CONGELADOR ESTA 0,200 PULGADAS [5 mm] POR ENCIMA DE LA PARTE SUPERIOR DEL CASCO DEL GABINETE.
2. LA ALTURA DEL GABINETE ES 0,625 [16 mm] MAS ELEVADA QUE LA ALTURA DEL CASCO DEBIDO A LAS RUEDAS.
3. EL GIRO DE 107° DE ABERTURA DE LA PUERTA ES EL MINIMO PARA PODER RETIRAR EL COMPARTIMIENTO PARA VEGETALES MAS CERCAÑO A LA PUERTA.
4. EL GIRO DE 135° DE ABERTURA DE LA PUERTA REPRESENTA LA PUERTA ABIERTA HASTA EL TOPE.
5. LA DIM. "B" ES LA DIMENSION MAXIMA DE LA PARTE POSTERIOR DEL GABINETE AL EXTREMO DE LA PUERTA (DE LA PUERTA ABIERTA).

F

REMARQUES:

1. LE HAUT DU PANNEAU DE LA PORTE DU CONGELATEUR EST A [5 mm] AUDESSUS DU HAUT DE L'ENCEINTE DU MEUBLE.
2. LA HAUTEUR DU MEUBLE EST DE [16 mm] DE PLUS L'ENCEINTE A CAUSE DES ROULETTES.
3. L'ANGLE D'OUVERTURE DE LA PORTE 107° CORRESPOND A L'ANGLE MINIMUM NECESSAIRE POUR RETIRER LE BAC A LEGUMES LE PLUS PROCHE DE LA PORTE.
4. L'ANGLE D'OUVERTURE DE LA PORTE 135° CORRESPOND A UNE OUVERTURE JUSQU'A LA BUTEE DE PORTE.
5. LA DIMENSION "B" EST LA DIMENSION MAXIMUM ENTRE L'ARRIERE DU MEUBLE ET L'EXTREMITÉ DE LA PORTE (PORTE OUVERTE).

I

NOTE:

1. IL PANNELLO DELLA PARTE SUPERIORE DEL FREEZER È 0,200 POLLICI [5 MM] AL DI SOPRA DELL'INVOLUCRO DEL MOBILE.
2. L'ALTEZZA DEL MOBILE È MAGGIORE DELL'ALTEZZA DELL'INVOLUCRO DI 0,625 POLLICI [16 MM] A CAUSA DELLE RUOTE.
3. 107° DI MOVIMENTO DELLA PORTA È IL MINIMO NECESSARIO A RIMOVERE IL CASSETTO SALVAFRESCHIEZZA PIÙ VICINO ALLA PORTA.
4. 135° DI MOVIMENTO DELLA PORTA DALLA POSIZIONE APERTA DELLA PORTA ALLA POSIZIONE DI ARRESTO.
5. DIM. "B" È LA DIMENSIONE MASSIMA DAL RETRO DEL MOBILE ALLA CIMA DELLA PORTA (DELLA PORTA APERTA).

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Η ΚΟΡΥΦΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΕΙΝΑΙ 0,200 ΙΝΤΕΞ (5 ΧΙΑΙΟΕΤΑ) ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΡΥΦΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ.
2. ΤΟ ΎΨΟΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΕΙΝΑΙ 0,625 ΙΝΤΕΞ (16 ΧΙΑΙΟΕΤΑ) ΎΨΗΛΟΤΕΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΎΨΟΣ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΕΠΕΙΔΗ ΠΙΛΑΧΟΥΝ ΤΑ ΡΟΔΑΚΙΑ.
3. ΤΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟΤΑΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΙΝΑΙ 107° ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΘΕΙ ΤΟ ΣΥΡΤΑΡΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.
4. ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΙΝΑΙ 135° ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΧΙΚΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ.
5. Η ΔΙΑΣΤΑΣΗ "B" ΕΙΝΑΙ Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΑΚΡΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ (ΟΤΑΝ Η ΠΟΡΤΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΗ).

DK

HENVISNINGER:

1. DEN ØVERSTE DEL AF FRYSERDØRPANELET LIGGER 5 MM [0,200 TOMMER] OVER SELVE SKABETS OVERKANT.
2. SKABSHØJDEN ER 16 MM [0,625 TOMMER] HØJERE END SELVE SKABET PÅ GRUND AF HJULENE.
3. EN DØRÅBNING PÅ MINDST 107° ER NØDVENDIG FOR AT ÅBNE GRØNTSAGSKUFFEN NÆRMEST DØREN.
4. EN 135° DØRÅBNING TIL DØRSTOPPEREN.
5. MÅL "B" ER DEN LÆNGSTE AFSTAND FRA SKABETS BAGSIDE TIL KANTEN AF DEN ÅBNE DØR.

BR

OBSERVAÇÕES:

1. A PARTE SUPERIOR DO PAINEL DA PORTA DO FREEZER ESTÁ A 0,200 [5 mm] ACIMA DA PARTE DE CIMA DO GABINETE.
2. A ALTURA DO GABINETE É 0,625 [16 mm] MAIS ALTA QUE A CAIXA DO GABINETE DEVIDO AOS RODÍZIOS.
3. OS 107° DE ABERTURA DA PORTA É O MINIMO PARA REMOVER A BANDEJA DE VEGETAIS MAIS PRÓXIMA À PORTA.
4. OS 135° DE ABERTURA DA PORTA É PARA A PORTA ABERTA ATÉ A BATENTE.
5. A DIMENSÃO "B" É A MÁXIMA DIMENSÃO ENTRE A PARTE DE TRÁS DO GABINETE E A PONTA EXTREMA DA PORTA ABERTA.

USA Operating Instructions

The model you have selected may not have all of these features.

Setting Controls

Your refrigerator has two temperature controls: one for the fresh food compartment [3b] and one for the freezer [3a].

The fresh food compartment has settings from 1 (warmest) to 9 (coldest). Initially set this control on 5.

The freezer control has settings from 1 (warmest) to 9 (coldest). Initially set this control to 5. It is recommended that the coldest freezer setting (9) be used for short periods only. Your refrigerator will run continuously for several hours when you first start it. This is normal.

In a day or so, you may decide one or both compartments should be colder or warmer.

Except when starting the refrigerator, do not change either control more than one number at a time. Allow 24 hours for temperature to stabilize before resetting. Keep in mind that changing either control will have some effect on the temperature of the other compartment.

- ① Rotary Control ② Slide Control

D Bedienungsanleitung

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

Einstellen der Regler

Der Kühlschrank ist mit zwei Temperaturreglern ausgestattet: einer für den Kühlschrankbereich [3b] und der andere für das Tiefkühlfach [3a] vorgesehen.

Für den Kühlschrankbereich gibt es Einstellungen von 1 (am wärmsten) bis 9 (am kältesten). Beim Einschalten sollte die Einstellung 5 benutzt werden.

Für das Tiefkühlfach gibt es Einstellungen von 1 (am wärmsten) bis 9 (am kältesten). Beim Einschalten sollte die Einstellung 5 benutzt werden. Es wird empfohlen, die kälteste Einstellung (9) für das Tiefkühlfach nur für kurze Zeit zu benutzen. Der Kühlschrank läuft nach dem anfänglichen Einstellen mehrere Stunden lang. Das ist normal.

Nach ein paar Tagen können Sie dann entscheiden, ob die beiden Bereiche die richtige Temperatur haben oder kälter bzw. wärmer sein sollten.

Außer beim anfänglichen Einschalten des Kühlschranks sollte die Einstellung der Temperaturregler jeweils um nur eine Zahl verändert werden. Damit sich die Temperatur stabilisieren kann, 24 Stunden zwischen neuen Einstellungen warten. Einstellung des Temperaturreglers in einem Fach wirkt sich auch auf die Temperatur im anderen Fach aus.

- ① Schieberegler ② Drehregler

E Instrucciones para el funcionamiento

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

Regulación de los controles

Su nevera tiene dos controles de temperatura: uno para el compartimento para alimentos frescos [3b] y uno para el congelador [3a].

El compartimento para alimentos frescos tiene regulaciones del 1 (más caliente) al 9 (más fría). Para comenzar, coloque este control en 5.

El control del congelador tiene regulaciones del 1 (más caliente) al 9 (más fría). Para comenzar, coloque este control en 5. Se recomienda utilizar la regulación más fría del congelador (9) sólo por períodos breves. Su nevera funcionará de manera continua por varias horas cuando recién la ponga en marcha. Esto es normal.

En uno o dos días, es posible que usted quiera uno o ambos compartimientos más o menos fríos.

Excepto al poner en marcha la nevera, no cambie ninguno de los controles más de un número a la vez. Deje transcurrir 24 horas para permitir que la temperatura se establezca antes de cambiar la regulación. Tenga en cuenta que el cambio en cualquiera de los controles tendrá cierto efecto en la temperatura del otro compartimiento.

- ① Control deslizable ② Control giratorio

F Fonctionnement et mise en marche

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

Réglage des thermostats

Votre réfrigérateur est muni de deux thermostats: un pour le compartiment réfrigérateur [3b] et l'autre pour le congélateur [3a].

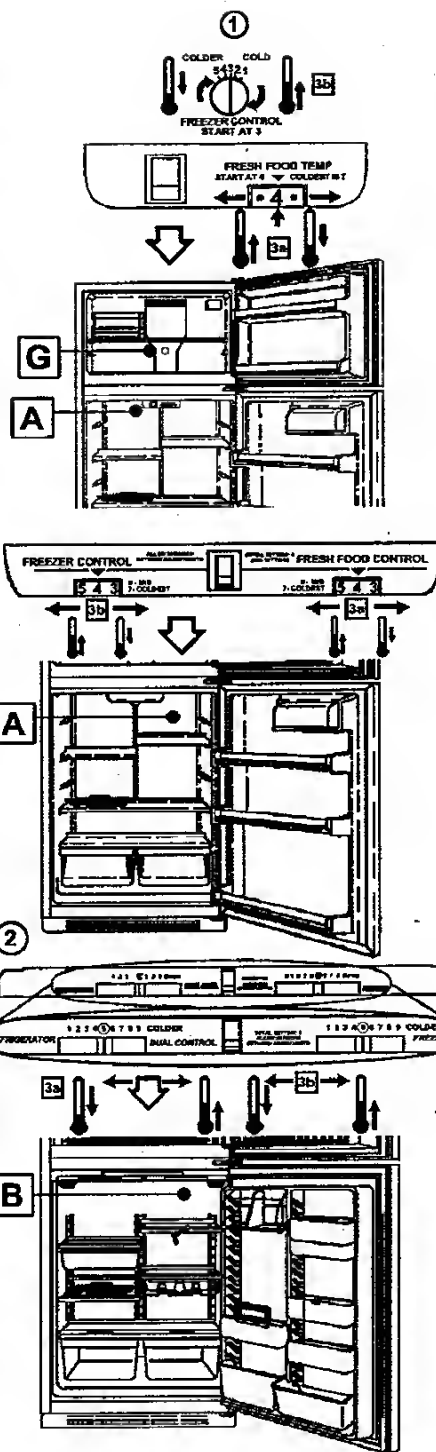
Le thermostat du réfrigérateur permet des réglages allant de 1 (minimum) à 9 (maximum). Le réglage initial est sur 5.

Le thermostat du congélateur permet des réglages allant de 1 (minimum) à 9 (maximum). Le réglage initial est sur 5. Il est recommandé de ne pas laisser trop longtemps congélateur réglé au maximum (9). Le réfrigérateur va se mettre continuellement en marche pendant plusieurs heures après sa mise en fonctionnement initiale. Cela est normal.

Un jour ou deux après l'installation, il peut s'avérer que l'un ou l'autre des compartiments est trop froid ou pas assez.

Sauf à la mise en fonctionnement du réfrigérateur, ne pas changer les thermostats de plus d'un réglage à la fois. Laisser la température se stabiliser pendant 24 heures avant de modifier les réglages. Le réglage du thermostat du congélateur va affecter la température du réfrigérateur et inversement.

- ① Commande à glissière ② Commande rotative



I Istruzioni sull'uso

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

Impostazione degli elementi di controllo

Il vostro frigorifero è dotato di due dispositivi di regolazione: uno per il settore cibi freschi [3b] e l'altro per il freezer [3a].

Lo scomparto cibi freschi è munito di numeri di regolazione da 1 (il più caldo) a 9 (il più freddo). Inizialmente regolare la temperatura su 5.

Il dispositivo di regolazione del freezer è munito di numeri di regolazione da 1 (il più caldo) a 9 (il più freddo). Inizialmente regolare la temperatura su 5. Si consiglia di usare la posizione del freezer più fredda (9) soltanto per brevi periodi. Inizialmente, il frigorifero rimarrà continuamente in funzione per molte ore. Questo è normale.

È possibile che dopo un giorno si decida che uno o entrambi i settori dovrebbero essere più freddi o meno freddi.

Non cambiare il dispositivo di regolazione di più di una cifra alla volta, eccetto quando il frigorifero viene avviato. Lasciar trascorrere 24 ore, per permettere alla temperatura di stabilizzarsi prima di impostare nuovamente il dispositivo di regolazione. Tenere presente che qualsiasi modifica ad uno dei dispositivi di regolazione avrà un qualche effetto sulla temperatura dell'altro scomparto.

- ① Rotary Control ② Slide Control

GR Οδηγίες Χειρισμού

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

Διακόπτες Ρύθμισης

Το ψυγείο σας έχει δύο διακόπτες θερμοκρασίας: ένα για το θάλαμο του χώρου συντήρησης [3b] και ένα για την κατάψυξη [3a].

Ο χώρος συντήρησης έχει ρυθμίσεις από 1 (πιο ζεστό) μέχρι 9 (πιο κρύο). Αρχικά θέστε αυτόν τον διακόπτη στο 5.

Ο διακόπτης της κατάψυξης έχει ρυθμίσεις από 1 (πιο ζεστό) μέχρι 9 (πιο κρύο). Αρχικά θέστε αυτόν τον διακόπτη στο 5. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την πιο κρύα ρύθμιση (9) μόνο για μικρά χρονικά διαστήματα. Το ψυγείο σας θα δουλέψει συνεχώς επί αρκετές ώρες όταν το βάλετε σε εκκίνηση για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Μετά από μια ή δύο μέρες, μπορείτε να αποφασίσετε ότι ο ένας ή και οι δύο χώροι πρέπει να είναι πιο κρύοι ή πιο ζεστοί.

Εκτός από τη φορά που βάζετε το ψυγείο σε λειτουργία, μην αλλάζετε κανένα από τους διακόπτες πάνω από έναν αριθμό την κάθε φορά. Αφήστε να περάσουν 24 ώρες για να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία πριν την επαναρρύθμιση. Λάβετε υπόψη ότι η αλλαγή οποιαδήποτε από τους διακόπτες θα έχει επίδραση στη θερμοκρασία του άλλου χώρου.

- ① Ολισθητήριος Διακόπτης ② Περιστροφικός Διακόπτης

DK Brugsanvisning

Den valgte model har måske ikke alle disse udstyr.

Temperaturregulering

Dit køleskab er udstyret med individuelle temperaturreguleringer: en til køleafdelingen [3b] og en til fryseren [3a].

Køleafdelingen kan indstilles fra 1 (varmest) til 9 (koldest). Begynd med at indstille denne kontrol på 5.

Fryseafdelingen kan indstilles fra 1 (varmest) til 9 (koldest). Begynd med at indstille denne kontrol på 5. Det anbefales at den koldeste fryserindstilling (9) kun bruges i korte perioder. Køleskabet vil køre konstant i flere timer, når det først startes. Det er normalt.

Efter en dag eller to beslutter du måske at en eller begge afdeling(er) skal være koldere eller varmere.

Kontrolerne skal ikke ændres mere end et tal ad gangen, undtagen når køleskabet startes. Temperaturen skal have 24 timer til at stabilisere sig, før den ændres. Det skal bemærkes at ændring af en af kontrolerne også har nogen påvirkning på temperaturen i den anden afdeling.

- ① Skydekontrol ② Drejekontrol

BR Instruções de Operação

O modelo que você escolheu talvez não tenha todos estes recursos.

Regulagem dos Controles

A sua geladeira possui dois controles de temperatura: um para o compartimento de alimentos frescos [3b] e outro para o freezer [3a].

O compartimento de alimentos frescos possui níveis de controle de 1 (temperatura mais elevada) a 9 (temperatura mais baixa). Inicialmente, coloque este controle em 5.

O controle do freezer possui níveis de controle de 1 (temperatura mais elevada) a 9 (temperatura mais baixa). É recomendado que a temperatura mais baixa do freezer (9) somente seja utilizada durante períodos muito curtos de tempo. A geladeira funcionará continuamente durante várias horas quanto for ligada inicialmente. Isto é normal.

Após um ou dois dias, você poderá decidir que um ou ambos os compartimentos devem ter uma temperatura mais alta ou mais baixa.

Exceto ao iniciar a utilização da geladeira, não altere os controles por mais de um nível de cada vez. Espere 24 horas para que a temperatura se estabilize antes de alterar novamente os controles. Lembre-se de que uma alteração da temperatura de um dos compartimentos terá um efeito sobre a temperatura do outro.

- ① Controles deslizantes ② Controles girantes

USA Fresh Food Compartment Features

The model you have selected may not have all of these features.

① Warm Cabinet Surfaces

At times, the front surfaces of the refrigerator cabinet may be warm to the touch. This is a normal occurrence that helps prevent moisture from condensing in the cabinet. The condition will be more noticeable when you first start the refrigerator, during hot weather and after excessive or prolonged door openings.

Shelves ④

- ⑤ ① To remove a shelf.
② To lock the shelf into another position.

- ⑪ Utility Drawer
⑫ Crisper Cover

E Características del compartimiento para alimentos frescos

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

① Superficies del gabinete calientes

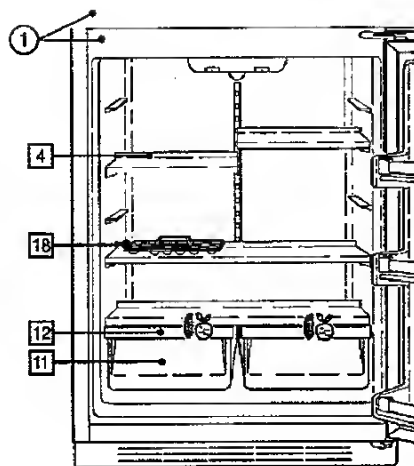
En ciertas ocasiones, las superficies frontales de la nevera pueden sentirse calientes al tacto. Esto es algo normal que ayuda a evitar que la humedad se condense sobre el gabinete. Esta condición será más aparente cuando recién ponga en marcha la nevera, cuando haga calor y después de abrir la puerta con exceso o por periodos de tiempo prolongados.

Repisas ④

- ⑤ ① Para retirar una repisa.
② Para asegurar la repisa en otra posición.

- ⑪ Cajón para usos diversos
⑫ Cubierta del cajón para usos diversos

A



I Caratteristiche del settore cibi freschi

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

① Superfici calde del mobile

A volte le superfici anteriori del mobile del frigorifero possono risultare calde al tatto. Questo è normale in quanto serve a fare in modo che l'umidità non si condensi sul mobile. Questa condizione sarà ancora più evidente quando si avvia inizialmente il frigorifero, nelle stagioni calde, e dopo che la porta sia stata aperta per un numero di volte eccessivo o per periodi prolungati.

Mensole ④

- ⑤ ① Per Rimuovere la mensola
② Per bloccare la mensola in un'altra posizione

- ⑪ Cassetto pluriuso
⑫ Coperchio del salvafreschezza

DK Køleskabets indretning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr:

① Varme skabsoverflader

Af og til kan køleskabets overflader føles varme ved berøring. Dette er del af en normal proces, der hindrer fugtighed i at kondensere på skabet. Varme overflader er mere påfaldende, når køleskabet først startes, i varmt vejr eller når døren åbnes for ofte eller for længe.

Hylder ④

- ⑤ ① Sådan tages en hyld ud.
② Sådan låses hylden i en anden stilling.

- ⑪ Multiboks
⑫ Universalskuffens tildækning

D Merkmale des Kühlschranks

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

① Warme Außenflächen

Von Zeit zu Zeit kann sich die Vorderseite des Kühlschranks warm anfühlen. Das ist normal und trägt dazu bei, daß sich keine Feuchtigkeit außen am Kühlschrank niederschlägt. Dieser Zustand ist besonders nach dem ersten Einschalten des Kühlschranks, bei heißem Wetter oder nach zu langem oder häufigem Öffnen der Türen bemerkbar.

Ablagen ④

- ⑤ ① So wird eine Ablage herausgenommen.
② So wird die Ablage an anderer Stelle eingehängt.

- ⑪ Zusatzfach
⑫ Abdeckung für Frischhaltefach

F Éléments du compartiment réfrigérateur

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

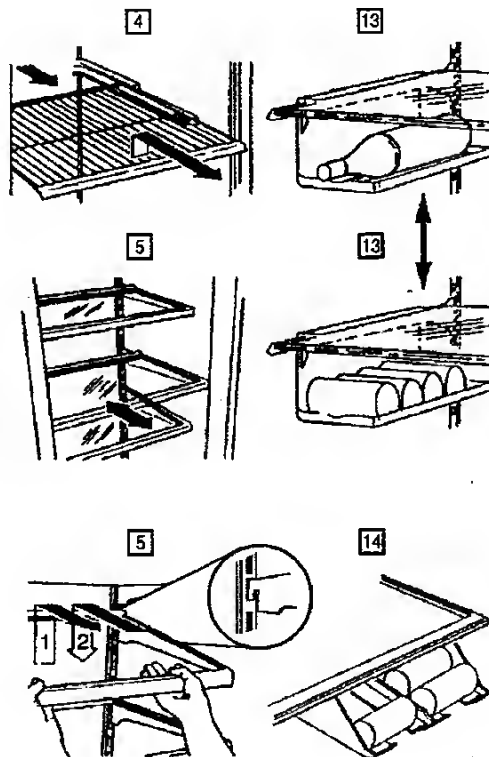
① Surfaces tièdes

L'avant de l'appareil peut être tiède au toucher. Cela est dû à une fonction normale du réfrigérateur qui permet d'empêcher la formation de condensations sur l'extérieur de l'appareil. Ce peut être notamment le cas quand le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois, pendant les périodes de fortes chaleurs ou si la porte est souvent ou trop longtemps ouverte.

Étagères ④

- ⑤ ① Pour retirer une étagère.
② Pour verrouiller l'étagère dans une autre position.

- ⑪ tiroir utilitaire
⑫ Couvercle du bac à légumes



GR Χαρακτηριστικά του Θαλάμου του Χώρου Συντήρησης

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

① Ζεστές Επιφάνειες του Θαλάμου

Μερικές φορές οι μπροστινές επιφάνειες του θαλάμου του ψυγείου μπορεί να είναι ζεστές όταν τις ακουμπάτε με το χέρι. Αυτό είναι φυσιολογικό και βοηθά στην αποτροπή της υγρασίας από υγραποίηση στο θάλαμο. Αυτό θα φαίνεται πιο πολύ όταν αρχίζετε το ψυγείο για πρώτη φορά, κατά τη διάρκεια ζεστού καιρού και μετά από υπερβολικό ή μακροχρόνιο άνοιγμα της πόρτας.

Ράφια ④

- ⑤ ① Για να βγάτε ένα ράφι.
② Για να ασφαλίσετε το ράφι σε άλλη θέση.

- ⑪ Βοηθητικό Συρτάρι
⑫ Σκέπασμα

BR Características do Compartimento de Alimentos Frescos

O modelo que você selecionou talvez não tenha todos estes recursos.

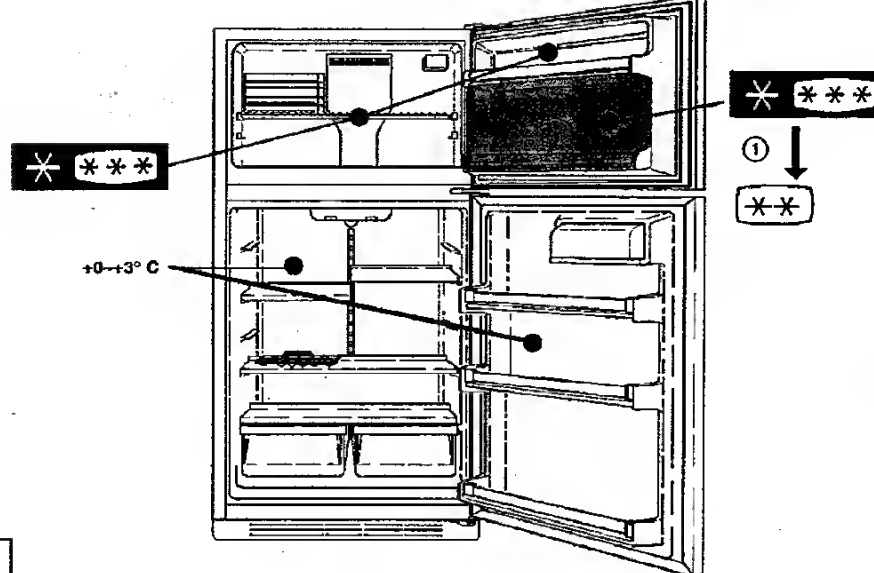
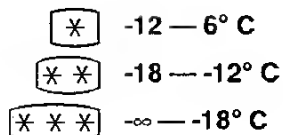
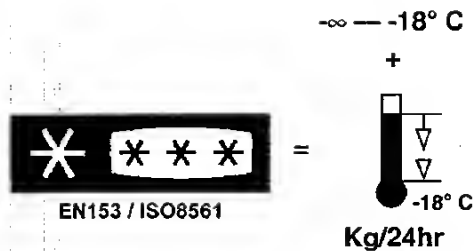
① Superfícies Mornas do Gabinete

Às vezes, as superfícies anteriores da geladeira são mornas ao tato. Esta é uma ocorrência normal que ajuda a evitar a condensação de umidade no gabinete. A condição será mais notável na instalação inicial de geladeira, durante tempos de calor e depois de abrir frequentemente ou prolongadamente as portas.

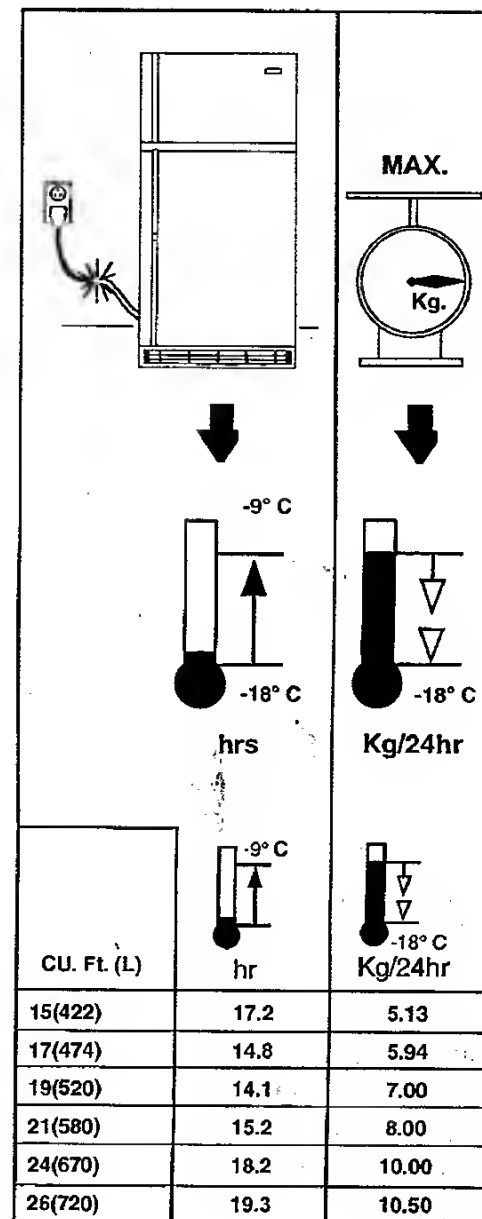
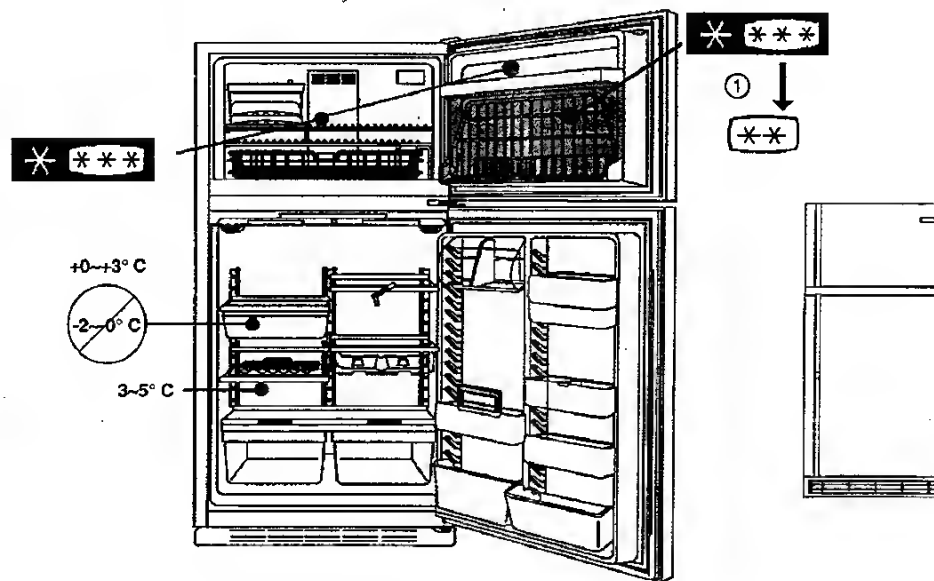
Prateleiras ④

- ⑤ ① Para remover uma prateleira.
② Para travar a prateleira em outra posição.

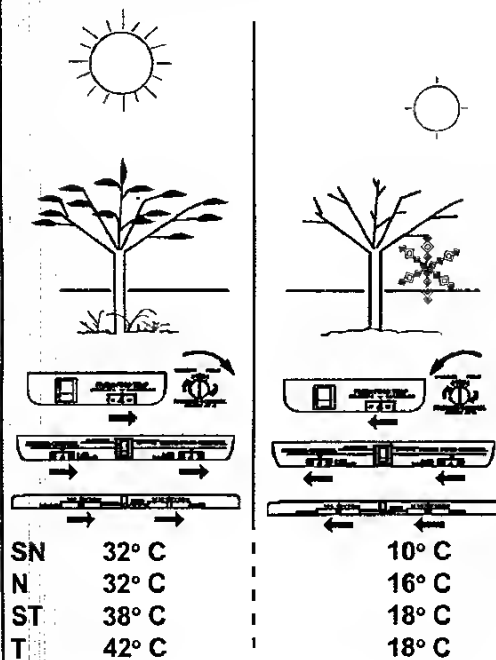
- ⑪ Gaveta Utilitária
⑫ Tampa da gaveta utilitária



- (USA)** ① Energy Saving Tips
(D) ① Stromspartips
(E) ① Consejos para ahorrar energía
(F) ① Economies d'énergie
(I) ① Suggestimenti per il risparmio di energia
(GR) ① Συμβουλές για Εξοικονόμηση Ενέργειας
(DK) ① Energibesparende tips
(BR) ① Dicas para a Conservação de Energia



- (USA)** Adjust per ambient
(D) Je nach Umgebungstemperatur regeln
(E) Regular según la temperatura ambiente
(F) Adjuster en fonction de la température ambiante
(I) Regolare in base all'ambiente
(GR) Ρυθμίστε σύμφωνα με το περιβάλλον.
(DK) Indstilles i henhold til omgivelserne
(BR) Adjustar por ambiente



Compartment Features

The model you have selected may not have all of these features.

- 6 Raising and Lowering the Elevator shelf. The shelf(s) can be adjusted up or down without having to unload them first. To remove shelf and frame for cleaning, follow this procedure.
 - Completely unload shelf
 - Slide the shelf forward about two inches and...
 - Manually move the two rear locators toward the shelf center.
- 7 While supporting the entire shelf and frame from underneath, lift slightly and rotate the assembly about 30° to enable the rear mechanism to clear the vertical rear side rails.
- 8 The entire assembly can then be moved forward and clear of the refrigerator compartment.
- 9 To reinstall, reverse the procedure to a level position. When the sliding shelf is pushed to the rear, it will reposition the rear latches to their correct operating position.

7 Temperature Controlled Meat Keeper/8 Control

All meats or poultry should be stored in their original store wrappings or in plastic bags to reduce the evaporation of moisture from them. To remove the meat keeper drawer, pull it out until it stops. Then lift handles slightly and pull completely out.

- 9 Humidity Controlled Crisper
- 10 Control
- 13 Multi-use Rack
- 14 Can Rack

compartimiento para alimentos frescos

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

- 6 Cómo hacer subir y bajar la repisa Elevator. La(s) repisa(s) puede(n) regularse hacia arriba o hacia abajo sin necesidad de antes vaciarla(s). Para retirar la repisa y el marco para limpiarlos, siga este procedimiento.
 - Vacíe la repisa por completo.
 - Haga deslizar la repisa hacia adelante aproximadamente dos pulgadas y...
 - Mueva los dos ubicadores posteriores manualmente hacia el centro de la repisa.
 - Sosteniendo la repisa y el marco por abajo, levante el conjunto ligeramente y hágalo rotar aproximadamente 30° para permitir que el mecanismo posterior no toque los rieles laterales verticales de la parte de posterior.
 - Luego se puede mover el conjunto hacia adelante y sacarlo del compartimiento del refrigerador.
 - Para volver a instalarlo, invierta el procedimiento a una posición nivelada. Cuando se empuje la repisa deslizable hasta la parte posterior, las trabas posteriores volverán a su posición de operación correcta.

7 Compartimiento para carne con control de temperatura/8 Control

Toda la carne o carne de ave deberá almacenarse en el envase original en el que se compró o en bolsas plásticas para reducir la evaporación de la humedad que contienen. Para retirar el compartimiento para carne, tire hacia afuera hasta que éste se detenga. Luego levante el mango ligeramente y tire para retirar el compartimiento totalmente.

- 9 Compartimiento para vegetales con control de humedad
- 10 Compartimiento para vegetales
- 13 Soporte para unos diversos
- 14 Soporte para latas

D Merkmale des Kühlschranks

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

- 6 Heben und Senken der Elevator-Ablage. Die Ablage(n) kann ohne Entleerung angehoben oder gesenkt werden. Beim Herausnehmen der Ablage und des Rahmens zu Reinigungszwecken bitte folgendermaßen vorgehen.
 - Die Ablage vollständig leeren.
 - Die Ablage etwa 5 cm nach vorn ziehen und die zwei hinteren Schnappriegel von Hand zur Mitte der Ablage bewegen.
 - Die ganze Ablage und den Rahmen von unten abstützen, sie leicht anheben und um etwa 30° drehen, bis der hintere Mechanismus aus den vertikalen hinteren Seitenschienen herauskommt.
 - Dann kann der ganze Bausatz vorwärts in aus dem Kühlschrank gehoben werden.
 - Zum Wiedereinsetzen in umgekehrter Reihenfolge bis zu einer ebenen Position verfahren. Wenn die Ablage nach hinten gedrückt wird, schnappen die hinteren Schnappriegel wieder in die richtige Stellung ein.

7 Temperaturregeliertes Fleischwarenfach/8 Regler

Für das Fleischwarenfach Fleischwaren oder Geflügel sind in Kautsverpackung aufzubewahren, um Feuchtigkeitsverlust zu verhindern. Um das Fleischwarenschubfach zu entfernen, bis zum Stepp herausziehen. Dann leicht am Griff anheben und ganz herausziehen.

- 9 Feuchtigkeitsgeregelte Frischhalteschubfächer
- 10 Frischhalteschubfach
- 13 Mehrzweckfach
- 14 Dosenhalter

F Éléments du compartiment réfrigérateur

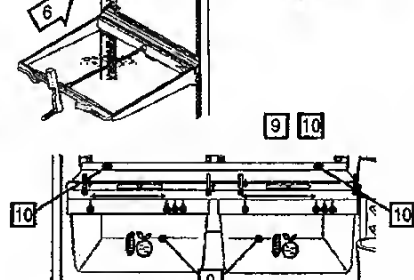
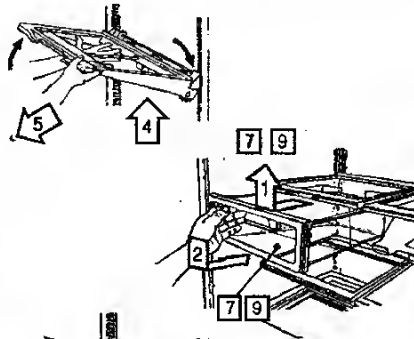
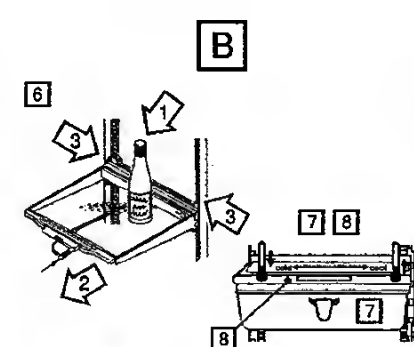
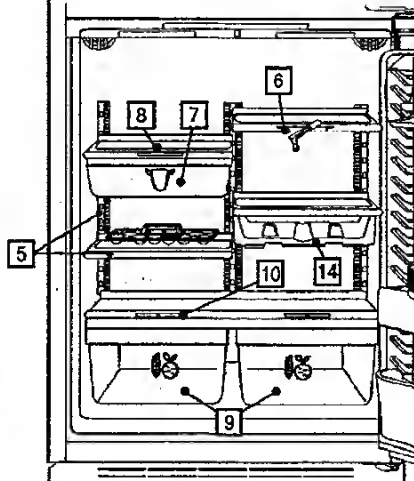
Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

- 6 Régler de la hauteur de l'étagère Elevator. Ces étagères peuvent être ajustées de haut en bas sans avoir à les vider. Procédure à suivre pour démonter et nettoyer l'étagère et le cadre.
 - Vider entièrement l'étagère.
 - Faire glisser vers soi l'étagère sur environ cinq centimètres et...
 - Placer manuellement les deux repères arrière au centre de l'étagère.
 - Supporter l'étagère et son cadre par le bas, puis soulever légèrement et faire tourner l'ensemble d'environ 30° pour permettre au mécanisme arrière de se dégager des glissières latérales arrière verticales.
 - L'ensemble peut alors être tiré entièrement vers soi et dégagé du compartiment réfrigérateur.
 - Pour remettre en place, inverser la procédure pour mettre l'étagère de niveau. Quand l'étagère coulissante est poussée vers l'arrière, les loquets se remettent en place pour reprendre leur position de fonctionnement normal.

7 Bac à viande à thermostat/8 Thermostat

Il faudra toujours conserver les viandes et les volailles emballées telles qu'achetées ou dans des sacs en plastique pour réduire la perte d'humidité. Pour retirer le bac à viande, tirer à soi jusqu'à la butée et soulever légèrement par la poignée pour le retirer complètement.

- 9 Bac à légumes à thermostat
- 10 Bac à légumes
- 13 Casier utilitaire
- 14 Porte-canettes



del settore cibi freschi

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

- 6 Sottilevamento e abbassamento della mensola dell'Elevator. La(e) mensola(e) può(sono) essere regolata(e) in alto o in basso senza doverla(e) svuotare. Quando si rende necessario rimuovere la mensola e la struttura per la pulizia, seguire la procedura indicata di seguito.
 - Svuotare la mensola completamente.
 - Far scivolare la mensola in avanti di circa 50 mm e...
 - Muovere manualmente i due locatori posteriori verso il centro delle mensola.
 - Sostenendo l'intera mensola e struttura dal di sotto, sollevare leggermente e ruotare l'insieme di circa 30° per permettere al meccanismo posteriore di oltrepassare le guide di supporto posteriori verticali.
 - L'insieme può, a questo punto, essere mosso in avanti e oltrepassare lo scomparto del frigorifero.
 - Per riposizionare, invertire il procedimento di rimozione fino a raggiungere una posizione di livellamento. Quando la mensola scorrevole viene spinta verso il retro, i chiavistelli posteriori vengono regolati nella corretta posizione di funzionamento.

7 Contenitore della carne a temperatura controllata/8 Control

All meats or poultry should be stored in their original store wrappings or in plastic bags to reduce the evaporation of moisture from them. To remove the meat keeper drawer, pull it out until it stops. Then lift handles slightly and pull completely out.

- 9 Salvafreschezza ad umidità controllata
- 10 Salvafreschezza
- 13 Rastrelliera multi-uso
- 14 Rastrelliera delle lattine

GR Χαρακτηριστικά του Θαλάμου του Χώρου Συντήρησης

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

- 6 Ανύψωση και Χαμήλωση του Ραφιού Ελέατορ. Το(τα) ράφι(α) μπορεί(ούν) να ρυθμιστεί(ούν) προς τα επάνω ή προς τα κάτω αφού τον/την βγάλετε τα πράγματα που βρίσκονται επάνω τους. Για να αφαιρέσετε το ράφι και το πλαίσιο για καθαρισμό, ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία.
 - Βγάλτε όλα τα πράγματα που βρίσκονται επάνω στο ράφι.
 - Γυρίστε το ράφι προς τα εμπρός περίπου δύο ίντσες και...
 - Μετακινήστε με το χέρι τους δύο πίσω εντοπιστές προς το κέντρο του ραφιδού.
 - Ενώ υποστηρίζετε όλο το ράφι και το πλαίσιο από κάτω, σηκώστε λίγο και περιστρέψτε τη διάταξη κατά 30° για να μπορεί ο πίσω μηχανισμός να σηκωθεί από το κάτω σπείρα πλευρικά κυκλικά δάκτυλα.
 - Μπορείτε τώρα να μετακινήσετε προς τα εμπρός ολόκληρη τη διάταξη μακριά από το θάλαμο του χώρου συντήρησης.
 - Για να την επανατασταθείτε, αντιστρέψτε αυτή τη διαδικασία σε επίσημη θέση. Όταν στραχίσετε το ράφι που γλιστράει προς τα πίσω, θα επανέλθει τα σπείρα μόνιμα στη σωστή τους λειτουργική θέση.

7 Συρτάρι Κρέατος με Ελεγχόμενη Θερμοκρασία/8 Διακόπτης

Όλα τα κρέατα και τα πουλερικά πρέπει να φυλάγονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε πλαστικές σακούλες για να μειωθεί η εξάτμιση υγρασίας από αυτά. Για να αφαιρέσετε το συρτάρι διατήρησης κρέατος, τραβήξτε το μέχρι να σταματήσει. Κατόπιν σηκώστε ελαφρώς τη χειρολαβή και τραβήξτε το πλήρως προς τα έξω.

- 9 Συρτάρι με Ελεγχόμενη Υγρασία
- 10 Συρτάρι
- 13 Ράφι Πολλαπλών Χρήσεων
- 14 Ράφι για Ποτά

indretning

Din valgte model har måske ikke alle disse udstyr.

- 6 Hvordan Elevatorhylden flyttes op og ned: Hylden(erne) kan flyttes op og ned uden først at tømme. Brug følgende fremgangs måde for et fjern hyld og ramme for rengøring.
 - Tøm hylden helt
 - Træk hylden cirka 5 cm frem og...
 - Flyt de to bagerste greb manuelt mod hyldens midte.
 - Mens både hylden og rammen støttes på undersiden, løftes og drejes de samlet cirka 30°, så den bagerste mekanisme kan komme frit af de bagerste lodrette sideskinner.
 - Hele samlingen kan derefter flyttes frem og ud af køleafdelingen.
 - Når den skal genindsættes, anvendes samme procedure i omvendt rækkefølge. Når den indstillede hyld skubbes tilbage, sætter den automatisk de bagerste greb rigtigt på plads.

7 Kødskuffe med temperaturkontrol/8 Kontrol

Alt kød og fjerkræ skal opbevares i forretningens originale indpakning, eller i plastikposer, for at reducere fugtighedstab. Kødskuffen fjernes ved at trækkes ud til den standser. Derefter løftes håndtaget let og skuffen trækkes helt ud.

- 9 Grøntsagsskuffer med fugtighedskontrol
- 10 Grøntsagsskuffe
- 13 Multihylde
- 14 Dåsehyld

BR Características do Compartimento de Alimentos Frescos

O modelo que você selecionou talvez não tenha todas estas recursos.

- 6 Como subir e baixar a prateleira Elevator. A prateleira pode ser subida e baixada sem primeiro ter que descarregar-la. Para remover a prateleira e a armação para limpeza, siga este procedimento.
 - Descarregue completamente a prateleira.
 - Deslize a prateleira uns cinco centímetros para a frente e...
 - Manualmente desloque os dois localizadores de trás no sentido do centro da prateleira.
 - Ao suportar por baixo todo o conjunto da prateleira e quadro, levante um pouco e gire o conjunto aproximadamente 30° para permitir que o mecanismo de trás passe pelos trilhos verticais laterais de trás.
 - Todo o conjunto então pode ser trazido para a frente e puxado para fora do compartimento da geladeira.
 - Para reinstalar, inverta o procedimento até obter-se uma posição nivelada. Ao deslizar-se a prateleira para trás as travas de trás serão devolvidas automaticamente a sua posição correta de operação.

7 Gaveta de Carnes com Temperatura Controlada/8 Control

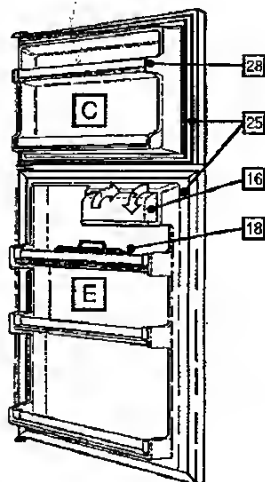
Todas as carnes e aves devem ser armazenadas nas embalagens originais como vieram do mercado ou em sacos plásticos para reduzir o mínimo a evaporação da sua umidade. Para remover a gaveta para carnes, puxe-a para fora até que pare. Em seguida, levante-a e puxe-a completamente para fora.

- 9 Gavetas de Vegetais com Umidade Controlada
- 10 Gaveta de Vegetais
- 13 Suporte Utilitário
- 14 Suporte para latas

USA Door Features

The model you have selected may not have all of these features.

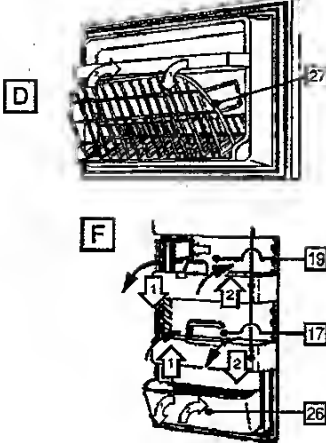
- Out ¹ In ²
- 16 Dairy Compartment
 - 17 Bottle Retainers
 - 18 Egg Storage
 - 19 Package Dividers
 - 20 Door Bins
 - 21 These Numbers Are Reserved for Possible Future Use.
 - 24 Magnetic Door Seals
 - 25 Tilt out Bin
 - 26 Drop Down Baskets
 - 27 Fixed Door Shelves
 - 28 Dispenser Ice Chute



D Ausstattung der Tür

Das von ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

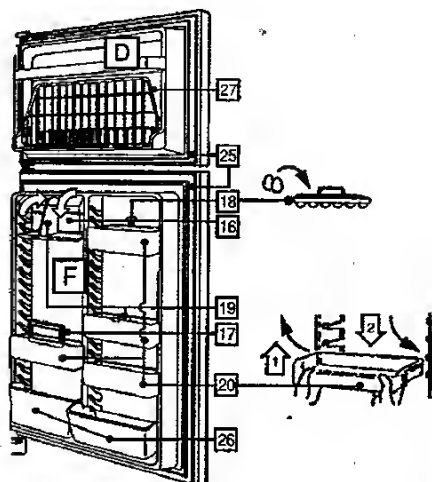
- Aus ¹ Ein ²
- 16 Molkeeiwarenfach
 - 17 Flaschenhalter
 - 18 Eierfach
 - 19 Trennwände
 - 20 Kippkorb
 - 21 Diese Nummern sind für zukünftige Zwecke reserviert.
 - 24 Magnetische Türdichtungen
 - 25 Kippkorb
 - 26 Kippkörbe
 - 27 Feste Ablagen in der Tür
 - 28 Eisspender



E Características de la puerta

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

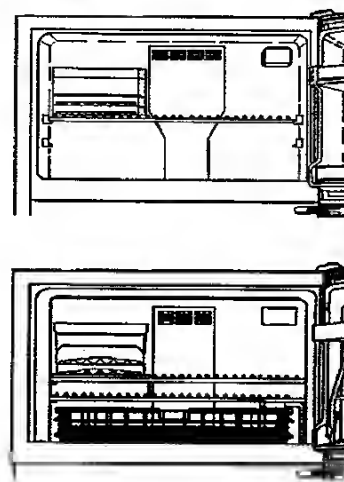
- Hacia afuera ¹ Hacia adentro ²
- 16 Compartimiento para productos lácteos
 - 17 Sujetadores de botellas
 - 18 Compartimiento para huevos
 - 19 Divisores de paquetes
 - 20 Repisas de la puerta
 - 21 Estos números se han reservado para un posible uso en el futuro.
 - 24 Juntas magnéticas de las puertas
 - 25 Recipiente inclinable
 - 26 Cestas inclinables
 - 27 Repisas de la puerta fijas
 - 28 Conducto del dispensador de hielo



F Eléments de porte

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

- Sortie ¹ Remise en Place ²
- 16 Compartiment pour produits laitiers
 - 17 Porte-bouteilles
 - 18 Casier à oeufs
 - 19 Séparateurs
 - 20 Casiers de porte
 - 21 Ces numéros sont réservés à tout usage ultérieur éventuel.
 - 24 Joints de porte magnétiques
 - 25 Panier basculant
 - 26 Paniers basculants
 - 27 Étagères de porte fixes
 - 28 Collecteur du distributeur de glace



I Caratteristiche della porta

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

- Fuori ¹ Dentro ²
- 16 Scomparto latticini
 - 17 FERMABOTTIGLIE ALTI
 - 18 Portauova
 - 19 Separatore di pacchetti
 - 20 Contenitori della porta del frigorifero regolabili
 - 21 Questi numeri sono riservati per eventuali usi futuri.
 - 24 Guarnizioni magnetiche della porta
 - 25 Cestino reclinabile
 - 26 Cestini reclinabili
 - 27 Mensole fisse della porta
 - 28 Scivolo di distribuzione del ghiaccio

GR Χαρακτηριστικά Πόρτας

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

- ΕΞΩ ¹ ΜΕΣΑ ²
- 16 Χώρος Γαλακτομικών
 - 17 Ράφι για Ψηλά Μπουκάλια
 - 18 Θήκη Αυγών
 - 19 Διαχωριστής Πιαστήρας Πακέτων
 - 20 Ρυθμιζόμενα Καλάθια Πόρτας του Χώρου Συντήρησης
 - 21 Αυτοί οι αριθμοί έχουν κρατηθεί για πιθανή μελλοντική χρήση.
 - 24 Μαγνητικά Λάστιχα Πόρτας
 - 25 Καλάθι με Κλίση
 - 26 Καλάθια που Γέρνουν Προς τα Κάτω
 - 27 Σταθερά Ράφια Πόρτας
 - 29 Αγωγός Παροχέα Πάγου

DK Dørens indretning

Den valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

- Ud ¹ Ind ²
- 16 Mejerfag
 - 17 Holdere til høje flasker
 - 18 Æggebakke
 - 19 Skillevægge
 - 20 Dørskuffer
 - 21 Disse numre er reserveret til eventuelt brug i fremtiden.
 - 24 Magnetiske dørtætninger
 - 25 Vippeskuffe
 - 26 Vippeskuffe
 - 27 Vippeskuffe
 - 28 Faste dørhylder
 - 29 Disperserens isskakt

BR Características da Porta

O modelo que você escolheu talvez não tenha todos estes recursos.

- Tirar ¹ Colocar ²
- 16 Compartimento de Laticínios
 - 17 Retentores de Garrafas altas
 - 18 Bandeja porta-ovos
 - 19 Divisores para Pacotes
 - 20 Compartimentos da Porta
 - 21 Estes números são reservados para possível uso futuro.
 - 24 Vedações Magnéticas da Porta
 - 25 Compartimento articulado
 - 26 Cestas articuladas
 - 27 Prateleiras fixas da porta
 - 29 Calha do dispensador de gelo

USA Automatic Ice Maker

Models with Automatic Ice Maker

① The hardware required to hook up the required water line tubing to the control valve is in a bag in the crisper drawer. ② Connect the ice maker to the water supply as instructed in the separate instructions furnished with the refrigerator.

FOR YOUR SAFETY ⚠

③ All cubes from the first two or three harvests should be discarded. ④ Ice cubes that have been in the ice storage bin for a considerable length of time should be discarded. We also suggest placing an open box of baking soda in the refrigerator for food odor absorption.

Under certain rare circumstances, ice cubes may be discolored, usually appearing with a greenish-blue hue. The cause of this unusual discoloration can be a combination of factors such as certain characteristics of local waters, household plumbing and the accumulation of copper salts in an inactive water supply line which feeds the ice maker.

Continued consumption of such discolored ice cubes may be injurious to health. If such discoloration is observed, discard the ice cubes and contact your dealer to purchase and install a water line filter.

HOW THE ICE MAKER WORKS ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① The ice maker has a wire sensor arm that is connected to a shut-off switch. ② This arm stops the mechanism when the ice cube storage pan is full, and restarts it as ice is used. You can use the stop arm to stop all production of ice at any time by raising the sensor arm into the "0" OFF position.

The ice maker should be turned off "0" (arm up) when:

- The water supply is shut off.
- Ice storage bin is removed for extended period of time.
- Refrigerator will not be used for a considerable time, such as vacations. Also, turn off the water supply to the ice maker in this instance, if practical.

D Automatischer Eiswürfelbereiter

Modelle Mit Automatischem Eiswürfelbereiter

① Die Montageteile, die für den Anschluß des erforderlichen Wasserleitungsschlauchs an das Regelventil benötigt werden, befinden sich in einem Beutel im Gemüsefach. ② Den Eiswürfelbereiter gemäß der getrennt mit dem Kühlschrank gelieferten Anleitung an die Wasserleitung anschließen.

SICHERHEITSHINWEISE ⚠

③ Die Eiswürfel der zweiten und dritten Charge sollen weggeworfen werden. ④ Eiswürfel, die länger aufbewahrt werden, könnten nach einiger Zeit einen schlechten Geschmack bekommen, zusammenkleben und langsam kleiner werden. Diese Würfel sind wegzuworfen. Es wird empfohlen, eine offene Schachtel mit Backpulver in den Kühlschrank zu stellen, das Essensgerüche absorbiert.

Unter bestimmten aber seltenen Umständen könnten Eiswürfel grünlich-blau verfärbt erscheinen. Die Ursache dieser ungewöhnlichen Verfärbung ist eine Kombination bestimmter Eigenschaften des Wassers, der Rohrleitungen im Haus und eine Ansammlung von Kupfersalzen in der Wasserleitung, die den Eiswürfelbereiter versorgt.

Dauernder Konsum derartig verfärbter Eiswürfel könnte gesundheitsschädigend sein. Wird solche Verfärbung bemerkt, sind die Eiswürfel wegzuworfen, der Fachhändler zu benachrichtigen und ein Wasserfilter zu installieren.

ARBEITSWEISE DES EISWÜRFELBEREITERS ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Der Eiswürfelbereiter hat einen Drahtsensorarm, der mit einem Ausschalter verbunden ist. ② Dieser Arm hält den Mechanismus an, wenn die Eiswürfelschale voll ist, und ist wieder aktiv, wenn Eiswürfel verbraucht werden. Der Arm kann durch Erhöhen in die QFF-Stellung "0" dazu gebracht werden, die Eiswürfelproduktion zu stoppen.

Der Eiswürfelbereiter ist auszustellen "0", d.h. Sensorarm nach oben, wenn:

- wenn die Wasserversorgung ausgeschaltet ist,
- die Eiswürfelschale längere Zeit entfernt wird,
- der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. während des Urlaubs. Dabei sollte auch die Wasserversorgung zum Eiswürfelbereiter abgeschaltet werden, wenn dies möglich ist.

E Aparato automático para hacer hielo

Modelos con aparato automático para hacer hielo

① Los accesorios y herrajes necesarios para conectar la tubería flexible de la línea de agua se encuentra en una bolsa en el compartimiento para vegetales. ② Conecte el aparato para hacer hielo al suministro de agua, según las instrucciones separadas provistas con la nevera.

PARA SU SEGURIDAD ⚠

③ Todos los cubitos de las primeras dos o tres recolecciones deberán desecharse. ④ Los cubitos de hielo que han permanecido en el recipiente de recolección por un periodo de tiempo extenso pueden adquirir un mal sabor, unirse y gradualmente perder tamaño. Sugierimos desechar estos cubitos. También sugerimos colocar una caja abierta de bicarbonato de sosa en la nevera para que absorba el olor de los alimentos.

Bajo ciertas circunstancias poco usuales, los cubitos de hielo pueden verse descoloridos, generalmente adquiriendo una tonalidad verde-azulada. La causa de este descoloramiento inusual puede ser una combinación de factores como características del suministro de agua local, las tuberías de la vivienda y la acumulación de sales de cobre en una tubería inactiva de suministro de agua al aparato automático para hacer hielo.

El consumo continuo de estos cubitos de hielo descolorido puede ser nocivo para la salud. Si observa este descoloramiento, deseché los cubitos de hielo y póngase en contacto con su vendedor para comprar e instalar un filtro para la tubería de agua.

COMO FUNCIONA EL APARATO AUTOMATICO PARA HACER HIELO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① El aparato automático para hacer hielo tiene una palanca de alambre sensible conectada al interruptor de cierre. ② Esta palanca detiene el mecanismo cuando el recipiente para hielo está lleno y vuela e ponerlo en funcionamiento a medida que el hielo se va usando. Usted puede usar la palanca para detener por completo la producción de hielo en cualquier momento, levantando la palanca sensible a la posición "0" OFF (apagada).

El aparato automático para hacer hielo deberá apagarse "0" (palanca hacia arriba) cuando:

- Cuando se ha interrumpido el suministro de agua.
- Cuando se vaya a retirar el recipiente de hielo por un periodo de tiempo prolongado.
- Cuando la nevera no se va a usar por un periodo de tiempo considerable, como por ejemplo durante vacaciones. Además, de ser práctico, también interrumpa el suministro de agua al aparato automático para hacer hielo en este caso.

F Fabrique de glace

Modèles avec fabrique de glace

① Le matériel de montage nécessaire au branchement de la conduite d'eau sur la vanne de commande se situe dans un sac dans le bac à légumes. ② Brancher la fabrique de glace sur l'alimentation en eau en se conformant aux instructions fournies avec le réfrigérateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ ⚠

③ Il est conseillé de jeter les premiers glaçons produits. ④ Les glaçons restés trop longtemps dans leur bac de récupération peuvent prendre un mauvais goût, avoir tendance à coller et perdre progressivement de leur taille. Il est conseillé de s'en débarrasser. Il est également conseillé de placer une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur pour absorber les mauvaises odeurs.

Il est possible, dans des cas très rares, que les glaçons soient décolorés et présentent une couleur légèrement bleutée. Ceci peut être dû à divers facteurs : caractéristiques de l'eau, état de la tuyauterie ou accumulation de sels dans la conduite alimentant la fabrique de glace en eau.

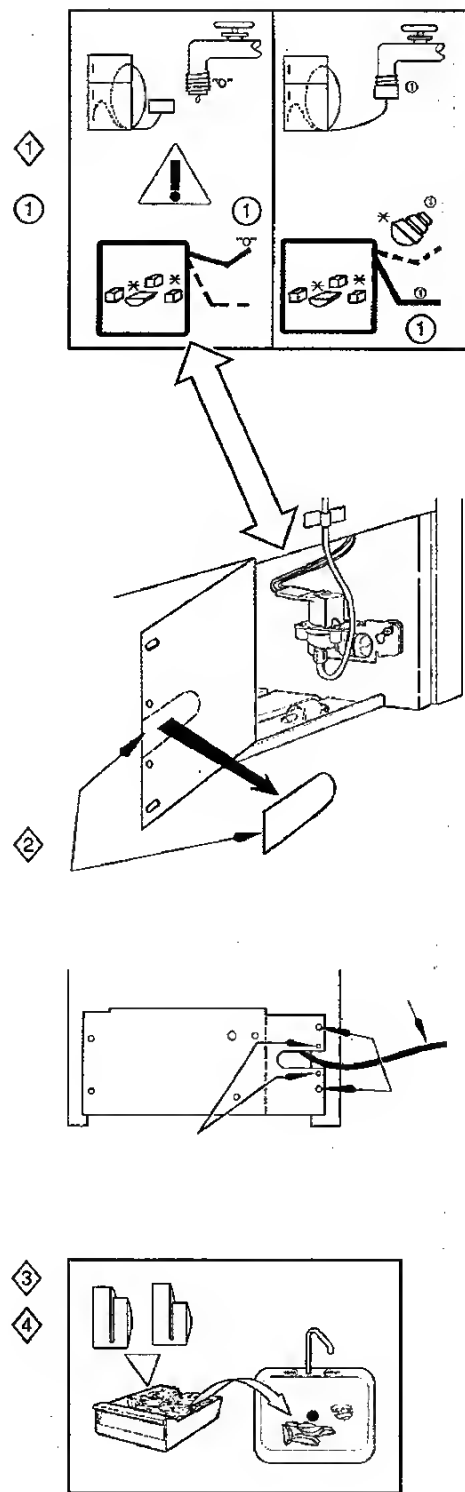
Les glaçons présentant une décoloration de ce type peuvent être nocifs. Si le problème survient, ne pas consommer les glaçons et aviser votre distributeur pour qu'il vous conseille sur l'achat et l'installation d'un filtre.

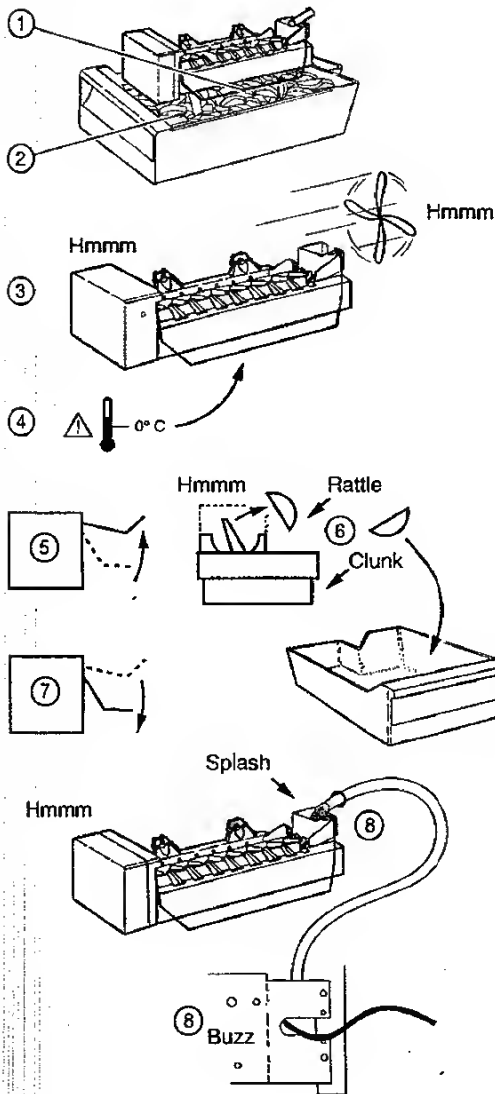
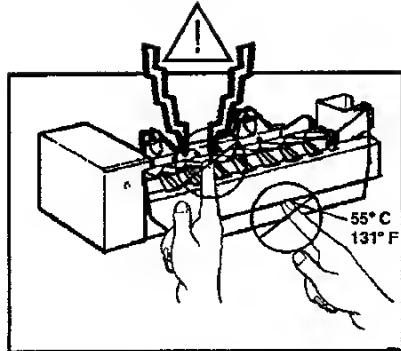
FONCTIONNEMENT DE LA FABRIQUE DE GLACE ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① La fabrique de glace est munie d'un dispositif de captage connecté à un interrupteur. ② Ce bras permet l'arrêt du mécanisme quand le bac de récupération des glaçons est plein et le remet en marche au fur et à mesure que les glaçons sont utilisés. Ce mécanisme peut être utilisé pour mettre à l'arrêt la production de glace : il suffit de le placer en position "0" OFF (ARRÊT).

Il conviendra de mettre la fabrique de glace à l'arrêt "0" dans les cas suivants:

- Quand l'alimentation en eau est coupée.
- Quand le bac de récupération des glaçons reste longtemps hors du congélateur.
- Quand on a l'intention de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée (départ en vacances par exemple). Il conviendra alors également d'arrêter si possible l'arrivée d'eau dans la fabrique de glace.





① Dispositivo automatica per la produzione ghiaccio

Modelli con dispositivo automatico per la produzione di ghiaccio

① Le componenti rigide, che permettono di agganciare la necessaria tubatura della linea dell'acqua alla valvola di controllo, si trovano in una busta nel cassetto salvatreschezza. ② Collegare il dispositivo per la produzione di ghiaccio al tubo dell'acqua come da istruzioni fornite separatamente con il frigorifero.

SUGGERIMENTI RELATIVI ALLA SICUREZZA

③ Tutti i cubetti delle prime due o tre produzioni dovrebbero essere gettati. ④ I cubetti di ghiaccio, che sono rimasti nel cestino per il ghiaccio per un notevole periodo di tempo, potrebbero acquisire un sapore particolare, attaccarsi l'uno all'altro e lentamente divenire più piccoli. Suggeriamo di gettare questi cubetti. Suggeriamo inoltre di collocare una scatola aperta di bicarbonato di sodio nel frigorifero atta ad assorbire gli odori.

In rare circostanze, i cubetti di ghiaccio potrebbero essere scoloriti e presentare una tinta verdazzurra. La causa di questa insolita scolorimento può risalire ad una combinazione di fattori, come ad alcune caratteristiche delle acque locali, all'impianto idraulico della casa e all'accumulazione di sali di rame in un tubo di erogazione dell'acqua inattivo che alimenta il dispositivo per la produzione di ghiaccio.

Un uso continuo di questi cubetti di ghiaccio scoloriti potrebbe essere dannoso alla salute. Qualora tale scolorimento viene osservato, gettare i cubetti di ghiaccio e contattare l'agente di rivendita locale per acquistare e installare un filtro per il tubo dell'acqua.

COME FUNZIONA IL DISPOSITIVO PER LA PRODUZIONE DI GHIACCIO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Il dispositivo per la produzione di ghiaccio è munito di un braccio a filo metallico sensore che è collegato all'interruttore di arresto. ② Questo braccio interrompe il meccanismo, quando il cestino dei cubetti di ghiaccio è pieno, e lo riavvia quando il ghiaccio viene usato. Sollevando il braccio del sensore in posizione "0" "OFF" (SPENTO), è possibile usare il braccio di arresto per interrompere la produzione di ghiaccio in qualsiasi momento.

Il dispositivo per la produzione di ghiaccio dovrebbe essere spento "0" (braccio verso l'alto) quando:

- L'erogazione dell'acqua è spenta.
- Il cestino di conservazione del ghiaccio viene rimosso per un periodo di tempo prolungato.
- Il frigorifero non verrà usato per un notevole periodo di tempo, come, ad esempio, durante le vacanze. In questo caso, spegnere anche, se opportuno, l'erogazione dell'acqua collegata al dispositivo per la produzione di ghiaccio.

② GR Αυτόματη Παροχή Πάγου

Μοντελα Με Αυτόματη Παροχή Πάγου

① Το υλικό που χρειάζεται για να συνδεθεί η απαιτούμενη σωλήνωση νερού με τη βαλβίδα ελέγχου βρίσκεται στη σακούλα στο συρτάρι λαχανικών. ② Παγάκια τα οποία έχουν μείνει μέσα στην παγωνιέρα για αρκετό καιρό πρέπει να πεταχτούν.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

③ Για αυτόν τον λόγο θα πρέπει να πετάξετε τις δύο ή τρεις πρώτες αδοές από παγάκια. ④ Παγάκια τα οποία έχουν μείνει μέσα στη παγωνιέρα για αρκετό καιρό πιθανόν να έχουν άσχημη γεύση, να κολλάνε μεταξύ τους και να μικρύνουν σιγά-σιγά. Συνιστάμε να πετάξετε τέτοιου είδους παγάκια. Συνιστάμε επίσης να βάλετε ένα ανοιχτό κουτί σόδας μέσα στο ψυγείο, για να απορροφή τις μυρωδιές των φαγητών.

Υπό ορισμένες συνθήκες, τα παγάκια μπορεί να έχουν αποχρωματιστεί, και να έχουν χρώμα πράσινο-μπλε. Η αιτία αυτού του ασυνήθιστου αποχρωματισμού μπορεί να οφείλεται σε συνδυασμό παραγόντων όπως ορισμένα χαρακτηριστικά του τοπικού νερού, οι υδραυλικοί σωλήνες του σπιτιού και η συσσώρευση αλάτων χαλκού σε αδρανή σωλήνα παροχέτευσης νερού και ο οποίος τροφοδοτεί την παροχή πάγου.

Η συνεχής κατανάλωση αυτών των πάγων μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία σας. Εάν δείτε τέτοιο αποχρωματισμό, πετάξτε τα παγάκια και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να αγοράσετε και να εγκαταστήσετε ένα φίλτρο στη γραμμή παροχής νερού.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΠΑΡΟΧΕΑΣ ΠΑΓΟΥ ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Ο παροχέας πάγου έχει ένα συμπλέκτη αισθητήριο το οποίο είναι συνδεδεμένο με έναν διακόπτη παροχής. ② Αυτός ο βραχίονας σταματάει τον μηχανισμό όταν η παγωνιέρα είναι γεμάτη, και ξαναρχίζει όταν πια αρχίζετε να βγάτε τα παγάκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το βραχίονα διακοπής για να αταμάτσετε όλη την παραγωγή πάγου τελείως, σηκώνοντας τον αισθητήριο βραχίονα στη θέση "0" OFF.

Ο παροχέας πάγου θα πρέπει να σταματήσει "0" (με τον βραχίονα στην επάνω θέση) όταν:

- Η τροφοδότηση του νερού έχει κλειστεί.
- Η παγωνιέρα έχει αφαιρεθεί για πολύ καιρό.
- Δεν θα χρησιμοποιηθεί το ψυγείο για πολύ καιρό, όπως π.χ. όταν φεύγετε για διακοπές. Σε αυτή τη περίπτωση, εάν είναι πρακτικό, διακόπτετε επίσης και την τροφοδότηση νερού στο παροχέα πάγου.

③ DK Automatisch ismaskine

Modeller med automatisk ismaskine

① Det nødvendige materiale for at tilslutte den påkrævede vandledning til reguleringsventilen findes i en pose i grøntsagsskuffen. ② Ismaskinen sluttes til vandledningen ifølge de særskilte anvisninger, der følger med køleskabet.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

③ Derfor skal de første to hold kasseres. ④ Isteminger, der har ligget længere tid i skuffen, kan få en dårlig smag, hænge sammen eller efterhånden blive mindre. Vi foreslår, at disse teminger kasseres. Vi foreslår også, at der sættes en åben æske med bagepulver i køleskabet til at absorbere lugt fra maden.

Under visse, men sjældne, forhold kan istemingerne misfarves og forekomme blågrønne. Grunden til denne usædvanlige misfarvning kan være en kombination af faktorer som fx kvaliteten af det lokale vand, ejendommens vandledninger og ophobning af kobbersalte i en inaktiv vandledning, der forsyner ismaskinen.

Vedvarende indtagning af sådanne misfarvede isteminger kan være skadeligt for helbredet. Hvis sådan misfarvning bemærkes, skal istemingerne kasseres og forhandleren kontaktes for at installere et filter på vandledningen.

HVORLDES ISMASKINEN FUNGERER ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Ismaskinen har en trådsensorarm forbundet til en afbryder. ② Denne arm standser isproduktionen, når skuffen er fuld, og aktiverer den igen, når isen er brugt. Isproduktionen kan standses når som helst ved at løfte sensorarmen til OFF "0" - stillingen.

Ismaskinen bør afbrydes "0" (sensorarmen stilles op) når:

- Vandforsyningen er lukket.
- Iskuffen fjernes i længere tid.
- Køleskabet ikke bruges i længere tid, fx i ferier. Der bør også lukkes for vandtilførslen hvis muligt.

④ BR Máquina Automática de Fazer Gelo

Modelos Equipados com Máquina de Fazer Gelo

① As ferragens necessárias para conectar a tubulação d'água exigida para a válvula de controle encontram-se em uma bolsa dentro de gaveta de verduras. ② Ligue a máquina de fazer gelo à rede de água conforme as instruções em separado que acompanham a geladeira.

PARA A SUA SEGURANÇA

③ Todos os cubos das primeiras duas ou três produções devem ser descartados. ④ Os cubos de gelo que permanecem dentro do recipiente de armazenamento de gelo durante muito tempo podem absorver um sabor diferente, podem fundir-se uns aos outros e podem diminuir de tamanho. Sugerimos que estes cubos sejam descartados. Também sugerimos que coloque uma caixa aberta de bicarbonato de sódio dentro da geladeira para absorver os odores dos alimentos.

Em certas circunstâncias raras, os cubos de gelo poderão apresentar uma cor diferente, geralmente de um tom verde-azulado. A causa desta cor diferente poderá ser uma combinação de fatores tais como certas características da água local, do encanamento da casa e o acúmulo de sais de cobre dentro da tubulação que alimenta a máquina de fazer gelo.

O consumo contínuo de tais cubos de gelo descoloridos pode ser nocivo à saúde. Se for observada tal descoloração, descarte os cubos de gelo e consulte o seu revendedor para ver a possibilidade de comprar e instalar um filtro.

COMO FUNCIONA A MÁQUINA DE FAZER GELO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① A máquina de fazer gelo possui um braço sensor feito de arame ligado a um interruptor. ② Este braço desativa o mecanismo quando o recipiente de cubos de gelo estiver lotado, e o ativa quando o gelo for retirado. É possível usar o braço sensor para desativar completamente a produção de gelo a qualquer momento, ao levantar o braço sensor até a posição "0" DESLIGADA.

A máquina de fazer gelo deve ser desativada "0" (braço para cima) quando:

- A entrada de água for desligada.
- O recipiente de cubos de gelo for removido durante muito tempo.
- A geladeira não for utilizada durante muito tempo, por exemplo, durante férias. Também desligue a entrada de água à máquina de fazer gelo, se for conveniente.

(USA) Leveling

(E) Nivelación

(I) Livellamento

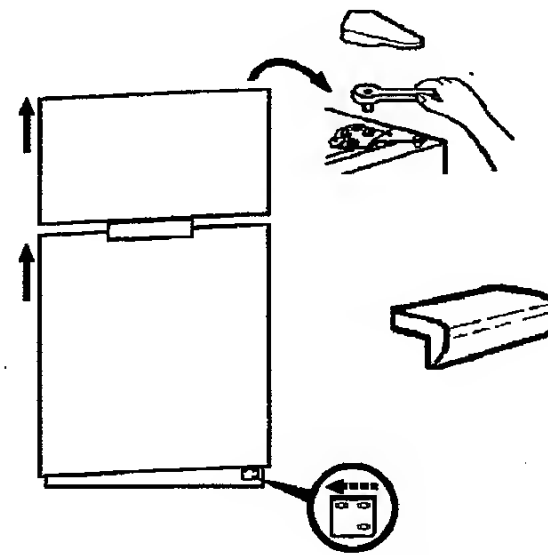
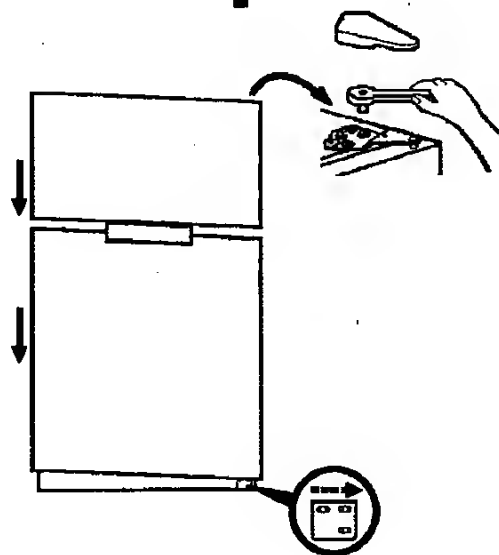
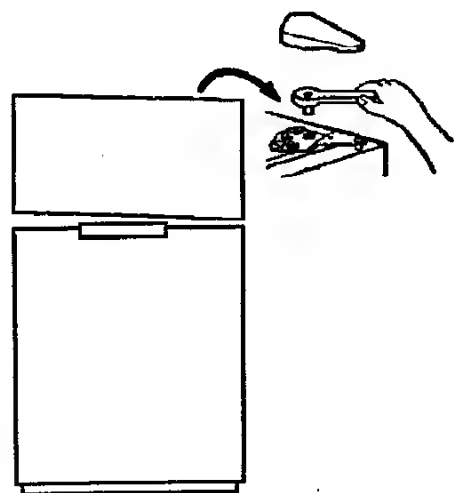
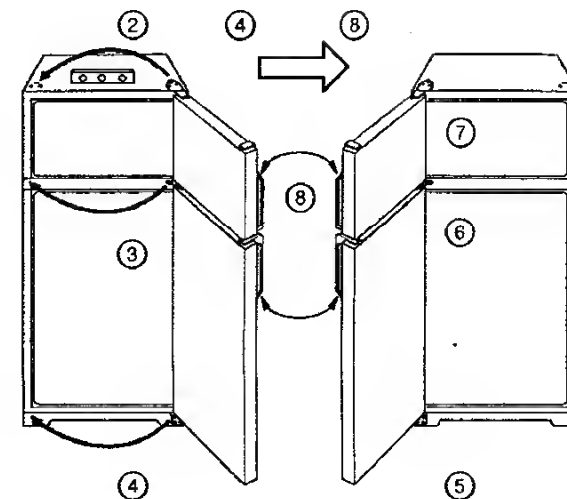
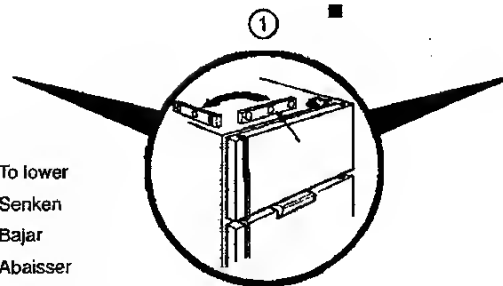
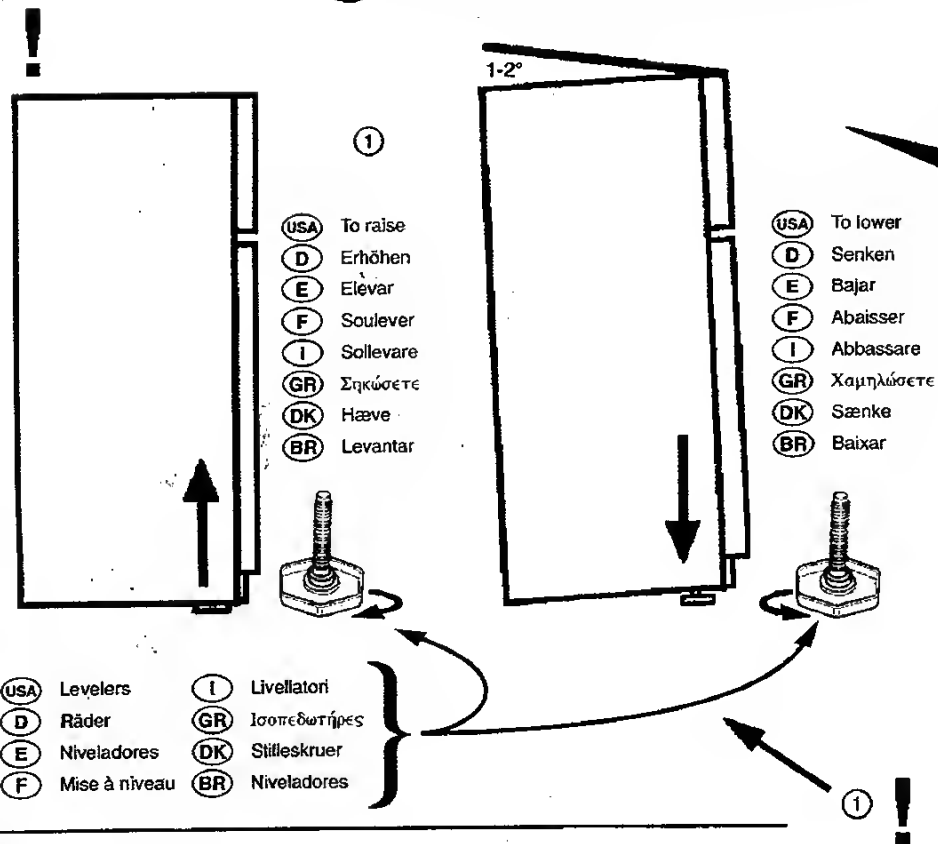
(DK) Plan opstilling

(D) Aufstellungsort

(F) Mise à niveau

(GR) Οριζοντίωση

(BR) Nivelamento



(USA) Reversing Doors

(E) Cómo cambiar las puertas reversibles

(I) Porte reversibili

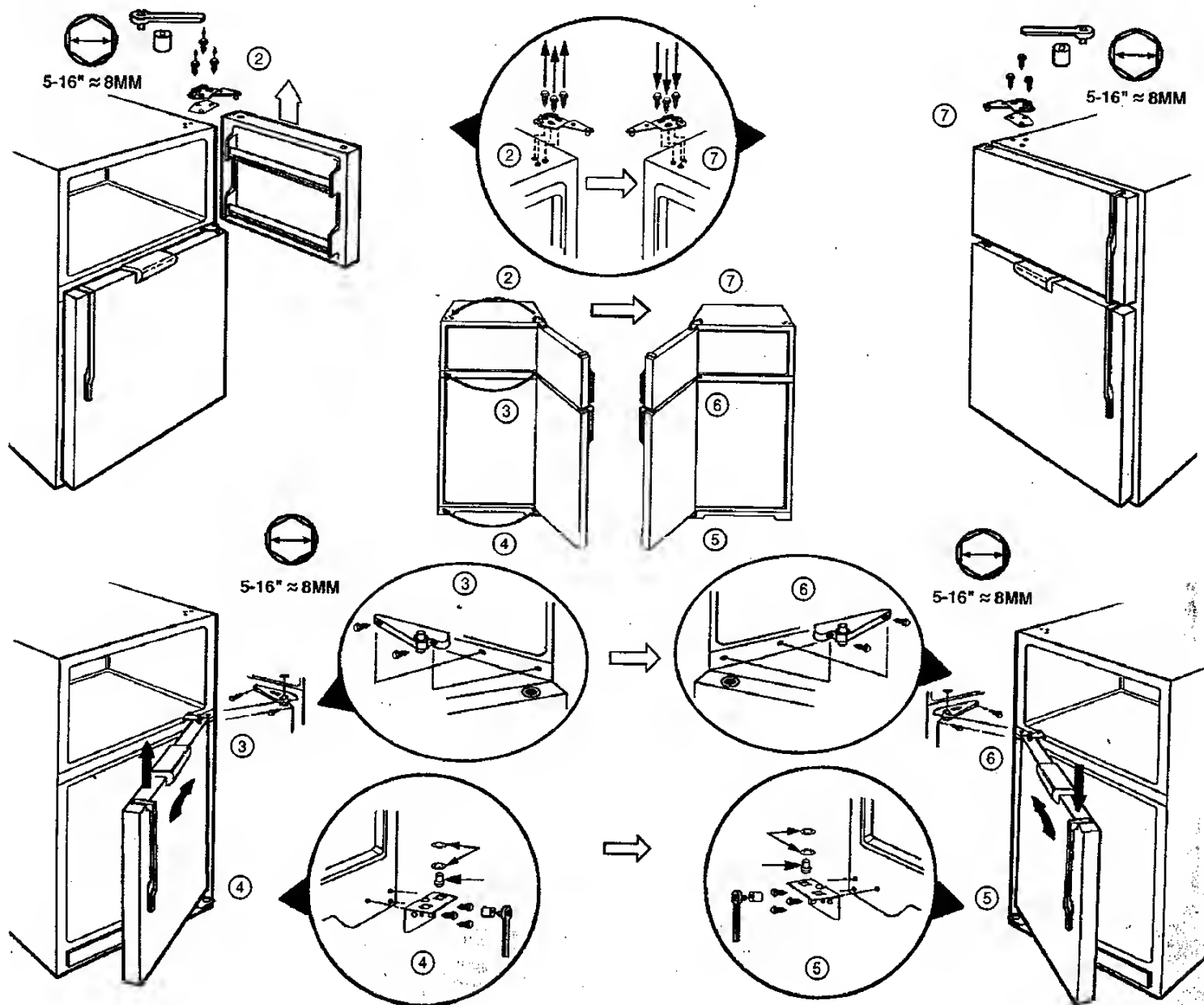
(DK) Vendbare døre

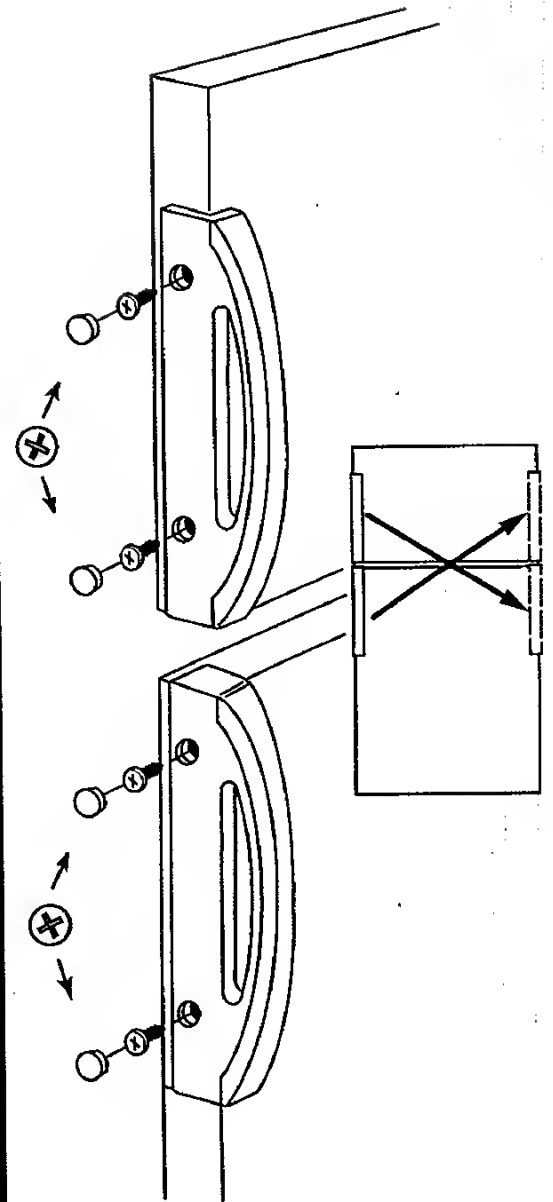
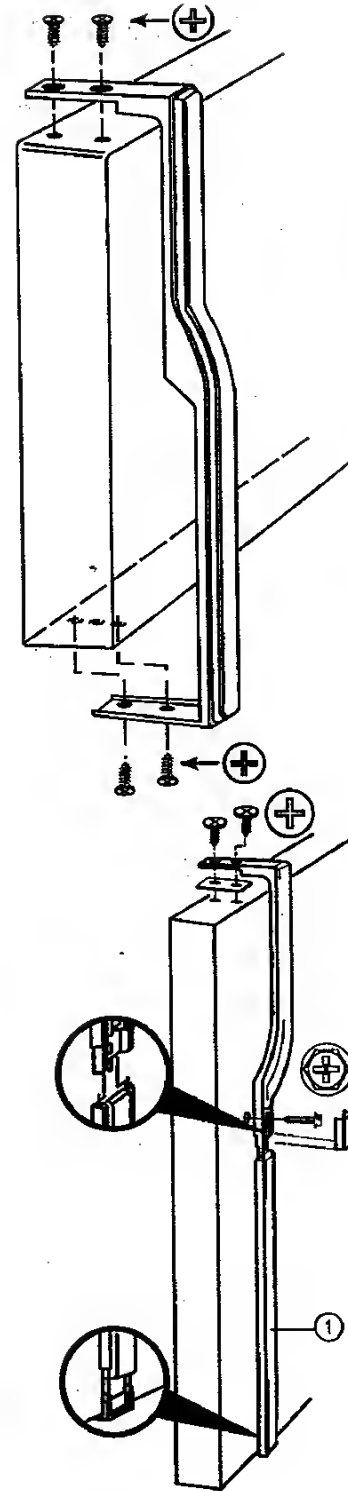
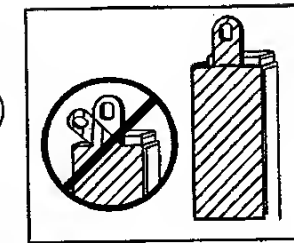
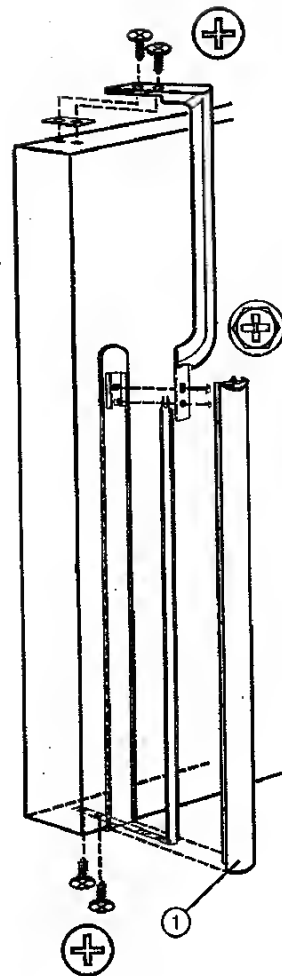
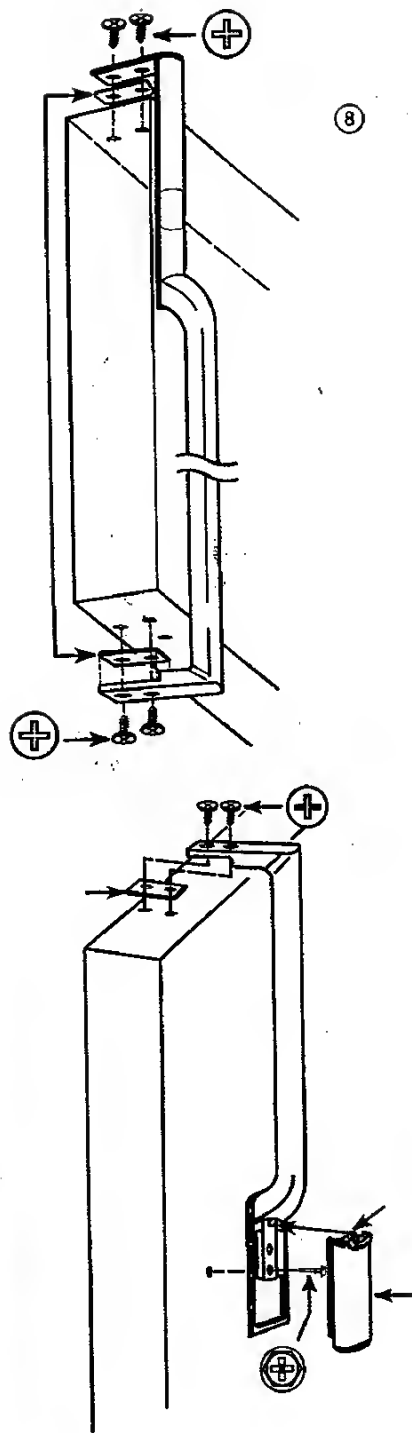
(D) Austausch beidseitig verwendbarer Türen

(F) Changement d'orientation d'ouverture des portes

(GR) Αντιστρέφοντας τις Πόρτες

(BR) Portas Reversíveis





USA Cleaning

DISCONNECT POWER CORD BEFORE CLEANING. Your refrigerator can be rolled out for cleaning. Turn the levelers, at each front corner of the cabinet, counterclockwise until they turn freely. Then pull the cabinet straight out. If your model has an automatic ice maker, we recommend that you turn the water supply off before moving the cabinet.

Inside
Clean both compartments and inner door panels with mild soap and water. DO NOT use an abrasive powder, solvent, polish cleaner or undiluted detergent. Use baking soda and warm water only on interior compartments and interior door liners. Rinse with clear water. Do not wash interior parts in your dishwasher. Be sure to wring out excess water from the sponge or cloth when cleaning in the area of controls, lights or electrical parts.

After cleaning behind your model, push it back and turn the levelers clockwise to lock cabinet in place.

Glass shelves can be removed and completely immersed in warm water. ALLOW GLASS TO WARM TO ROOM TEMPERATURE BEFORE IMMERSING.

Outside
Keep the finish clean. Wipe with a clean, soft cloth lightly dampened with kitchen appliance wax or mild liquid dishwasher detergent. Dry and polish with a clean, soft cloth. Do not wipe the refrigerator with a soiled cloth or wet towel. These may leave a residue that can erode the paint. Do not use scouring pads, powdered cleansers, bleach or cleansers containing bleach because these products can scratch and weaken the paint finish.

Protect the paint finish. The finish on the outside of the refrigerator is a high-quality, baked-on paint finish. With proper care, it will stay new-looking and rust-free for years.

Your door seals are vinyl. They may be cleaned with a baking soda solution, soap and water or with a mild scouring powder.

Condenser
The NO CLEAN™ commercial duty condenser of your refrigerator has been designed to operate efficiently without regular cleaning. If the operating environment is particularly greasy or dusty or if the refrigerator is moved during routine housecleaning, the area around the base grille and condenser coil should be cleaned. In these circumstances, UNPLUG the refrigerator and move it away from the wall. Remove the machine compartment cover. Vacuum the condenser coil and surrounding area. Replace the machine compartment cover. Plug in the refrigerator after cleaning.

D Reinigung

VOR DEM REINIGEN DEN NETZSTECKER ABZIEHEN. Der Kühlschrank kann zum Reinigen nach vorn bewegt werden. Die Stellschrauben an den vorderen Ecken des Kühlschranks gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich leicht bewegen lassen. Bei Modellen mit automatischem Eismwürfelbereiter ist es empfehlenswert, das Wasser abzustellen, bevor der Kühlschrank bewegt wird.

Innenraum
Den Kühlschrank und das Tiefkühlfach sowie die Innenseite der Türen mit milder Seife und Wasser abwaschen. KEIN Scheuermittel, Lösungsmittel, Poliermittel oder unverdünntes Reinigungsmittel verwenden. Backpulver und warmes Wasser für die Innenflächen und Türinnenverkleidungen verwenden. Mit klarem Wasser spülen. Teile des Innenraums nicht in der Spülmaschine waschen. Beim Reinigen in der Nähe von Temperaturreglern, Lampe oder elektrischen Komponenten darauf achten, daß alles überschüssige Wasser aus dem Schwamm oder Lappen ausgewungen wurde.

Nach dem Reinigen der Rückwand den Kühlschrank wieder zurückschieben und die Stellschrauben im Uhrzeigersinn drehen, um den Kühlschrank in seiner Position zu arretieren.

Glasablagen können herausgenommen und ganz in warmem Wasser abgelaugt werden. VOR DEM EINTAUCHEN WARTEN, BIS DAS GLAS ZIMMERTEMPÉRATUR ERREICHT HAT.

Außenfläche
Die Lackierung sauber halten. Mit einem sauberen, weichen Lappen, der leicht mit einem für Haushaltsgeräte geeigneten Wachs oder mildem Geschirrspülmittel angefeuchtet wurde, abreiben. Trocknen und mit einem weichen, sauberen Lappen polieren. Den Kühlschrank nicht mit einem schmutzigen Spüllappen oder einem nassen Handtuch abreiben. Das kann Rückstände hinterlassen, die den Lack zerfressen könnten. Keine Scheuerküssen, Scheuermittel, Bleichmittel oder Bleichmittel enthaltende Reiniger verwenden, da diese Produkte den Lack zerkratzen und schwächen könnten.

Die Lackierung pflegen. Der Lack an der Außenseite ist ein eingebackener Qualitätslack. Mit der richtigen Pflege bleibt er jahrelang wie neu und rostfrei.

Die Türdichtungen bestehen aus Vinyl. Sie können mit einer Lösung aus Backpulver, Seife und Wasser oder einem milden Scheuermittel gereinigt werden.

Kondensator
Der kommerzielle NO CLEAN™ Kondensator im Kühlschrank wurde für effizienten Betrieb ohne regelmäßiges Reinigen im normalen Haushalt ausgelegt. Falls die Umgebung ungewöhnlich staubig oder fettig ist oder der Kühlschrank beim normalen Hausputz bewegt wird, sollte Bereich um den Fußrost und um den Kondensator gereinigt werden. Dabei den Netzstecker ABZIEHEN und den Kühlschrank von der Wand wegziehen. Die Abdeckung am Motor abnehmen. Den Kondensator und den umliegenden Bereich mit dem Staubsauger absaugen. Die Abdeckung wieder aufbringen. Den Netzstecker wieder einstecken.

E Limpieza

DESCONECTE EL CORDÓN ELÉCTRICO ANTES DE LA LIMPIEZA. Se puede hacer rodar la nevera hacia adentro para limpiarla. Haga girar los niveladores ubicados en las esquinas delanteras del gabinete en dirección contraria a la de las manecillas del reloj hasta que giren libremente. Luego tire del gabinete hacia afuera. Si su modelo tiene un aparato automático para hacer hielo, recomendamos que cierre el suministro de agua antes de mover el gabinete.

Interior
Limpie ambos compartimientos y los paneles interiores de las puertas con agua y jabón suave. NO utilice un polvo abrasivo, disolventes, pulimentadores ni detergentes sin diluir. Para los compartimientos interiores y los revestimientos interiores de las puertas, utilice solamente bicarbonato de sodio y agua tibia. Enjuague con agua limpia. No lave las piezas interiores en el lavavajillas. Cuando limpie el área de los controles, las luces o cualquier parte eléctrica, no olvide escurrir bien el exceso de agua de la esponja o del trapo.

Después de limpiar detrás de la nevera, empújela hacia atrás y haga girar los niveladores en la dirección de las manecillas del reloj para fijar el gabinete en su lugar.

Las repisas de vidrio pueden sacarse y sumergirse totalmente en agua tibia. DEJE QUE EL VIDRIO ALCANCE LA TEMPERATURA AMBIENTE ANTES DE SUMERGIRLO.

Exterior
Mantenga la superficie exterior limpia. Limpie con un trapo suave limpio, ligeramente humedecido con cera para artefactos electrodomésticos o con un detergente líquido suave para vajillas. Seque y pulimente con un trapo limpio y suave. No frote la nevera con un trapo sucio o con una toalla mojada: éstos pueden dejar residuos que erosionan la pintura. No use estropajos abrasivos, limpiadores en polvo, lejía o limpiadores con lejía, porque estos productos pueden rayar y debilitar el acabado de la pintura.

Proteja el acabado de la pintura. El acabado del exterior de la nevera es un acabado de pintura recocido de alta calidad. Con el cuidado correcto, mantendrá un aspecto nuevo y permanecerá libre de óxido por muchos años.

Las juntas de las puertas son de vinilo. Se pueden limpiar con una solución de bicarbonato de sodio, con agua y jabón o con un polvo abrasivo suave.

Condensador
El condensador para servicio comercial No Clean™ de su nevera se ha diseñado de manera que funcione eficientemente sin una limpieza regular, cuando se usa en ambientes normales del hogar. Si el ambiente en el que funciona la nevera es particularmente polvoriento o grasoso o si la nevera se mueve durante la limpieza de rutina de su hogar, será necesario limpiar la rejilla de la base y el serpentín del condensador. Bajo estas circunstancias, DESENCHUFE la nevera y aléjela de la pared. Retire la cubierta del compartimiento de la máquina. Limpie el serpentín del condensador y el área circundante con una aspiradora. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de la máquina. Vuelva a enchufar la nevera después de la limpieza.

F Nettoyage

DÉBRANCHER LE RÉFRIGÉRATEUR AVANT DE LE NETTOYER. Le réfrigérateur peut être tiré pour en nettoyer l'arrière. Pour dégager les roulettes, tourner les vis de mise à niveau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirer ensuite le meuble à fond. Si le modèle est équipé d'une fabrique de glace automatique, il est recommandé de débrancher l'arrivée d'eau avant de déplacer le meuble.

Intérieur
Nettoyer les panneaux des deux compartiments et l'intérieur des portes avec de l'eau additionnée de produit détergent doux. NE PAS utiliser de poudre abrasive, de solvant, de produit à faire briller ou de détergent pur. Utiliser uniquement de l'eau additionnée de bicarbonate de soude sur les surfaces intérieures des deux compartiments et les revêtements des portes. Rincer à l'eau claire. Ne pas passer les éléments intérieurs au lave-vaisselle. Bien essorer le chiffon ou l'éponge avant de nettoyer autour des thermostats, des ampoules et des composants électriques.

Après avoir nettoyé l'arrière du réfrigérateur, le repousser en place et bloquer les roulettes avec les vis de mise à niveau.

Les tablettes de verre peuvent être retirées et mises à tremper à l'eau tiède. LE VERRE DOIT ÊTRE À TEMPÉRATURE AMBIANTE AVANT D'ÊTRE PLONGÉ DANS L'EAU TIEDE.

Extérieur
Maintenir propres les surfaces extérieures. Les essuyer avec un chiffon propre et doux légèrement enduit de produit détergent pour vaisselle ou de produit spécial pour appareils électroménagers. Sécher et faire briller avec un chiffon doux et propre. Ne pas essuyer le réfrigérateur avec un chiffon sale ou un torchon mouillé qui peuvent laisser des résidus risquant d'attaquer la peinture. Ne pas utiliser de tampon à récurer, de produit nettoyant en poudre, d'eau de Javel ou de produits contenant de l'eau de Javel qui risquent de rayer et d'amollir la peinture.

Protéger la peinture de finition extérieure du réfrigérateur. C'est une peinture-émail de haute qualité. Bien entretenue, elle conservera longtemps son aspect neuf et résistera à la corrosion.

Les joints de porte sont en vinyle. On peut les nettoyer avec une solution de bicarbonate de soude, de l'eau savonneuse ou une poudre à récurer non abrasive.

Condenseur
Le condenseur NO CLEAN™ à usage commercial dont est équipé votre réfrigérateur a été conçu pour fonctionner dans des conditions efficaces sans avoir à être régulièrement nettoyé. Si l'environnement est particulièrement gras ou poussiéreux ou si le réfrigérateur est déplacé au cours d'un nettoyage de routine, il faudra nettoyer autour de la grille et du condenseur. Il faudra alors DÉBRANCHER le réfrigérateur et le dégager du mur. Retirer le couvercle du compartiment de l'appareil. Nettoyer le condenseur et autour de celui-ci à l'aspirateur. Remettre le couvercle en place et rebrancher le réfrigérateur une fois nettoyé.

① Pulizia

△ PRIMA DELLA PULIZIA, DISINNESTARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. Per consentire le operazioni di pulizia, il frigorifero può essere mosso verso l'esterno. Ruotare i livellatori, situati su ciascun angolo frontale del mobile, in senso antiorario finché gireranno liberamente. A questo punto tirare il mobile direttamente verso l'esterno. Se il modello prescelto è dotato di dispositivo per la produzione di ghiaccio, si raccomanda di chiudere il tubo di erogazione dell'acqua prima di spostare il mobile.

Interno del frigorifero

Pulire entrambi gli scomparti e i pannelli della porta interna con sapone delicato e acqua. NON usare polveri abrasive, solventi, prodotti per lucidare o detersivi non diluiti. Usare bicarbonato e acqua tiepida solo per gli scomparti interni e i rivestimenti interni delle porte. Sciacquare con acqua corrente. Non lavare in lavastoviglie le parti destinate all'interno del frigorifero. Nella pulizia dei dispositivi di regolazione, delle luci e delle parti elettriche, assicurarsi di togliere l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno.

Dopo aver eseguito la pulizia sul retro del frigorifero, spingere di nuovo il frigorifero in posizione e ruotare i livellatori in senso orario bloccando il mobile nella corretta posizione.

Le mensole di vetro possono essere rimosse e immerse completamente in acqua calda. LASCIARE CHE IL VETRO RAGGIUNGA LA TEMPERATURA AMBIENTE PRIMA DI IMMERGERLO.

Esterno del frigorifero

Mantenere pulite le rifiniture. Strofinare con un panno pulito e soffice, leggermente bagnato di cere per elettrodomestici da cucina o con un leggero detersivo liquido per lavastoviglie. Asciugare e strofinare con un panno soffice e pulito. Non strofinare il frigorifero con uno strofinaccio per stoviglie sporco o bagnato, in quanto potrebbe lasciare residui che possono erodere la vernice. Non usare pagliette, detersivi in polvere, candeggina o detersivi contenenti candeggina, in quanto tali prodotti possono graffiare e indebolire la verniciatura.

Proteggere la verniciatura. Le rifiniture sulla parte esterna del frigorifero sono di alta qualità e consistono di verniciatura trattata al forno. Usando la dovuta accortezza, le rifiniture rimarranno come nuove e prive di ruggine per anni.

Le guarnizioni delle porte sono di vinile e possono essere pulite con una soluzione di bicarbonato, sapone e acqua o con una leggera polvere abrasiva.

Condensatore

Il condensatore di tipo commerciale "NO CLEAN™" (niente pulizia) del vostro frigorifero è stato ideato al fine di funzionare efficientemente senza pulizia regolare. Se l'ambiente di funzionamento è particolarmente grasso o poveroso, o se il frigorifero viene spostato durante le pulizie di routine della casa, l'area intorno alla griglia della base e alla bobina del condensatore dovrebbe essere pulita. In queste circostanze, DISINNESTARE il frigorifero e spostarlo dal muro. Rimuovere il coperchio dello scompartimento della macchina. Pulire con l'aspirapolvere la bobina del condensatore e l'area circostante. Posizionare nuovamente il coperchio dello scompartimento della macchina. Riattaccare il frigorifero dopo aver effettuato la pulizia.

GR Καθαρισμός

△ ΑΠΟΣΤΕΛΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. Το ψυγείο σας μπορεί να καλυστεί προς τα έξω για να καθαριστεί. Γυρίστε τις ρόδες οριζόντιας, σε κάθε γωνία του θαλάμου, αντιστρόφως μέχρι να γυρίσουν ελεύθερα. Κατόπιν τροφοφέτε το θάλαμο προς τα έξω. Εάν το μοντέλο σας έχει αυτόματο σύστημα παροχής πάγου, συνιστούμε να κλείσετε την τροφοδοτήση του νερού πριν να μετακινήσετε το ψυγείο.

Εσωτερικό

Καθαρίστε και τους δύο χώρους και τις πόρτες με μαλακό σαπούνι και νερό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σκόνη για τρίψιμο, διαλυτικό, στιβλωτική ουσία ή αδιάλυτο απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε μπέικιν σόδα και χλιαρό νερό μόνο για το εσωτερικό του ψυγείου και για τις πόρτες. Εξυδάτε τα με καθαρό νερό. Μη πλύνετε τα εσωτερικά εξαρτήματα στο πλυντήριο των πιάτων. Στραγγίστε καλά το μαλακτικό ή το παιδί με το οποίο θα καθαρίσετε το μέρος που βρίσκονται οι διακόπτες, τα φώτα ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Αφού καθαρίσετε το χώρο πίσω από το ψυγείο, απλώστε το προς τα πίσω και γυρίστε δεξιόστροφα τις ρόδες οριζόντιας για να σταθεροποιηθεί η συσκευή στη θέση της.

Τα γυάλινα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν τελείως και να βυθιστούν σε χλιαρό νερό. ΠΙΝ ΝΑ ΒΥΘΙΣΕΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΑΦΗΣΤΕ ΤΑ ΑΓΙΗ ΩΡΑ ΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ.

Εξωτερικό

Διατηρήστε το εξωτερικό καθαρό. Σκουπίστε το με ένα καθαρό, μαλακό πανί που έχετε υγράνει λίγο με νερό ειδικό για οικιακές συσκευές ή με μαλακό απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων. Στεγνώστε το και γυαλίστε το με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μη σκουπίζετε το ψυγείο με ένα λερωμένο πανί ή με υγρή πετσέτα. Κάτι τέτοιο μπορεί να αφήσει υπολείμματα που πιθανόν να προκαλέσουν διάβρωση στη μπουζί. Μη χρησιμοποιείτε σφύρια, σκόνη για τρίψιμο, λευκαντικό ή καθαριστικά που περιέχουν λευκαντικό επειδή αυτά τα προϊόντα μπορεί να γρατσουνίσουν και να μειώσουν το τελικό φινιράκι της μπουζί.

Προστατέψτε το τελικό φινιράκι της μπουζί. Το τελικό φινιράκι στο εξωτερικό του ψυγείου είναι ένα φινιράκι υψηλής ποιότητας που έχει μπει με καμίνεση.

Τα λάστιχα στις πόρτες είναι από βινύλιο. Μπορούν να καθαριστούν με διαλυμένη μπέικιν σόδα, νερό και σαπούνι ή με μαλακή σκόνη καθαρισμού.

Συμπεκτική

Ο συμπεκτικός επιτοκικός αυτοχής NO ΧΛΕΑΝΡ του ψυγείου σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί αποδοτικά χωρίς να χρειάζεται τακτικό καθαρισμό. Εάν το περιβάλλον στο οποίο λειτουργεί είναι ιδιαίτερο λιπαρό ή έχει πολύ σκόνη ή εάν το ψυγείο μετακινείται όταν γίνεται συνήθισμένη καθαριότητα στο σπίτι, θα πρέπει να καθαριστεί η περιοχή γύρω από τη γρίλια της βάσης και το πηνίο του συμπεκτικού. Σε αυτή τη περίπτωση, ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΑΠΟ ΤΗ ΠΙΣΤΑ και μετακινήστε το μακριά από τον τοίχο. Αφαιρέστε το κάλυμμα του θαλάμου μηχανισμού. Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα το πηνίο του συμπεκτικού και την επιφάνεια γύρω από τον συμπεκτικό. Επανατοποθετείτε

DK Rengøring

△ SKAL TRÆKKES UD FØR RENGØRING. Køleskabet kan trækkes ud, når det skal gøres rent. Fodskruerne på hjørerne af skabets forsida drejes mod uret, indtil de drejer frit. Derefter trækkes skabet lige frem. Hvis modellen har en automatisk ismaskine, anbefaler vi, at vandforsyningen afbrydes, før skabet flyttes.

Indvendig

Begge afdelinger og dørenes inderpaneler gøres rene med mild sæbe og vand. Der må IKKE BRUGES skurepulver, opløsningsmiddel, pudsemiddel eller uforyndet rengøringsmiddel. Der må kun bruges bagepulver og varmt vand til de indvendige overflader og de indvendige dørøverflader. Der renses efter med rent vand. Indvendige dele må ikke vaskes i opvaskemaskinen. Overflødig vand skal vrides ud af kluden eller svampen, før der gøres rent omkring temperaturkontroller, pærer eller elektriske dele.

Når der er gjort rent bag køleskabet, skubbes det tilbage, og fodskruerne drejes med uret for at låse skabet på plads. Glashylder kan tages ud og nedsænkes helt i varmt vand. GLASSET SKAL NÅ RUMTEMPERATUR, FØR DET NEDSÆNKES.

Udvendig

Lakken skal holdes ren. Den tørres med en ren, blød klud, der er let fugtet med specialvoks til køkkenudstyr eller mildt opvaskemiddel. Der tørres og poleres efter med en blød klud. Køleskabet må ikke tørres med en snavset karlud eller et vådt viskestykke. De kan efterlade ting, der kan nedbryde lakken. Der må ikke bruges stålsvampe, skurepulver, blegemiddel eller rengøringsmidler indeholdende blegemiddel, da disse substanser kan ridse eller øvække lakkens finish.

Lakoverfladen skal beskyttes. Køleskabets finish er ovntrøret kvalitetslak. Med rigtig pleje vil den forblive som ny og rustfri i mange år.

Dørtætningerne er af vinyl. De kan rengøres med en bagepulveropløsning, sæbe og vand eller med et mildt skurepulver.

Kondensator

Køleskabets NO CLEAN™ kondensator er robust nok til professionelt brug og beregnet til at fungere effektivt uden regelmæssig rengøring. Hvis omgivelserne er særligt støvede eller fedtede, eller hvis køleskabet flyttes under rutinemæssig rengøring, bør området omkring fodræsten og kondensatorspiralen rengøres. I sådanne tilfælde skal STIKKET TRÆKKES UD og skabet flyttes ud fra væggen. Motorens afdækning fjernes. Kølespiralen og det omkringliggende område støvsuges. Maskinens øldækning sættes på plads igen. Stikkontakten sættes ind igen efter rengøringen.

BR Limpeza

△ DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE FAZER A LIMPEZA. A sua geladeira pode ser puxada para fora para realizar a limpeza. Gire os niveladores em cada canto anterior no sentido anti-horário até que girem livremente. Em seguida, puxe o gabinete diretamente para a frente.

Interior

Limpe ambos os compartimentos e painéis internos das portas com sabão e água. NÃO utilize sapólio abrasivo, solventes, polidor ou detergente forte. Use bicarbonato de sódio e água morna somente nos compartimentos internos e no revestimento interior das portas. Enxague com água limpa. Não lave peças internas na máquina de lavar pratos. Tenha o cuidado para torcer a água das esponjas antes de limpar nas proximidades dos controles, lâmpadas e peças elétricas.

Se o seu modelo possuir uma máquina de fazer gelo, recomendamos que seja fechada a válvula de água antes de mover a geladeira.

Depois de limpar atrás da geladeira, reponha-a ao seu lugar e aperte novamente os parafusos de nivelamento para firmá-la no lugar.

As prateleiras de vidro podem ser removidas e totalmente imersas em água. PERMITA QUE O VIDRO ATINJA A TEMPERATURA AMBIENTE ANTES DE IMERGIR-LO.

Exterior

Mantenha a superfície limpa. Esfregue com um pano macio e limpo, um pouco umedecido com água e detergente para pratos. Seque e pule com um pano macio, limpo e seco. Não limpe a geladeira com um pano de pratos ou toalha suja. Estas poderão depositar resíduos que poderão erodir a pintura. Não use palha de aço ou outras esponjas abrasivas, sapólio em pó, branqueadores ou produtos de limpeza que contenham branqueadores, pois tais produtos podem riscar ou enfraquecer a superfície pintada.

Proteja a pintura. O acabamento externo da geladeira é de uma pintura cozida de alta qualidade. Com um cuidado apropriado, manterá a sua aparência nova e livre de ferrugem por muitos anos.

As vedações das portas são de vinil. Podem ser limpas com uma solução de carbonato de sódio, sabão e água, ou com sapólio fino.

Condensador

O condensador de Nível Comercial No Clean™ da sua geladeira foi projetado para operar eficientemente sem exigir limpezas frequentes. O ambiente de funcionamento apresentar condições excessivamente poeirentas ou gordurosas, ou se a geladeira for movida para limpeza normal do ambiente, a área ao redor da grade e do condensador deve ser limpa. Nestas circunstâncias, DESLIGUE o cabo de alimentação da geladeira e afaste-a da parede. Remova a tampa do compartimento da máquina. Passe um aspirador no condensador e nas áreas circundantes. Reponha a tampa do compartimento da máquina. Ligue novamente o cabo de alimentação da geladeira depois de realizar a limpeza.

USA How to Obtain Replacement Parts and Services

Problems? Save yourself the nuisance of unnecessary service calls; check the Problem Solving Table.

Your new refrigerator has been carefully engineered and manufactured under strict quality standards and should give you satisfactory and dependable operation. However, like all mechanical merchandise, it may occasionally require adjustment, replacement parts or maintenance. Should you ever need assistance, please contact the dealer from whom you purchased the refrigerator.

Provide the following:

1. ① Model, ② revision number, ③ serial number and all of the other data shown on the model serial plate.
2. State briefly the trouble you are having.

Problem Solving Table

LOCATION

- Do not install refrigerator where temperature falls below 16°C.

NOISY OPERATION / CABINET VIBRATES

- Sound level is more noticeable due to many features.
- Cabinet not level.
- Fan motor noise is normal.
- Weak floor.

SIZZLING SOUND / RED GLOW IN FREEZER

- Normal sound caused by defrost water dripping on defrost heater.
- Red glow reflection is normal during defrost cycle.

REFRIGERATOR RUNS TOO FREQUENTLY

- Frequent running provides more stable temperatures.
- Prolonged or frequent door openings.

REFRIGERATOR RUNS TOO LONG

- Under normal conditions modern refrigerators run a greater percentage of the time.
- Warm room temperature.
- Prolonged or frequent door openings.
- Condenser coil needs cleaning. See detail in operating Manual.

REFRIGERATOR WILL NOT RUN

- Temperature control turned to 0 (Off).
- Power cord not plugged in.
- No power at electrical outlet.
- House fuse blown or circuit breaker tripped.
- Refrigerator is in automatic defrost.

WARM AIR FROM CABINET BOTTOM

- Normal air flow for condenser circulation.

FRONT CABINET SURFACE WARM TO THE TOUCH

- Special design to limit condensation during periods of high humidity.

ODOR IN CABINET

- Food left uncovered.
- Check crisper for spoiled food.

FOODS DRY OUT (FRESH OR FROZEN)

- Packages not wrapped or sealed properly.
- Crisper not tightly closed.
- Temperature control set too cold.

EXCESSIVE MOISTURE IN CRISPER

- Food not wrapped properly.
- Hot, humid weather.

MOISTURE ON OUTSIDE SURFACE

- This condition can occur during hot and humid weather and may be most evident during the morning hours.

MOISTURE ON INSIDE CABINET WALLS

- Can occur during hot, humid weather with frequent or prolonged door openings.
- Door not closing properly.

ICE CUBES EVAPORATE

- Cold air moving over ice cubes causes shrinkage, especially with limited usage. This is normal.

FRESH FOOD COMPARTMENT TOO WARM

- Refrigerator control set too warm.
- Prolonged or frequent door openings.

FRESH FOOD COMPARTMENT TOO COLD

- Refrigerator control set too cold.

FREEZER COMPARTMENT TOO WARM

- Freezer control set too warm.
- Prolonged or frequent door openings.

CABINET LIGHT NOT WORKING

- Bulb burned out. Replace bulb.
- No power at outlet.

FREEZER NOT FREEZING PROPERLY (ice cream, concentrated juice)

- Products with high sugar content may not harden completely when frozen.
- Adjust freezer control to a colder setting.

ICE CUBES STICKING IN TRAY

- Trays may be coated with residue film from minerals in the water. Wipe trays with vinegar-soaked cloth until clean. If residue is heavy, clean trays each time the refrigerator is cleaned.

AUTOMATIC ICE MAKER NOT OPERATING

- Stop arm in 0 (OFF) position.
- Water supply turned off.
- Water pressure too low.
- Freezer too warm.

D Ersatzteile und Kundendienst

Probleme? Sehen Sie in der Tabelle zur Störungsbehebung nach und vermeiden Sie unnötige Kundendienstbesuche.

Ihr neuer Kühlschrank wurde mit Sorgfalt gestaltet und unter den strengsten Qualitätsnormen hergestellt, so daß er zufriedenstellende und zuverlässige Dienste leisten wird. Wie bei allen anderen mechanischen Geräten könnten gelegentlich Justierungen, Ersatzteile oder Service erforderlich werden. Falls Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.

Dabei geben Sie folgendes an:

1. ① Modell, ② Revisionsnummer, ③ Seriennummer und alle anderen Daten auf dem Typenschild.
2. Das Problem.

Tabelle zur Störungsbehebung

AUFSTELLUNGORT

- Den Kühlschrank nicht in einem Bereich aufstellen, wo die Temperatur unter 16° C absinkt.

LAUTE BETRIEBSGERÄUSCHE / KÜHLSCHRANK VIBRIERT

- Die Geräusche sind aufgrund vieler Faktoren deutlicher zu hören.
- Kühlschrank steht nicht waagrecht.
- Normales Geräusch des Gebläsemotors.
- Fußboden nicht stabil genug.

ZISCHENDES GERÄUSCH / RÖTLICHE GLÜHREFLEKTION IM TIEFKÜHLFACH

- Normales Geräusch, wenn Abtauwasser auf die Abtauheizung tropft.
- Rötliche Glühreflektion ist während des Abtauzyklus normal.

KÜHLSCHRANK LÄUFT ZU OFT

- Häufiges Laufen hält die Temperatur stabil.
- Langes oder häufiges Öffnen der Türen.

KÜHLSCHRANK LÄUFT ZU LANGE

- Unter normalen Bedingungen laufen moderne Kühlschränke häufiger.
- Zimmertemperatur zu hoch.
- Langes oder häufiges Öffnen der Türen.
- Kondensator muß gereinigt werden. Siehe Hinweis in der Bedienungsanleitung.

KÜHLSCHRANK LÄUFT NICHT

- Temperaturregler steht auf OFF (AUS) oder "0".
- Stromkabel nicht eingesteckt.
- Steckdose steht nicht unter Strom.
- Sicherung im Haus herausgesprungen oder Sicherungsautomat ausgelöst.
- Kühlschrank befindet sich im automatischen Abtauzyklus.

WARMLUFT VON DER UNTERSEITE DES KÜHLSCHRANKS

- Normale Luftzirkulation vom Kondensator.

VORDERSEITE DES KÜHLSCHRANKS FÜHLT SICH WARM AN

- Besonderes Merkmal, um Kondensation bei hoher Luftfeuchtigkeit zu verringern.

GERUCHSBILDUNG IM KÜHLSCHRANK

- Nicht zugedeckte Speisen.
- Frischhalteschubfach auf verdorbene Lebensmittel überprüfen.

LEBENSMITTEL TROCKNEN AUS (FRISCH ODER GEFROREN)

- Packungen nicht richtig eingewickelt oder verpackt.
- Frischhalteschubfach nicht fest geschlossen.
- Temperatur zu kalt eingestellt.

ZU HOHE FEUCHTIGKEIT IM FRISCHHALTESCHUBFACH

- Lebensmittel nicht richtig eingepackt.
- Heiße, feuchte Witterung.

FEUCHTIGKEIT AUSSEN AM KÜHLSCHRANK

- Feuchtigkeit kann durch heiße, feuchte Witterung entstehen und vorwiegend am Morgen auftreten.

FEUCHTIGKEIT AN DEN INNENWÄNDEN DES KÜHLSCHRANKS

- Feuchtigkeit kann durch heiße, feuchte Witterung bei häufigem Öffnen der Tür entstehen.

EISWÜRFEL VERDUNSTEN

- Über die Eiswürfel strömende Kaltluft verursacht Schrumpfen, vor allem bei geringem Verbrauch. Dies ist normal.

KÜHLSCHRANK ZU WARM

- Temperaturregler ist zu warm eingestellt.
- Zu langes Öffnen der Tür.

KÜHLSCHRANK ZU KALT

- Temperaturregler für den Kühlschrank ist zu kalt eingestellt.

TIEFKÜHLFACH ZU WARM

- Tiefkühlfach zu warm eingestellt.
- Zu langes Öffnen der Tür.

LICHT IM KÜHLSCHRANK FUNKTIONIERT NICHT

- Birne ausgebrannt. Birne ersetzen.
- Steckdose steht nicht unter Strom.

TIEFKÜHLFACH KÜHLT NICHT RICHTIG (Speiseeis, Saftkonzentrat)

- Produkte mit hohem Zuckergehalt werden im gefrorenen Zustand nicht ganz hart.
- Den Temperaturregler auf kälter einstellen.

EISWÜRFEL HAFTEN IN EISWÜRFELSCHALE

- Kalkablagerungen aus dem Wasser können sich an den Schalen bilden. Einen Lappen mit Essig befeuchten und Schalen damit auswischen. Schalen bei jedem Reinigen des Kühlschranks säubern, wenn die Ablagerungen stark sind.

AUTOMATISCHER EISWÜFELBEREITER FUNKTIONIERT NICHT

- Stopparm ist in der 0 (OFF) Position.
- Wasserversorgung ist ausgeschaltet.
- Wasserdruck zu niedrig.
- Tiefkühlfach zu warm.

The manufacturer, whose policy is one of continuous product development, reserves the right to change specifications without notice.

Keep this use and care guide for future reference, give it to the new owner should you ever sell your refrigerator.

Änderungen durch den Hersteller aufgrund ständiger Weiterentwicklung der Produkte vorbehalten.

Bewahren Sie diese Bedienungs- und Pflegeanleitungen zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie bei Verkauf des Kühlschranks diese Bedienungs- und Pflegeanleitungen an den neuen Besitzer weiter.

① Come ottenere parti di ricambio e servizio manutenzione

Problemi? Risparmiatevi la noia di chiamare il servizio manutenzione se non è necessario consultando la tavola per la soluzione dei problemi.

Il vostro nuovo frigorifero è stato attentamente progettato e costruito in base a rigorosi standard di qualità e dovrebbe funzionare in maniera affidabile e soddisfacente. Comunque, come nel caso di tutte le merci meccaniche, l'apparecchio potrebbe a volte necessitare di regolazioni, parti di ricambio o servizio manutenzione. Qualora abbiate bisogno di assistenza, vi preghiamo di contattare il rivenditore presso il quale avete acquistato il frigorifero.

Fornire le seguenti informazioni:

1. ① Modello, ② numero di revisione, ③ numero di serie e tutti gli altri dati mostrati sulla targhetta con il numero di serie.
2. Spiegare brevemente il tipo di problema.

Tavola per la soluzione dei problemi

POSIZIONE

- Non installare il frigorifero in luoghi in cui la temperatura scende al di sotto dei 16°.

FUNZIONAMENTO RUMOROSO / VIBRAZIONE DEL MOBILE

- Il livello di rumore può essere più evidente a causa di diversi fattori.
- Mobile non è livellato.
- Il rumore della ventola del motore è normale.
- Pavimento è debole.

IL FREEZER EMETTE UN SUONO SIMILE / SCINTILLIO ROSSO A UNO SFRIGOLIO

- Rumore normale provocato dall'acqua che gocciola sul riscaldatore che impedisce che l'acqua si congeli.
- Riflesso/scintillio rosso è normale durante il ciclo di sbrinatorio.

IL FRIGORIFERO ENTRA IN FUNZIONE CON TROPPIA FREQUENZA

- Il funzionamento frequente assicura temperature più stabili.
- Aperture della porta frequenti o prolungate.

IL FRIGORIFERO RIMANE IN FUNZIONE TROPPO A LUNGO

- In condizioni normali, i frigoriferi moderni rimangono in funzione per gran parte del tempo.
- Temperatura ambiente elevata.
- Aperture della porta frequenti o prolungate.
- La bobina del condensatore necessita di pulizia. Vedere informazioni nella guida all'uso.

IL FRIGORIFERO NON ENTRA IN FUNZIONE

- Regolatore della temperatura posizionato su "OFF" (SPENTO) o "0".
- Cavo di alimentazione non collegato.
- La presa di corrente non eroga elettricità.
- C'è un fusibile bruciato nell'abitazione o il contatore è scattato.
- Il frigorifero è stato regolato sullo sbrinatorio automatico.

DALLA PARTE INFERIORE DEL MOBILE ESCE ARIA CALDA

- Condizione normale per la circolazione del dispositivo di condensazione.

SUPERFICIE ANTERIORE DEL MOBILE CALDA AL TATTO

- Caratteristica particolare che limita la formazione di condensatione nei periodi particolarmente umidi.

C'È ODORE NEL FRIGORIFERO

- C'è del cibo non coperto.
- Controllare che nel salvafreschezza non ci siano prodotti avariati.

I CIBI SI ASCIUGANO TROPPO (FRESCHI O SURGELATI)

- I pacchi non sono avvolti o sigillati correttamente.
- Il salvafreschezza non è chiuso ermeticamente.
- Temperatura regolata su livelli troppo bassi.

ECCESSIVA UMITÀ NEL SALVAFRESCHENZA

- Cibi non avvolti correttamente.
- Clima caldo e umido.

UMIDITÀ SULLA SUPERFICIE ESTERNA

- Condizione che si verifica quando il clima è caldo e umido e che può essere più evidente nelle ore del mattino.

UMIDITÀ SULLE PARETI INTERNE DEL MOBILE

- Si può verificare quando il clima è caldo e umido, con frequenti o prolungate aperture della porta.
- La porta non si chiude correttamente.

I CUBETTI DI GHIACCIO EVAPORANO

- Lo spostamento di aria calda sopra i cubetti può provocare la riduzione delle dimensioni dei cubetti, soprattutto nei casi di uso limitato. Questo è normale.

SEZIONE CIBI FRESCHI TROPPO POCO FREDDA

- Dispositivo di regolazione della temperatura del frigorifero regolato su una temperatura troppo alta.
- Aperture della porta frequenti o prolungate.

SEZIONE CIBI FRESCHI TROPPO FREDDA

- Dispositivo di regolazione della temperatura del frigorifero regolato su una temperatura troppo bassa.

FREEZER TROPPO POCO FREDDO

- Dispositivo di regolazione della temperatura del freezer regolato su una temperatura troppo alta.
- Aperture della porta frequenti o prolungate.

LA LUCE ALL'INTERNO DEL FRIGORIFERO NON FUNZIONA

- Lampadina bruciata. Sostituire la lampadina.
- Mancanza di elettricità nella presa di corrente.
- Mancanza di elettricità nella presa di corrente.

IL FREEZER NON SURGELA CORRETTAMENTE (Gelato, succhi concentrati)

- I prodotti con alto contenuto di zucchero possono non indurire completamente quando vengono surgelati.
- Regolare il dispositivo di regolazione del freezer su temperature più basse.

I CUBETTI SI ATTACCANO NELLA BACINELLA

- Le bacinelle potrebbero essere ricoperte di un sottile strato di residui minerali nell'acqua. Strofinare le bacinelle con uno strofinaccio bagnato di aceto fino a quando saranno pulite. Se i residui sono pesanti, pulire i vassoi ogni volta che il frigorifero viene pulito.

IL DISPOSITIVO PER LA PRODUZIONE AUTOMATICA DI GHIACCIO NON FUNZIONA

- Braccio di arresto in posizione "OFF" o 0 (SPENTO).
- Erogazione dell'acqua disinnestata.
- Pressione dell'acqua troppo bassa.
- Freezer troppo poco freddo.

GR Πως Μπορείτε να Αποκτήσετε Εξαρτήματα και Εξυπηρέτηση

Υπάρχουν προβλήματα. Αντί να προβληματίζεστε και να κάνετε άδικα τηλεφωνήματα για σέρβις, κοιτάξτε τον Πίνακα Λύσεων Προβλημάτων

Το καινούργιο ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί προσεκτικά και έχει κατασκευαστεί υπό αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και θα αποδώσει ικανοποιητική και αξιόπιστη λειτουργία. Εν τούτοις, όπως άλλωστε συμβαίνει με όλα τα μηχανικά προϊόντα, πιθανόν ανά καιρούς να χρειαστεί ρυθμίσεις, να χρειαστεί αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή συντήρηση. Εάν ποτέ χρειαστείτε βοήθεια, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίον αγοράσατε το ψυγείο σας.

Δώστε στον αντιπρόσωπο τα ακόλουθα στοιχεία:

1. ① Το Μοντέλο, ② τον Αριθμό Επαναθεώρησής, ③ τον αύξοντα αριθμό και όλα τα υπόλοιπα στοιχεία τα οποία αναγράφονται στη πλάκα αόρατου αριθμού.

2. Δηλώστε γενικά το πρόβλημα που έχετε.

Πίνακας Λύσεων Προβλημάτων

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

- Μη τοποθετήσετε το ψυγείο σας σε μέρος όπου η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 16 βαθμούς Κελσίου.

ΘΥΡΩΔΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΔΟΝΕΙΤΑΙ

- Ο θόρυβος είναι πιο δυνατός για πολλούς λόγους.
- Το ψυγείο σας δεν είναι οριζόντιο.
- Ο θόρυβος του ανεμιστήρα της μηχανής είναι κανονικός.
- Το πάτωμα δεν είναι γερό.

ΤΕΙΤΕΡΙΣΜΑ / ΚΟΚΚΙΝΗ ΑΝΑΛΑΜΙΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ

- Αυτός ο ήχος είναι κανονικός και τον προκαλεί το παγωμένο νερό που στάζει πάνω στη θέρμανση της απόψυξης.

Η ΚΟΚΚΙΑ ΑΝΑΛΑΜΠΗ ή η ΑΝΤΑΝΚΛΑΣΗ ΕΙΝΑΙ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΠΟΛΥ ΣΥΧΝΑ

- Με τη συχνή λειτουργία φτάνει σε σταθερότερες θερμοκρασίες.

Μακρόχρονο ή συχνό άνοιγμα της πόρτας.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΠΟΛΥ ΩΡΑ

- Υπό κανονικές συνθήκες τα μοντέρνα ψυγεία λειτουργούν περισσότερη ώρα.

- Η θερμοκρασία του διατίου είναι πολύ ζεστή.

- Μακρόχρονο ή συχνό άνοιγμα της πόρτας.

- Ο συμπυκνωτής χρειάζεται καθαρισμό. Βλέπε λεπτομέρειες στον Οδηγό χειρισμού.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

- Ο διακόπτης θερμοκρασίας είναι στο OFF ή στο 0.
- Το καλώδιο δεν είναι στη πρίζα.

- Η πρίζα δεν έχει ηλεκτρισμό.

- Η ασφάλεια του σπτιού κήκε ή ο διακόπτης κυκλώματος διακόπηκε.

- Το ψυγείο βρίσκεται στην αυτόματη απόψυξη.

ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΒΓΑΙΝΕΙ ΖΕΣΤΟΣ ΑΕΡΑΣ

- Κανονική ροή αέρα για την κυκλοφορία του συμπυκνωτή.

ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΟ ΣΤΟ ΑΓΓΙΓΜΑ

- Ειδικά κατασκευασμένο για να περιορίζει τη συμπύκνωση στις εποχές μεγάλης υγρασίας.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΜΥΡΙΖΕΙ

- Ασκήπασα τρόφιμα.

- Ελέγξτε εάν υπάρχει τίποτα χαλασμένο στο συρτάρι των λαχανικών και φρούτων.

ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΤΕΓΝΩΝΟΥΝ (ΦΡΕΣΚΑ Ή ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ)

- Τα πακέτα δεν είναι καλά τυλιγμένα ή κλειστά.
- Το συρτάρι των λαχανικών και φρούτων δεν είναι ερμητικά κλεισμένο.

- Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΣΤΟ ΣΥΡΤΑΡΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΡΟΥΤΩΝ

- Τα τρόφιμα δεν είναι καλά τυλιγμένα.

- Ο καιρός είναι ζεστός και υγρός.

ΥΓΡΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

- Αυτό συμβαίνει όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός και κυρίως τις πρωινές ώρες.

ΥΓΡΑΣΙΑ ΣΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΤΟΙΧΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

- Αυτό μπορεί να συμβεί όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός και η πόρτα ανοίγεται συχνά και για πολλή ώρα.

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη.

ΕΞΑΤΜΙΖΟΝΤΑΙ ΤΑ ΠΑΓΑΚΙΑ

- Ο κρύος αέρας που περνάει επάνω από τα παγάκια τα μικραίνει ειδικά όταν η χρήση τους είναι περιορισμένη. Αυτό είναι κανονικό.

Ο ΧΩΡΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΟΣ

- Ο διακόπτης θερμοκρασίας του ψυγείου είναι τοποθετημένος σε πολύ ζεστή θέση.

- Μακρόχρονο ή συχνό άνοιγμα της πόρτας.

Ο ΧΩΡΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΡΥΟΣ

- Ο διακόπτης του ψυγείου είναι σε πολύ κρύα θέση.

Ο ΧΩΡΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΟΣ

- Ο διακόπτης της κατάψυξης είναι σε πολύ ζεστή θέση.
- Μακρόχρονο ή συχνό άνοιγμα της πόρτας.

ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ

- Κήκε η λάμπα. Αντικαταστήστε τη λάμπα.
- Η πρίζα δεν έχει ρεύμα.

Η ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΔΕΝ ΠΑΓΩΝΕΙ ΚΑΛΑ (Παγωτό, συμπυκνωμένα χυμοί)

- Τα προϊόντα που περιέχουν μεγάλη ποσότητα ζάχαρης δεν σκληραίνουν τελείως στην κατάψυξη.

- Θέστε το διακόπτη της κατάψυξης σε πιο κρύα θέση.

ΤΑ ΠΑΓΑΚΙΑ ΕΙΝΑΙ ΚΟΛΛΗΜΕΝΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΔΙΣΚΟ

- Ίσως ο δίσκος να σκεπάστηκε με στρώμα από τις μεταλλικές ουσίες του νερού. Σκουπίστε το δίσκο με ένα πανί βρεγμένο με ζυδι μέχρι να καθαρίσει. Εάν το απόθεμα είναι χυνό, τότε σκουπίζετε το δίσκο κάθε φορά που καθαρίζετε το ψυγείο.

ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΑΡΟΧΕΑΣ ΠΑΓΟΥ

- Ο βροχίονας σταματήματος βρίσκεται στη θέση 0 (OFF).

- Έχει κλειστεί η προφύλαξη νερού.

- Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.

- Η κατάψυξη είναι πολύ ζεστή.

Ο κατασκευαστής, ο οποίος αξιοποιεί το προϊόν συνεχώς, επιφυλάσσει το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.

Φυλάξτε αυτό τον Οδηγό Χειρισμού και Συντήρησης για αναφορά στο μέλλον. Δώστε το στον Καινούργιο Ιδιοκτήτη εάν πουλήσετε πατέ το ψυγείο σας.

Il produttore, la cui filosofia è quella dello sviluppo continuo dei prodotti, si riserva il diritto di cambiare le specifiche senza preavviso.

Conservare questa guida all'uso e alla manutenzione per future consultazioni. Darla al nuovo proprietario qualora si venda il frigorifero.

Problemer? Du kan undgå besværet med unødvendige servicebesøg ved at læse problemløsningsvejrsløsten.

Dit nye køleskab er omhyggeligt konstrueret og fremstillet under strenge kvalitetsstandarder for at sikre tilfredsstillende og pålidelig drift. Men som alle andre mekaniske apparater, kan det af og til have brug for justering, reservedele eller vedligeholdelse. Hvis du skulle få brug for hjælp, skal du henvende dig til den forhandler du købte køleskabet fra.

Du skal give følgende oplysninger:

1. ① Model, ② revisionsnummer, ③ serienummer
2. Oplys venligst kortfattet, hvad problemet er.

Problemløsningsoversigt

OPSTILLINGSSTED

- Undgå at opstille køleskabet hvor temperaturen falder under 16°C

STØJENDE DRIFT / KØLESKABET VIBRERER

- Lydeffekter er mere påfaldende, når der er meget udstyr.
- Skabet står ikke plant.
- Lydeffekter fra motorens ventilation er normal.
- Gulvet er ustabil.

SYDENDE LYDEFFEKT / RØDT SKÆR I FRYSEREN

- Normal lyd forårsaget af smeltevand, der drypper på afrimningselementet.
- Rødt skær / refleksion er normalt under afrimningscyklussen.

KØLESKABET KØRER FOR OFTE

- Hyppig afkøling garanterer en mere konstant temperatur.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

KØLESKABET KØRER FOR LÆNGE

- Under normale forhold kører et køleskab det meste af tiden.
- Høj stuetemperatur.
- Døren åbnes for længe eller for tit.
- Kølespiralen skal gøres ren. Se detaljer i brugsanvisningen.

KØLESKABET KØRER IKKE

- Temperaturkontrollen står på 0, (OFF).
- Elkablet er ikke sat til.
- Ingen strøm i stikkontakten.
- Husets sikring er gået eller hovedafbryderen er slået fra.
- Køleskabet befinder sig i den automatiske afrimningscyklus.

VARMT LUFT FRA KØLESKABETS UNDERSIDE

- Normal luftstrøm fra kondensatorens cirkulation.

KØLESKABETS FORSIDE FØLES VARM VED

- BERØRING
- Specielt beregnet til at begrænse kondensering i perioder med høj fugtighed.

LUGTE I SKABET

- Madvarer er ikke dækket til.
- Grøntsagsskuffen skal efterses for loddærvet mad.
- MADVARER TØRRER UD (FRISKE ELLER FROSNE)
- Madvarer er ikke pakket ordentligt.
- Grøntsagsskuffen ikke lukket tæt.
- Temperaturen indstillet for koldt.

FOR MEGET FUGTIGHED I GRØNTSAGSSKUFFEN

- Madvarer er ikke pakket ordentligt.
- Varmt, fugtigt vejr.

FUGTIGHED PÅ YDERSIDEN

- Kan forekomme under varme og fugtige vejrforhold og er tydeligst i morgentimerne.

FUGTIGHED PÅ SKABSVÆGGENES INDERSIDER

- Kan forekomme under varme og fugtige vejrforhold, når døren åbnes tit og for længe.
- Døren lukkes ikke rigtigt.

ISTERNINGERNE FORDAMPER

- Kold luftstrøm over istemningerne får istemningerne til at smelte ind, især ved begrænset brug. Dette er normalt.

KØLEAFDELINGEN FOR VARM

- Køleskabskontrollen indstillet for varmt.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

KØLEAFDELINGEN FOR KOLD

- Køleskabskontrollen indstillet for koldt.

FRYSEAFDELINGEN FOR VARM

- Fryserkontrollen indstillet for koldt.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

SKABSLYSET VIRKER IKKE

- Pæren er brændt ud og skal udskiftes.
- Ingen strøm i stikkontakten.

FRYSEREN FRYSER IKKE ORDENTLIGT (is, koncentreret juice)

- Produkter med højt sukkerindhold fryser ikke altid hårdt.
- Sæt kontrollen på koldere indstilling.

ISTERNINGERNE KLÆBER FAST I BAKKEN

- Bakkene kan være belagt med en let film fra mineraler i vandet. Bakkene tørres rene med en eddikeklud, til bakken er ren. Hvis filmen er kraftig, skal bakkene renses hver gang køleskabet gøres rent.

DEN AUTOMATISKE ISMAKSKINE FUNGERER IKKE

- Sensorarmen er i 0 (OFF) stillingen.
- Vandforsyningen er lukket af.
- Vandtrykket er for lavt.
- Fryseren er for varm.

Problemas? Livre-se da inconveniência de visitas desnecessárias de um técnico; consulte a Tabela de Resolução de Problemas.

Sua nova geladeira foi projetada com cuidado e fabricada sob padrões estritos de qualidade e deve proporcionar uma operação satisfatória e de confiança. No entanto, como é o caso de qualquer mercadoria mecânica, ela poderá ocasionalmente requerer regulagem, peças de reposição ou manutenção. Caso necessite de ajuda, consulte o revendedor do qual você comprou a geladeira.

Forneça as seguintes informações:

1. ① Modelo, ② número de revisão, ③ número da série e os demais dados constantes da placa de série.
2. Explique brevemente o problema.

Tabela de Resolução de Problemas

LOCAL

- Não instale a geladeira onde a temperatura cai abaixo de 16°C.

OPERAÇÃO RUÍDOUSA / VIBRAÇÃO NO GABINETE DA GELADEIRA

- O nível de ruído é evidente devido a várias características.
- Geladeira não está nivelada.
- Ruído do motor do ventilador é normal.
- Piso fraco.

CHIADO DENTRO / BRILHO VERMELHO DO FREEZER

- Som normal devido ao gotejamento de água de descongelamento no aquecedor.
- Brilho/reflexo vermelho é normal durante o ciclo de descongelamento.

GELADEIRA SE LIGA MUITO FREQUENTEMENTE

- O funcionamento frequente da geladeira proporciona temperaturas mais estáveis.

- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

GELADEIRA PERMANECE LIGADA DURANTE MUITO TEMPO

- Sob condições normais, as geladeiras modernas permanecem ligadas durante muito tempo.
- Temperatura ambiente muito elevada.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.
- Serpentina do condensador precisa de limpeza. Veja detalhes no Manual de operação.

GELADEIRA NÃO FUNCIONA

- Controle da temperatura está colocado em 0 (OFF).
- Cabo de alimentação não ligado.
- Falta de energia na rede.
- Fusível queimado ou disjuntor disparado dentro da casa.
- Geladeira está no ciclo de descongelamento.

AR Morno SAINDO DE BAIXO DA GELADEIRA

- Fluxo normal do ar para a circulação do condensador.

SUPERFÍCIE ANTERIOR DO GABINETE DA GELADEIRA Morna AO TATO

- Característica normal para limitar a condensação durante períodos de alta umidade.

ODOR DENTRO DA GELADEIRA

- Alimento deixado sem tampa.
- Alimentos estragados dentro dos compartimentos.

OS ALIMENTOS FICAM RESSECADOS (FRESCOS OU CONGELADOS)

- Pacotes não selados ou não embalados corretamente.
- Compartimento de vegetais não tapado corretamente.
- Controle da temperatura regulado para muito frio.

EXCESSO DE UMIDADE NO COMPARTIMENTO DE VEGETAIS

- Alimentos não embalados corretamente.
- Tempo de muito calor e umidade.

UMIDADE NA SUPERFÍCIE EXTERNA

- Esta condição poderá ocorrer durante tempo de muito calor e umidade e especialmente durante a manhã.

UMIDADE NAS PAREDES INTERNAS DA GELADEIRA

- Pode ocorrer durante tempo de muito calor e umidade quando a porta for aberta frequentemente ou deixada aberta durante muito tempo.
- Porta não fechada corretamente.

TEMPERATURA MUITO ELEVADA NO COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- Controle da temperatura regulado incorretamente.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

TEMPERATURA MUITO BAIXA NO COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- Controle da temperatura regulado incorretamente.

TEMPERATURA MUITO ELEVADA DENTRO DO FREEZER

- Controle da temperatura regulado incorretamente.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

LÂMPADA DENTRO DA GELADEIRA NÃO FUNCIONA

- Lâmpada queimada. Troque a lâmpada.
- Falta de força na rede.

FREEZER NÃO CONGELA CORRETAMENTE (Sorvetes, sucos concentrados)

- Os produtos com alto teor de açúcar às vezes não endurecem completamente ao serem congelados.
- Faça a regulagem do controle do freezer para mais frio.

OS CUBOS DE GELO FICAM GRUDADOS DENTRO DA FORMA

- A forma poderá estar revestida de resíduos dos minerais dentro da água. Esfregue e forme com um pano umedecido com vinagre até ficar limpa. Se houver muito resíduo, limpe e forme cada vez que limpar a geladeira.

MAQUINA AUTOMÁTICA DE FAZER GELO NÃO FUNCIONA

- O braço sensor está na posição 0 (OFF).
- A água está desligada.
- A pressão da água está muito baixa.
- Temperatura muito elevada dentro do freezer.

Fabrikanten, der er dedikeret til konstant produktudvikling, forbeholder retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Denne brugs- og plejeanvisning skal gemmes til senere brug og gives den til den nye ejer, hvis køleskabet sælges videre.

O fabricante, dedicado e um desenvolvimento contínuo dos seus produtos, se reserva o direito de alterar especificações sem aviso prévio.

Mantenha este guia de operação e manutenção para referência futura, e no caso de vender a geladeira, entregue o manual ao novo proprietário.